



Asamblea General

Distr. general
30 de abril de 2020
Español
Original: inglés

Septuagésimo quinto período de sesiones

Temas 141 y 142 de la lista preliminar**

Proyecto de presupuesto por programas para 2021

Planificación de los programas

Proyecto de presupuesto por programas para 2021

Parte I

Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

Sección 2

Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias

Programa 1

Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias

Índice

	<i>Página</i>
Prefacio	3
A. Proyecto de plan del programa para 2021 y ejecución del programa en 2019***	4
B. Propuestas de recursos relacionados y no relacionados con puestos para 2021****	83
Anexos	
I. Organigrama y distribución de los puestos para 2021	117

Nota: Todas las menciones de cargos o colectivos que se hacen en el presente documento son genéricas en cuanto al sexo.

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 10 de junio de 2020.

** A/75/50.

*** De conformidad con el párrafo 11 de la resolución 72/266 A, la parte correspondiente al plan y la ejecución del programa se presenta por conducto del Comité del Programa y de la Coordinación para su examen por la Asamblea General.

**** De conformidad con el párrafo 11 de la resolución 72/266 A, la parte correspondiente a las necesidades de recursos relacionados y no relacionados con puestos se presenta por conducto de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto para su examen por la Asamblea General.



II.	Resumen de las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones pertinentes de los órganos de supervisión	121
III.	Resumen de los cambios que se proponen en los puestos de plantilla y temporarios, por componente y subprograma	123

Prefacio

La base de todo sistema multilateral es la provisión eficiente y eficaz de apoyo a la gestión de conferencias, que a su vez se fundamenta en la orientación al cliente, la innovación y las alianzas. En 2021, las actividades de gestión de conferencias de la Secretaría seguirán centrándose en sus objetivos básicos: garantizar la calidad, la puntualidad, la eficacia en función del costo, el multilingüismo, la sostenibilidad y la accesibilidad de los servicios prestados en Nueva York, Ginebra, Viena y Nairobi. Todos estamos de acuerdo en que, para lograr que se cumplan plenamente los mandatos de la manera más económica posible, es imprescindible utilizar tecnologías punteras, invertir en el personal, aprovechar el talento que existe en todo el mundo y aplicar ideas innovadoras al ajustar nuestros métodos de trabajo.

La modernización constante de todas nuestras esferas de trabajo sigue siendo parte de nuestra estrategia general. Estamos decididos a mantener o mejorar la calidad de nuestros productos y servicios y a entregarlos y prestarlos dentro de los plazos establecidos en todos los lugares de destino, con la mayor eficacia posible en función del costo. Entre nuestros objetivos también se cuentan la sostenibilidad de las operaciones —tanto ambiental como en términos de capital humano— y la accesibilidad de nuestros servicios.

Para alcanzar estos objetivos tenemos previsto reforzar continuamente nuestra capacidad optimizando los mecanismos de contratación, dotar a nuestra fuerza de trabajo de las habilidades necesarias facilitando su desarrollo profesional y promover y apoyar la versatilidad funcional. Con este fin, emprendaremos activamente campañas de extensión, fomentaremos las mentorías remotas de estudiantes y organizaremos concursos para el personal lingüístico que respondan a las necesidades específicas de la Organización.

La gestión de conferencias en el siglo XXI requiere actualizar, integrar y transversalizar las soluciones informáticas y favorecer la innovación, la creatividad y el aprendizaje mutuo, incluso fuera de la Secretaría. Como demuestra la experiencia del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, los programas informáticos básicos más eficaces son los que se crean para responder a las necesidades operacionales que determina el personal. Algunos proyectos, como los documentos de las Naciones Unidas de lectura mecánica, aportarán valor no solo a las actividades de gestión de conferencias, sino a toda la Organización.

La innovación es un factor clave para nuestra visión de futuro. La inteligencia artificial y los macrodatos tienen el potencial estratégico de aportar soluciones a los desafíos presentes y futuros. La cantidad y variedad de las innovaciones que se describen en las distintas partes de este documento reflejan la política intencional del Departamento de alentar y fomentar la innovación en todos los aspectos de la gestión de conferencias.

(Firmado) **Movses Abelian**
Secretario General Adjunto de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias

A. Proyecto de plan del programa para 2021 y ejecución del programa en 2019

Orientación general

Mandatos y antecedentes

- 2.1 Los mandatos del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias se derivan de los reglamentos y resoluciones pertinentes de los órganos principales de las Naciones Unidas, incluidas las resoluciones de la Asamblea General [43/222 A a E](#), [50/11](#), [73/341](#), [73/346](#) y [74/252](#). De conformidad con la resolución [57/283 B](#) de la Asamblea, el Secretario General Adjunto de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias tiene autoridad para aplicar políticas, formular normas y directrices, gestionar los recursos comprendidos en la sección 2 del presupuesto por programas y supervisar las operaciones en la Sede, mientras que los Directores Generales de las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra, Viena y Nairobi se encargan de velar por la aplicación de esas políticas, normas y directrices y de gestionar las operaciones cotidianas en sus respectivos lugares de destino. Además, el Secretario General ha promulgado un nuevo marco para la delegación de autoridad ([ST/SGB/2019/2](#)), uno de cuyos principios básicos es descentralizar y delegar la toma de decisiones para acercarla más al punto en que se prestan los servicios.
- 2.2 Las esferas de trabajo del programa son las siguientes: a) facilitar, mediante apoyo de secretaría técnico y en materia de procedimiento y asesoramiento de expertos, la celebración ordenada y efectiva de los debates y las actividades de seguimiento de la Asamblea General y su Mesa, la Primera Comisión, la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión), la Segunda Comisión, la Tercera Comisión y diversos órganos subsidiarios, del Consejo Económico y Social y la mayoría de sus órganos subsidiarios, y de las conferencias especiales de las Naciones Unidas; y ayudar a aplicar las medidas de revitalización de la Asamblea y otros órganos de las Naciones Unidas, incluso prestando servicios sustantivos a las reuniones del Grupo de Trabajo Especial sobre la Revitalización de la Labor de la Asamblea General y las negociaciones intergubernamentales sobre la cuestión de la representación equitativa en el Consejo de Seguridad y el aumento del número de sus miembros y otros asuntos relativos al Consejo de Seguridad; b) prestar apoyo sustantivo y técnico de secretaría al Comité de Conferencias; c) prestar servicios de conferencias de gran calidad, incluidos servicios multilingües de reuniones y documentación, a todos los órganos intergubernamentales y de expertos que se reúnan en la Sede y en las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra, Viena y Nairobi, y a otras conferencias y reuniones celebradas bajo los auspicios de las Naciones Unidas en otros lugares, compartiendo la responsabilidad con los Directores Generales de las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra, Viena y Nairobi, y teniendo en cuenta el principio de la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales en cada órgano de la Organización; y d) prestar servicios de protocolo al Secretario General, la Vicesecretaria General y los dignatarios de alto nivel visitantes, así como servicios de enlace con el país anfitrión a los Estados Miembros y los Observadores Permanentes, y prestar, previa solicitud, servicios de protocolo a la Presidencia de la Asamblea General. Además, de conformidad con la resolución [69/250](#), el Secretario General Adjunto de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias se encarga de coordinar a nivel de toda la Secretaría el multilingüismo, que es un principio importante para las Naciones Unidas, y dirige la coordinación del multilingüismo en todo el sistema en colaboración con la secretaría de la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación.
- 2.3 La ejecución del programa y el logro de sus objetivos son responsabilidad del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias en la Sede y de las entidades orgánicas de servicios de conferencias en las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra, Viena y Nairobi. Guiándose por las resoluciones de la Asamblea General relativas al plan de conferencias, así como por las disposiciones sobre los servicios de conferencias de las resoluciones de la Asamblea sobre la revitalización de su labor y el multilingüismo, el programa procura seguir avanzando en la gestión global integrada de los servicios de conferencias en todos los lugares de destino, a fin de lograr

nuevas sinergias y beneficios para todo el sistema. El Departamento continuará brindando proactivamente a los órganos intergubernamentales y de expertos apoyo de secretaría, protocolo y enlace de carácter técnico y sustantivo y en materia de procedimiento, así como servicios de conferencias, con la máxima eficacia en función del costo y el mayor nivel posible de calidad, gracias a los revolucionarios cambios que han experimentado diversas tecnologías lingüísticas y de otro tipo.

- 2.4 El Departamento seguirá centrándose en la planificación anticipada para la gestión eficaz de los servicios de conferencias, optimizando los flujos de trabajo, adecuando la capacidad a los productos previstos y dedicando especial atención a los resultados finales y el desempeño general. El análisis constante de las opiniones de los clientes será un instrumento importante para medir el desempeño y el Departamento continuará evaluando y aplicando estrategias de gestión del riesgo. Se coordinarán a nivel central el análisis y la evaluación de los indicadores clave del desempeño para facilitar la adopción y el seguimiento de decisiones administrativas debidamente fundamentadas. Mediante la gestión global integrada el Departamento continuará estandarizando sus políticas, prácticas y procedimientos administrativos y sustantivos en los cuatro lugares de destino con servicios de conferencias. Las herramientas informáticas globales seguirán manteniéndose de manera conjunta para facilitar la utilización eficaz y eficiente de los recursos y maximizar el uso de herramientas y procesos electrónicos en las operaciones de los servicios de conferencias. La colaboración constante con otras organizaciones internacionales que prestan servicios de conferencias a través de la Reunión Anual Internacional sobre Disposiciones en materia de Idiomas, Documentación y Publicaciones permitirá comparar los indicadores del desempeño y métodos de trabajo del Departamento con las mejores prácticas del sector. Esta labor, con sujeción a las disposiciones pertinentes de las resoluciones de la Asamblea General relativas al plan de conferencias, la revitalización de su labor y el multilingüismo, propiciará un aumento de la calidad, productividad y puntualidad de las operaciones del programa y su eficacia en función del costo.
- 2.5 Proseguirá la estandarización y armonización de las actividades del Departamento en los cuatro lugares de destino, teniendo en cuenta las especificidades de cada uno y las necesidades de sus clientes, lo que incrementará la productividad de los servicios de documentación, incluida la traducción. La plataforma común de traducción asistida por computadora y terminología (eLUNA y otras herramientas conexas de gText) y el sistema de flujo de trabajo de la documentación (gDoc 2.0), a los que también tienen acceso los colaboradores externos, ayudarán a utilizar al máximo la capacidad interna y seguir armonizando las normas de productividad y aseguramiento de la calidad. El perfeccionamiento de herramientas como gMeets, eAPG, e-deleGATE e Indico optimizará la gestión de las reuniones y la participación en ellas, la asignación de intérpretes y la prestación de servicios electrónicos de secretaría a las delegaciones.
- 2.6 La capacitación del personal y las actividades de extensión dirigidas específicamente a las instituciones educativas que forman a profesionales lingüísticos, junto con otras medidas encaminadas a mejorar la capacidad del Departamento para respaldar el multilingüismo, le permitirán facilitar la transmisión de la memoria institucional y los conocimientos especializados y la adopción de métodos de trabajo modernos que aprovechen las tecnologías disponibles. Se seguirán haciendo esfuerzos por conseguir una reserva más amplia, versátil y equilibrada de personal lingüístico cualificado en todos los idiomas y lugares de destino. Por su parte, el programa continuará haciendo hincapié en incorporar las perspectivas de género a sus subprogramas.

Estrategia y factores externos para 2021

- 2.7 Como parte de la estrategia para 2021, el Departamento seguirá centrándose en la planificación anticipada para gestionar de manera eficaz los servicios de conferencias y redoblará sus esfuerzos por innovar, aprovechando la tecnología y el potencial de la automatización para optimizar los métodos de trabajo y la utilización de la capacidad y mejorar la experiencia de los participantes en las reuniones que organice. El ritmo de los cambios tecnológicos continúa acelerándose e influyendo en la forma en que los delegados y el público en general acceden a los recursos de las Naciones

Unidas. Más del 39 % de los usuarios de la versión digital del *Diario de las Naciones Unidas* lo consultan ya en un dispositivo móvil (frente al 31 % en septiembre de 2018). Por ello, el Departamento puso en marcha en 2019 una nueva versión del *Diario* cuyo moderno diseño se presta mejor al uso con dispositivos móviles.

- 2.8 El Departamento seguirá mejorando sus sistemas de gestión de reuniones y de asignación de intérpretes (eAPG 2.0) y perfeccionará la versión digital del *Diario de las Naciones Unidas* en los seis idiomas oficiales para complementar otras herramientas que ayudan a mejorar la experiencia de los usuarios, como el sistema de suscripción electrónica para recibir documentos en dispositivos móviles y el portal e-deleGATE, plataforma integral que permite a los delegados inscribirse en listas de oradores, abrir proyectos de resolución al patrocinio, sumarse a los patrocinadores de proyectos de resolución y registrar listas de delegaciones a cualquier hora y desde cualquier lugar. Se está realizando una importante actualización de la plataforma e-deleGATE que concluirá en 2021, pero desde 2019 los delegados del pleno y las seis Comisiones Principales de la Asamblea General pueden acceder con dispositivos móviles a las páginas iniciales de e-deleGATE y otros recursos conexos.
- 2.9 Se probarán y pondrán en marcha gradualmente nuevos tipos de documentos oficiales de las Naciones Unidas de lectura mecánica que tendrán una capacidad de búsqueda mucho mayor y serán más compatibles con la documentación de las entidades del sistema. Se integrarán distintos sistemas informáticos de gestión de conferencias del Departamento para asegurar el flujo de datos entre ellos, con el objetivo último de evitar que se dupliquen los datos introducidos en las diferentes etapas de la cadena única de suministro de servicios.
- 2.10 Las actividades que lleve a cabo el Departamento para apoyar la labor de los órganos intergubernamentales y de expertos a los que presta servicios seguirán guiándose por un análisis proactivo de las necesidades y las opiniones de los clientes. Entre 2016 y 2020 se empezaron a celebrar a distancia los concursos para el personal lingüístico y, en vista del éxito conseguido, se seguirán estudiando modalidades remotas para optimizar las actividades de extensión, mejorar la capacitación y facilitar la contratación de candidatos calificados de cualquier parte del mundo. Asimismo, continuará la armonización de los flujos de trabajo mediante la implantación de gDoc 2.0, siguiente versión de la herramienta interna que integrará plenamente las aplicaciones informáticas utilizadas en el procesamiento de los documentos, desde su presentación hasta su publicación en formato electrónico en el Sistema de Archivo de Documentos (ODS).
- 2.11 Se prestará especial atención al reajuste de las aptitudes y la orientación ocupacional del personal lingüístico, ya que las nuevas realidades de los servicios de conferencias exigen ampliar la flexibilidad funcional, utilizar las tecnologías y tener la capacidad de adecuar los métodos de trabajo al propósito previsto. El Departamento seguirá colaborando con universidades y otras instituciones a través del programa de extensión e implementando estrategias de comunicación para asegurar la oferta de profesionales lingüísticos con talento que posean las aptitudes que hoy en día debe tener el personal lingüístico de las Naciones Unidas. También se aprovechará al máximo el potencial de las herramientas de aprendizaje virtual para proporcionar capacitación a demanda en el momento preciso y fomentar el intercambio de conocimientos sustantivos entre el personal y con personas recién contratadas o que podrían ser contratadas.
- 2.12 El Departamento seguirá coordinando el multilingüismo en la Secretaría y en todo el sistema de las Naciones Unidas, impartiendo orientación a todas las entidades a través de la red de puntos focales. Entre los logros previstos, cabe mencionar una labor más sistemática de promoción y una comprensión más amplia del multilingüismo como medio de aumentar la eficacia de la labor de la Organización respecto de los colectivos a los que presta servicios.
- 2.13 Al desempeñar sus funciones básicas, el Departamento empleará métodos de trabajo inocuos para el medio ambiente y sostenibles, y buscará innovaciones y buenas prácticas que contribuyan a la neutralidad carbónica en los servicios de conferencias, como las pruebas a distancia para posibles empleados y contratistas y el procesamiento y suministro electrónicos de la documentación.

- 2.14 Con respecto a los factores externos, el plan general para 2021 se basa en las siguientes hipótesis de planificación:
- a) Las reuniones y los períodos de sesiones se celebrarán según lo previsto y la información sobre los cambios que se produzcan en el calendario de reuniones se dará a conocer de manera oportuna y con arreglo a las normas aplicables;
 - b) El número de reuniones no previstas en el calendario no será mayor que en 2019;
 - c) Las reuniones especiales, incluidos los períodos extraordinarios de sesiones y los períodos extraordinarios de sesiones de emergencia, se programarán con suficiente antelación;
 - d) Se mantendrá sin cambios la política actual de prestar servicios para reuniones a los grupos regionales y otras agrupaciones importantes de Estados Miembros en función de la disponibilidad;
 - e) Se reducirán al mínimo los documentos imprevistos de alta prioridad que alteren el procesamiento previsto de la documentación;
 - f) Los interesados cumplirán las responsabilidades y obligaciones que les incumben respecto de la presentación de documentos y solicitudes de reuniones conforme a las normas establecidas;
 - g) Los avances de la tecnología y los sectores conexos respaldarán los procesos inherentes a la prestación de servicios de reuniones y de documentación;
 - h) Se dispondrá de suficientes profesionales lingüísticos cualificados para trabajar como personal temporario (*in situ* y *ex situ*) y por contrata.
- 2.15 El Departamento incorpora la perspectiva de género en sus actividades operacionales, sus entregables y sus resultados, según proceda. Por ejemplo, ha conseguido que las mujeres tengan igual representación en el personal, ha prestado la debida consideración a la perspectiva de género al establecer paneles de evaluación y aplica sistemáticamente los planes de acción anuales sobre la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres desde 2016, como resultado de su compromiso permanente al respecto. A nivel operacional, el Departamento hace un seguimiento de la representación incluyendo estadísticas desglosadas por sexo en los informes internos mensuales que se proporcionan al personal directivo.
- 2.16 El Departamento se guiará por las resoluciones [73/341](#) y [74/253](#) de la Asamblea General, así como por la Estrategia de las Naciones Unidas para la Inclusión de la Discapacidad en lo que respecta a los sistemas de inscripción, los flujos de trabajo, la asignación de asientos y los servicios de conferencias, con miras a que los delegados y participantes con discapacidad puedan contribuir en igualdad de condiciones a la labor de las Naciones Unidas. El Departamento seguirá ayudando a mejorar la accesibilidad de la documentación y los servicios para reuniones aprovechando su propia red de puntos focales de esferas específicas e interactuando con otros departamentos y oficinas de la Secretaría. También colaborará con sus clientes para satisfacer diversos requisitos de inclusión de la discapacidad en lo que respecta a los servicios, las instalaciones y el acceso a la información. Además, participará en la implementación de la Estrategia de las Naciones Unidas para la Inclusión de la Discapacidad y las recomendaciones formuladas por la Dependencia Común de Inspección en su informe titulado “Mejorar la accesibilidad de las conferencias y reuniones del sistema de las Naciones Unidas para las personas con discapacidad” ([JIU/REP/2018/6](#)).
- 2.17 En cuanto a la cooperación con otras entidades, el Departamento gestiona y apoya una red de universidades que han concertado con las Naciones Unidas memorandos de entendimiento o acuerdos similares con el fin de formar a profesionales lingüísticos y prepararlos para los concursos que sirven como exámenes de contratación de intérpretes, traductores, redactores de actas literales y lingüistas computacionales. El apoyo que se presta a este respecto obedece a los mandatos sobre las actividades de extensión y otros mandatos conexos enunciados en numerosas resoluciones de la Asamblea General relativas al plan de conferencias. Los miembros de la red de universidades se reúnen periódicamente con representantes del Departamento para examinar la colaboración dentro de la red y proponer formas de fortalecerla y mejorarla, compartir iniciativas e innovaciones sobre

la formación de profesionales lingüísticos y formadores, comunicar los resultados de las actividades de extensión y de capacitación conjunta, y examinar y acordar formas de adecuar mejor la formación académica de los profesionales lingüísticos a las necesidades de las Naciones Unidas. La conferencia más reciente (la sexta), que se celebró los días 2 y 3 de mayo de 2019, fue organizada por el Instituto Middlebury de Estudios Internacionales de Monterrey (Estados Unidos de América) con orientación sustantiva y técnica del Departamento.

- 2.18 En lo que se refiere a la coordinación y el enlace interinstitucionales, el Departamento sigue prestando apoyo sustantivo y técnico de secretaría a la Reunión Anual Internacional sobre Disposiciones en materia de Idiomas, Documentación y Publicaciones, foro internacional y red de personal directivo de las organizaciones internacionales que emplean a proveedores de servicios de conferencias e idiomas, cuya Presidencia ocupa de forma permanente. A la Reunión Anual asisten directivos de más de 80 organizaciones miembros para intercambiar conocimientos y experiencias y debatir temas de interés común. La Reunión Anual de 2019 fue organizada conjuntamente por los dos servicios lingüísticos del Parlamento Europeo y de la Comisión Europea, con el apoyo del servicio de traducción de la Secretaría General del Consejo de la Unión Europea y la Dirección General de Multilingüismo del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, y se celebró en Bruselas del 27 al 29 de mayo de 2019. La Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi será la anfitriona de la Reunión Anual de 2020. La Declaración de Bruselas sobre el multilingüismo, publicada como documento final de la Reunión Anual de 2019, está disponible en los 24 idiomas de la Unión Europea (anfitriona de la Reunión Anual de 2019) y en los idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

Mandatos legislativos

- 2.19 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al programa.

Resoluciones de la Asamblea General

43/222 A-E y 74/252 50/11, 73/346	Plan de conferencias Multilingüismo	73/341	Revitalización de la labor de la Asamblea General
---	--	--------	---

Entregables

- 2.20 En el cuadro 2.1 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables transversales del período 2019-2021.

Cuadro 2.1

Entregables transversales del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Documentación para reuniones (número de documentos)	2	2	1	2
1. Informe del Secretario General sobre el plan de conferencias	1	1	1	1
2. Informe del Secretario General sobre el multilingüismo	1	1	—	1
Servicios sustantivos para reuniones (número de sesiones de tres horas)	22	23	22	23
3. Reuniones de la Asamblea General relacionadas con el multilingüismo	1	1	—	1
4. Reuniones del Comité de Conferencias, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y la Quinta Comisión sobre el tema del plan de conferencias	15	16	16	16

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
5. Reuniones del Comité del Programa y de la Coordinación, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y la Quinta Comisión relacionadas con la planificación de los programas y el proceso presupuestario	6	6	6	6
C. Entregables sustantivos				
Consultas, asesoramiento y promoción: Sesiones de la Reunión Anual Internacional sobre Disposiciones en materia de Idiomas, Documentación y Publicaciones.				
Bases de datos y materiales digitales sustantivos: Mantenimiento de la base de datos sobre el multilingüismo.				
D. Entregables de comunicación				
Plataformas digitales y contenidos multimedia: Sitios web y cuentas de medios sociales del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias.				
E. Entregables facilitadores				
Servicios de correspondencia y documentación: Servicios de documentación (edición, traducción y autoedición de documentos no destinados a reuniones) y servicios de correspondencia, como las notas verbales y la correspondencia oficial del Secretario General y los departamentos con los Estados Miembros.				

Actividades de evaluación

- 2.21 Las siguientes autoevaluaciones realizadas en 2019 han servido de orientación al preparar el plan del programa para 2021:
- a) “Gestión de conferencias, Nueva York”, subprograma 2: proceso de evaluación de las consecuencias de los proyectos de resolución y decisión para los servicios de conferencias;
 - b) “Gestión de conferencias, Nueva York”, subprograma 2: reuniones no previstas en el calendario que no guardan relación con el proceso intergubernamental de Nueva York;
 - c) “Gestión de conferencias, Ginebra”, subprograma 3: edición en la División de Gestión de Conferencias de Ginebra;
 - d) “Gestión de conferencias, Viena”, subprograma 4: Dependencia de Reproducción y Distribución del Servicio de Gestión de Conferencias de Viena;
 - e) “Gestión de conferencias, Nairobi”, todos los subprogramas: evaluación de riesgos de la División de Servicios de Conferencias de Nairobi.
- 2.22 Las conclusiones de las autoevaluaciones mencionadas se han tenido en cuenta en el plan del programa para 2021. Así, las conclusiones de la autoevaluación sobre el proceso de evaluación de las consecuencias de los proyectos de resolución y decisión para los servicios de conferencias han servido de orientación para seguir mejorando el sistema gDoc 2.0 y los correspondientes métodos de trabajo, por ejemplo, incluyendo como referencia los proyectos de resolución sobre el mismo tema de períodos de sesiones anteriores y ampliando la utilización del sistema gDoc 2.0 a todos los lugares de destino. Las conclusiones de la autoevaluación sobre las reuniones no previstas en el calendario que no guardan relación con el proceso intergubernamental de Nueva York han servido de orientación para implementar un mecanismo de recuperación de los gastos de esas reuniones.
- 2.23 Está previsto realizar las siguientes evaluaciones y autoevaluaciones en 2021:
- a) “Gestión de conferencias, Nueva York”, subprograma 3: productividad de edición ;
 - b) “Gestión de conferencias, Ginebra” y “Gestión de conferencias, Viena”, subprograma 3: uso de la autorrevisión supervisada e impacto en la productividad;
 - c) “Gestión de conferencias, Nairobi”, subprograma 2: eficacia de la herramienta de cálculo de los gastos.

Programa de trabajo

Subprograma 1

Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social

Objetivo

- 2.24 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y los correspondientes órganos de expertos y conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces.

Estrategia

- 2.25 Para contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y los correspondientes órganos de expertos y conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, el subprograma prestará servicios técnicos de secretaría y coordinará el apoyo sustantivo a la Asamblea General, su Mesa, la Primera Comisión, la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión), la Segunda Comisión y la Tercera Comisión, así como a sus diversos órganos subsidiarios y especiales, al Consejo Económico y Social y la mayoría de sus órganos subsidiarios y especiales, al Consejo de Administración Fiduciaria y a las conferencias y otras reuniones especiales y extraordinarias celebradas bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Se espera que esta labor facilite la buena marcha de las reuniones de los órganos intergubernamentales a los que se prestan servicios. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la organización de varias conferencias de las Naciones Unidas, del debate general de la Asamblea General en su septuagésimo cuarto período de sesiones y de siete reuniones que tuvieron lugar durante el segmento de alto nivel, como las dedicadas a la acción climática, la cobertura sanitaria universal, la cobertura sanitaria sostenible, la eliminación de las armas nucleares, la financiación para el desarrollo y los pequeños Estados insulares en desarrollo, cuyos documentos finales pudieron aprobarse gracias a los servicios prestados. El subprograma también prestó servicios en 2019 al foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible celebrado bajo los auspicios del Consejo Económico y Social, que incluyó una reunión ministerial de tres días en la que 47 países presentaron al foro sus exámenes nacionales voluntarios.
- 2.26 El subprograma también ampliará las funciones del portal e-deleGATE, automatizando y virtualizando una serie de servicios fundamentales para los delegados, con lo que se espera que aumente la disponibilidad y accesibilidad del apoyo de secretaría a las delegaciones y mejore la experiencia de los usuarios del portal e-deleGATE. Entre los resultados obtenidos en estas esferas, cabe mencionar un mejor acceso para los delegados autorizados, que, tras la puesta en marcha de e-deleGATE, pueden inscribir a los Estados Miembros en las listas de oradores, abrir proyectos de resolución al patrocinio, sumarse a los patrocinadores de un proyecto de resolución y registrar listas de delegaciones a cualquier hora y desde cualquier lugar. Desde 2018, se patrocinan cada año en el sistema e-deleGATE unas 300 resoluciones y se preparan con el módulo eSpeakers listas de oradores para centenares de reuniones. El hecho de que los delegados puedan intercambiar mejor su información por vías de comunicación seguras y acceder de manera más sencilla y rápida a los servicios de secretaría y tramitar las transacciones con mayor facilidad contribuye a que los procesos de adopción de decisiones sean más eficientes y eficaces.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.27 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, el apoyo oportuno y eficaz para la ejecución de los mandatos que incumben al Presidente de la Asamblea General, el Presidente del Consejo Económico y Social y los presidentes de los demás órganos a los que presta servicios el

Departamento, así como a las delegaciones y al resto del sistema de las Naciones Unidas, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el 100 % de satisfacción de las presidencias de los órganos a los que presta servicios el Departamento y de otros interesados en lo que se refiere al apoyo organizativo, sustantivo y en materia de procedimiento recibido. Los miembros de la Mesa también expresaron su satisfacción por el apoyo que prestaba el subprograma en las sesiones públicas celebradas durante los períodos de sesiones de cada órgano.

Ejecución del programa en 2019: la ampliación de e-deleGATE mejoró la disponibilidad y accesibilidad de la información para los delegados

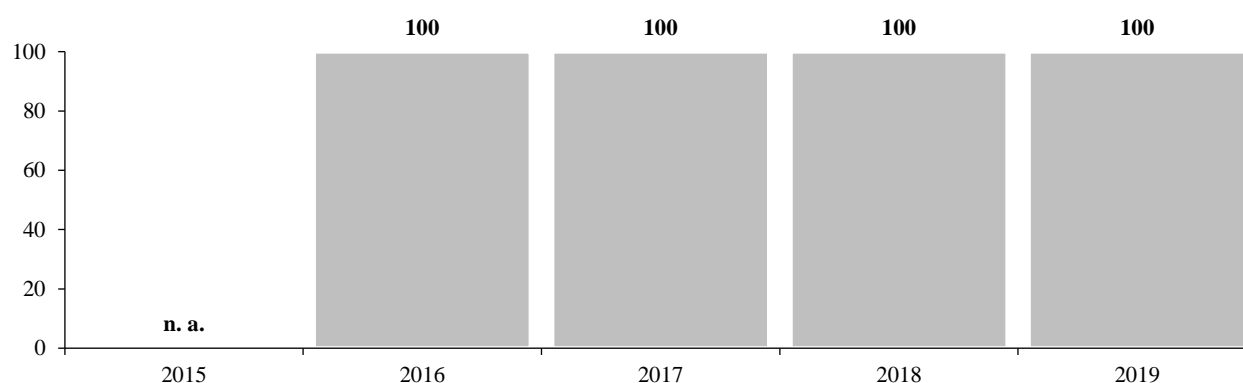
- 2.28 El portal e-deleGATE empezó siendo un proyecto piloto con una sola función que se puso a prueba en 2015 en una de las Comisiones Principales de la Asamblea General, pero que en 2019 ya abarcaba el pleno y todas las Comisiones de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y los órganos subsidiarios. Las conferencias de las Naciones Unidas también están utilizando la plataforma. En 2019, el subprograma siguió manteniendo, enriqueciendo y aprovechando la memoria institucional del Departamento, que sirve de base para prestar apoyo de secretaría técnico y en materia de procedimiento a las deliberaciones de la Asamblea General, su Mesa, la Primera Comisión, la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión), la Segunda Comisión y la Tercera Comisión, así como a diversos órganos subsidiarios y especiales, al Consejo Económico y Social y la mayoría de sus órganos subsidiarios y especiales, al Consejo de Administración Fiduciaria y a las conferencias y otras reuniones especiales y extraordinarias celebradas bajo los auspicios de las Naciones Unidas.
- 2.29 El subprograma amplió el alcance de los servicios prestados a través de la plataforma e-deleGATE, lo que permitió aumentar su disponibilidad y accesibilidad para los delegados. Desde 2015 se han añadido varias funciones a la plataforma e-deleGATE y en 2019 se agregaron otras nuevas, como los formularios electrónicos de intención de voto y mejores funciones de búsqueda de información para los miembros de las mesas de la Asamblea General y sus Comisiones Principales, así como para los miembros del Consejo Económico y Social. Otros órganos también obtuvieron acceso al portal para sus reuniones.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.30 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y los correspondientes órganos de expertos y conferencias de las Naciones Unidas fueran eficientes y eficaces, como demuestra la opinión positiva expresada por el 100 % de las delegaciones encuestadas y los órganos a los que se prestan servicios. También son prueba de ello las cartas recibidas de los órganos subsidiarios en las que indican que e-deleGATE les resultó útil y mejoró enormemente la eficiencia, al permitirles sumarse electrónicamente a los patrocinadores de proyectos de resolución, y la transparencia del proceso, al hacer público el texto de los proyectos de resolución en una etapa muy temprana de las negociaciones.

Figura 2.I

Medida de la ejecución: porcentaje de miembros de las mesas que expresan su satisfacción por los servicios prestados a través de e-deleGATE



Abreviación: n. a., no se aplica.

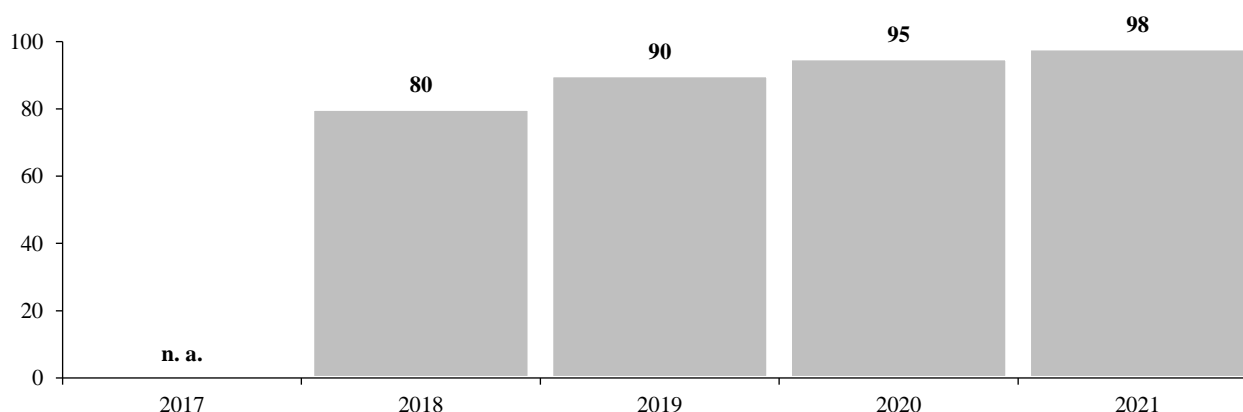
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: fomento del multilateralismo: un buen comienzo para los nuevos miembros de las mesas (resultado arrastrado de 2020)

- 2.31 El subprograma continuará la labor relacionada con las deliberaciones de las reuniones de los órganos intergubernamentales, de conformidad con su mandato, y seguirá prestando asistencia para la buena marcha de las reuniones desde el comienzo del mandato de los miembros de las mesas elegidos, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.II

Medida de la ejecución: porcentaje de opiniones positivas, según una encuesta de las presidencias y demás miembros de las mesas



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: las delegaciones utilizan los nuevos servicios del portal e-deleGATE (resultado nuevo)

- 2.32 La tecnología de la información ofrece una verdadera oportunidad para compartir y recibir información en el momento oportuno, lo que redundará en una mayor eficiencia y eficacia. Hasta ahora, los Estados Miembros tenían que esperar para obtener información y servicios de la Secretaría durante el horario normal de trabajo, pero, gracias a la ampliación del portal e-deleGATE, la información está disponible en tiempo real y hay mayor transparencia.
- 2.33 El subprograma desarrolla y amplía continuamente los servicios que presta a través de la plataforma e-deleGATE, que empezó ofreciendo un solo módulo a una Comisión y ahora consta de numerosos módulos que utilizan más de 35 órganos intergubernamentales.

Desafío interno y respuesta

- 2.34 El desafío del subprograma era ampliar los servicios y asegurar que los delegados pudieran acceder fácilmente a la información necesaria para su participación efectiva, mientras se realizaba la migración del portal e-deleGATE de la plataforma heredada de Lotus Notes a una nueva plataforma de código abierto. Por ello, una vez completada la migración en 2020, el subprograma mantendrá los servicios electrónicos necesarios y agregará o integrará más servicios y herramientas, de conformidad con su mandato, en un portal seguro y fácil de usar.

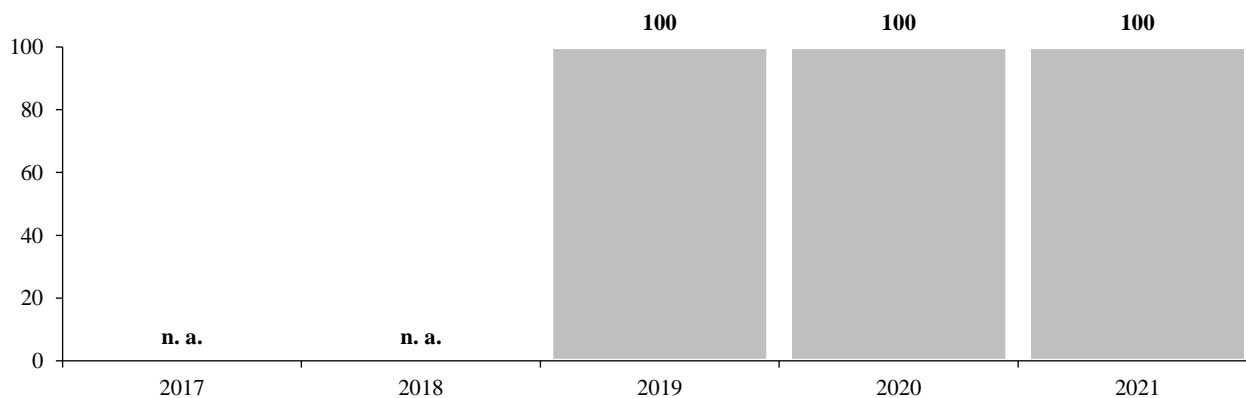
Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.35 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y los correspondientes órganos de expertos y conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, como demostraría el hecho de que los miembros de las mesas siguieran manifestando una opinión positiva en las encuestas y expresando su satisfacción en las reuniones abiertas.

Figura 2.III

Medida de la ejecución: los miembros de las mesas y los representantes de los Estados Miembros siguen estando satisfechos

(En porcentaje)



Abreviación: n. a., no se aplica.

Entregables

- 2.36 En el cuadro 2.2 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.2

Subprograma 1: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Documentación para reuniones (número de documentos)	21	280	166	255
1. Documentos de la Asamblea General y sus órganos subsidiarios	11	186	106	175
2. Documentos del Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios	10	84	56	75
3. Documentos de conferencias de las Naciones Unidas	—	9	4	4
4. Documentos del Consejo de Administración Fiduciaria	—	1	—	1
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	1 235	819	926	868
5. Reuniones del pleno de la Asamblea General, la Mesa y el Grupo de Trabajo Especial sobre la Revitalización de la Labor de la Asamblea General	500	297	324	300
6. Conferencias de las Naciones Unidas	5	9	20	15
7. Reuniones de la Primera Comisión	40	28	35	33
8. Reuniones de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)	35	26	35	30
9. Reuniones de la Segunda Comisión	82	31	30	32
10. Reuniones de la Tercera Comisión	80	54	60	58
11. Reuniones de otros órganos subsidiarios de la Asamblea General	206	143	160	155
12. Reuniones del Consejo Económico y Social	100	51	75	60
13. Reuniones del foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible celebrado bajo los auspicios del Consejo Económico y Social	20	15	20	20
14. Foro del Consejo Económico y Social sobre el seguimiento de la financiación para el desarrollo	10	8	10	10
15. Reuniones del foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible celebrado bajo los auspicios de la Asamblea General	—	3	—	—
16. Foro de múltiples interesados sobre la ciencia, la tecnología y la innovación en pro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible	4	4	4	4
17. Reuniones de los órganos subsidiarios del Consejo Económico y Social	153	142	153	150
18. Sesión plenaria del Consejo de Administración Fiduciaria	—	1	—	1
B. Generación y transferencia de conocimientos				
Publicaciones (número de publicaciones)	1	1	1	1
19. <i>Manual del delegado</i>	1	1	1	1
Materiales técnicos (número de materiales)	—	—	8	—
20. Materiales de orientación inicial y reuniones informativas para las mesas entrantes de los órganos intergubernamentales	—	—	8	—
C. Entregables sustantivos				
Bases de datos y materiales digitales sustantivos: Actualización y mantenimiento de portales en línea, incluido e-deleGATE, para prestar servicios a unos 35 órganos intergubernamentales.				

Gestión de conferencias, Nueva York

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

Objetivo

- 2.37 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües.

Estrategia

- 2.38 Para contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües, el subprograma facilitará la utilización óptima de la capacidad de los servicios de reuniones y documentación de forma coordinada globalmente mediante el seguimiento y la evaluación de los servicios de conferencias, atendiendo las necesidades de los usuarios en todos los lugares de destino, mejorando la gestión global integrada y aprovechando la tecnología. Se espera que esta labor redunde en una utilización eficiente de los recursos disponibles y en una mayor capacidad de los servicios de conferencias para responder a las necesidades de los Estados Miembros. Entre los resultados obtenidos en estas esferas, cabe mencionar un acceso mejor y más fácil a toda la gama de servicios de reuniones a través de una sola plataforma. Esto fue posible gracias a que en 2018 se puso en marcha One-Stop Shop, aplicación web integrada en gMeets que permite a los solicitantes de reuniones obtener a través de una ventanilla única todos los servicios de conferencias que necesitan. El subprograma garantizará que se atiendan todas las necesidades mejorando la coordinación entre los proveedores de servicios. Además, One-Stop Shop permite a los clientes trabajar tanto en inglés como en francés y proporciona información de antecedentes y estimaciones de gastos para ayudarlos a adoptar decisiones informadas. A finales de 2019 habían utilizado One-Stop Shop todas las misiones permanentes de Nueva York, así como los fondos y programas de las Naciones Unidas, los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y las entidades de la Secretaría con sede en Nueva York.
- 2.39 El subprograma también seguirá prestando apoyo de secretaría, tanto técnico como sustantivo, para facilitar la adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales, en especial la Quinta Comisión, el Comité de Conferencias y la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, mejorando la comunicación y la interacción con los Estados Miembros, por ejemplo, mediante un mayor uso del portal e-deleGATE, que se espera facilite la buena marcha de las deliberaciones y negociaciones. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la utilización del portal e-deleGATE para apoyar la labor del Comité de Conferencias durante su período de sesiones sustantivo celebrado en septiembre de 2019. La Secretaría publicó todas las comunicaciones y los documentos del período de sesiones en el portal a su debido tiempo, lo que facilitó las deliberaciones y la adopción de decisiones informadas.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.40 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, la celebración de las sesiones de manera eficiente y eficaz, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra la aplicación al 100 % de la norma de gestión global integrada, cuando sea posible, en las conferencias y reuniones celebradas fuera de la Sede de los órganos pertinentes.

Ejecución del programa en 2019: se aprecia más la eficiencia en la gestión global de las reuniones

- 2.41 En 2019 se reconfiguró y mejoró gMeets añadiéndole más características y funciones, lo que aumentó la estabilidad y agilidad del sistema y se simplificó la planificación del calendario y la organización diaria de las reuniones. En particular, el módulo One-Stop Shop destinado a los clientes permitió a los Estados Miembros y las entidades de las Naciones Unidas solicitar reuniones a través de una ventanilla única. El subprograma organizó sesiones periódicas de capacitación presencial y a distancia sobre la utilización de gMeets para los representantes de los Estados Miembros y las entidades del sistema de las Naciones Unidas. Gracias a esta labor, el sistema ha ampliado su grupo de usuarios, es más fácil de usar y más robusto, y abarca todos los aspectos y variables relacionados con la gestión de reuniones, lo que facilita mucho el acceso de los Estados Miembros a los servicios de conferencias.
- 2.42 Además, toda la información relativa a las conferencias, las reuniones y los eventos pasados, presentes y futuros, así como las reuniones a que tienen derecho los órganos, procede de gMeets, por lo que es un sistema esencial para la aplicación y el seguimiento del calendario de conferencias y reuniones de las Naciones Unidas y para las actividades cotidianas de las reuniones. También proporciona información estadística exacta y globalmente armonizada sobre la gestión del desempeño. El sistema se utiliza en todos los lugares de destino con sedes (Nueva York, Ginebra, Viena y Nairobi) y en cuatro de las cinco comisiones regionales de las Naciones Unidas (Comisión Económica para África, Comisión Económica para Europa, Comisión Económica y Social para Asia Occidental y Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico). También han utilizado la plataforma otras entidades del sistema de las Naciones Unidas, como la Organización de Aviación Civil Internacional, el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
- 2.43 El subprograma invirtió para dotar a gMeets de una base que permita futuras mejoras y la integración con otras aplicaciones, como Umoja, gracias a lo cual el sistema se ha convertido en una solución completa que es esencial para la gestión de los recursos y desempeña un papel central en el aumento de la eficiencia de la gestión global de las reuniones.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.44 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas fueran eficientes, eficaces y multilingües, como demuestran las opiniones positivas expresadas en las encuestas y en las sesiones mensuales de capacitación sobre las ventajas que el sistema gMeets y su portal One-Stop Shop ha reportado a los clientes y los proveedores de servicios al organizar y planificar reuniones o eventos en la Sede de las Naciones Unidas. En una encuesta electrónica realizada en 2019, el 96 % de los Estados Miembros expresó su satisfacción general con las mejoras del sistema gMeets. Los clientes expresaron opiniones similares sobre la utilidad de gMeets y el portal One-Stop Shop, y sobre el grado en que gMeets mejoraba el proceso de reserva de las salas de conferencias y solicitud de servicios para reuniones.

Cuadro 2.3
Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
n. a.	n. a.	n. a.	Se pone en marcha el módulo One-Stop Shop	Los Estados Miembros expresan opiniones positivas (tasa de satisfacción del 96 %) sobre el uso del sistema gMeets y One-Stop Shop tras su reconfiguración

Abreviación: n. a., no se aplica.

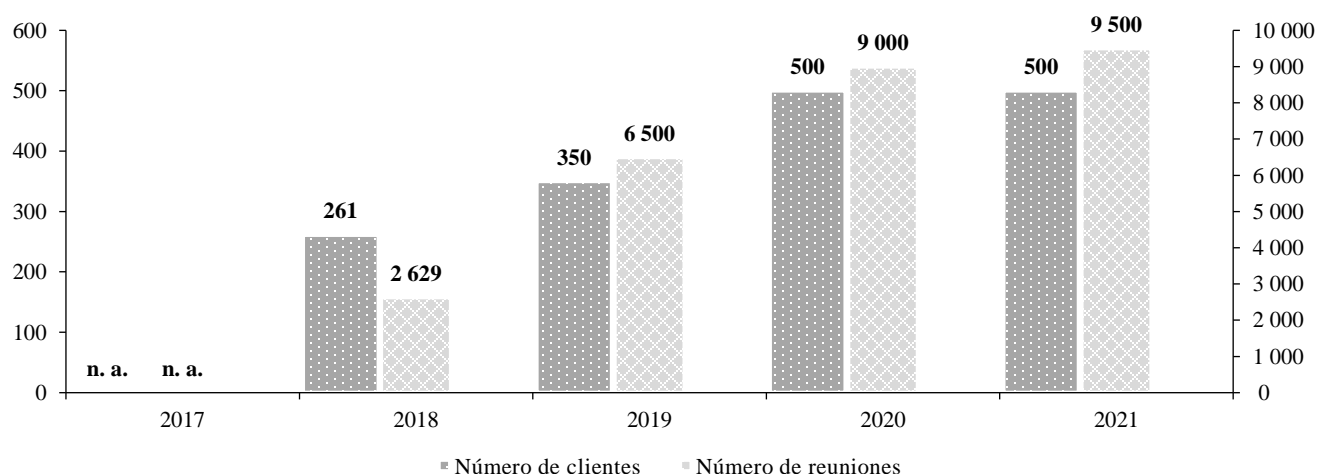
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: One-Stop Shop: gama completa de servicios a disposición de los Estados Miembros para celebrar reuniones y eventos (resultado arrastrado de 2020)

- 2.45 El subprograma continuará la labor relacionada con el portal One-Stop Shop, que los clientes utilizan para solicitar servicios de reuniones, de conformidad con su mandato, y se esforzará por mejorar la experiencia de los usuarios para que aumente el número de reuniones solicitadas a través de One-Stop Shop, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.IV

Medida de la ejecución: número de clientes y de reuniones solicitadas a través de One-Stop Shop



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: mayor disponibilidad de documentos multilingües para los Estados Miembros (resultado nuevo)

- 2.46 Una característica fundamental de la gestión de documentos en el Departamento es el sistema de asignación de fechas, que regula los plazos de presentación de los documentos y hace que sea más fácil predecir el volumen de trabajo entrante y planificar la capacidad, lo que contribuye a la puntualidad en la publicación de los documentos de los órganos intergubernamentales y de expertos, conforme a la resolución 47/202 de la Asamblea General. El plazo más habitual es la presentación 10 semanas antes de que comience el período de sesiones, para poder dedicar cuatro semanas al procesamiento y publicar los documentos seis semanas antes del período de sesiones.
- 2.47 El sistema de asignación de fechas se ha ido ampliando gradualmente para abarcar más documentación, del 45 % del total en 2016 al 60 % en 2019, y ha hecho que sea más fácil predecir el volumen de trabajo entrante y planificar la capacidad, lo que ha contribuido a la puntualidad en la publicación de documentos de los órganos intergubernamentales, conforme a la resolución 47/202. El plan del subprograma para 2021 es seguir ampliando la cobertura del sistema de asignación de fechas al 65 % del total de la documentación mediante una mejor coordinación con los departamentos autores y aprovechando las ventajas que se espera reporte gDoc 2.0. Al poder predecir mejor el volumen de trabajo entrante, se optimizará la utilización de los recursos para que los documentos se publiquen con puntualidad y con traducciones de gran calidad en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas.
- 2.48 El subprograma colabora estrechamente con todos los departamentos autores para la presentación de los documentos con y sin fecha asignada, y al mismo tiempo mantiene informadas a las dependencias de procesamiento sobre el volumen de trabajo previsto y sus fechas de publicación, a fin de ajustar mejor la capacidad de procesamiento al volumen de trabajo entrante y lograr la máxima eficacia en función del costo.

Desafío interno y respuesta

- 2.49 El desafío del subprograma eran los plazos asignados para traducir y editar documentos cada vez más largos cumpliendo los requisitos de puntualidad en la publicación de los documentos, así como la necesidad de hacer frente a la presentación imprevista de documentos de alta prioridad que requieren un procesamiento urgente o acelerado.
- 2.50 Por ello, el subprograma ampliará su labor de previsión y planificación para abarcar más documentos entrantes, maximizar la previsibilidad y ajustar en consecuencia la capacidad interna de procesamiento en todos los idiomas a fin de facilitar la publicación puntual y simultánea. El subprograma seguirá haciendo un seguimiento con los departamentos autores a medida que se acerquen los plazos para utilizar al máximo la capacidad interna, procurar que los informes no excedan del número de palabras acordado y tratar de obtener por anticipado la mayor cantidad posible de información sobre los documentos imprevistos, con objeto de conseguir suficiente capacidad de procesamiento para garantizar la puntualidad y buena calidad de la documentación.

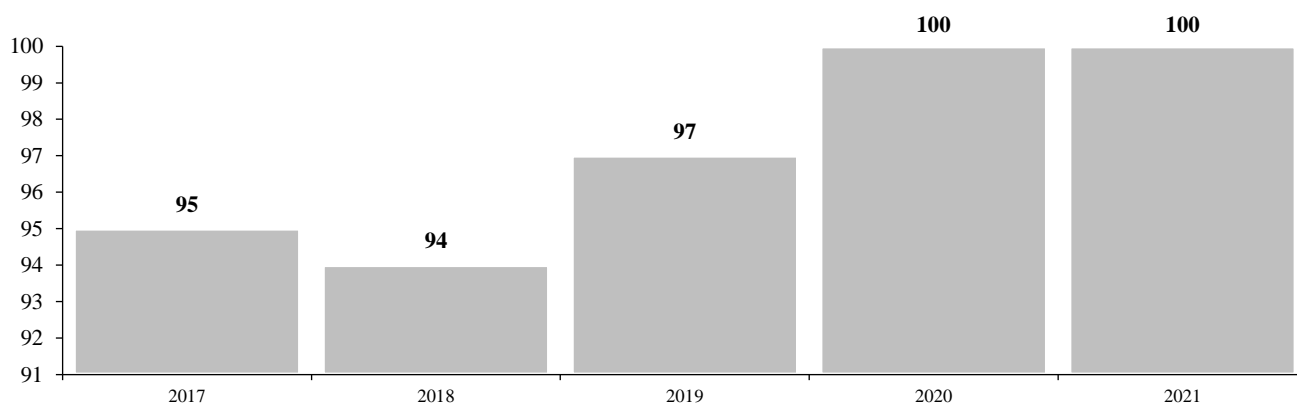
Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.51 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües, como demostraría el hecho de que el 100 % de los documentos se publicara puntual y simultáneamente en todos los idiomas oficiales, con arreglo al mandato sobre el multilingüismo. La puntualidad en la publicación de la documentación de las reuniones permitirá a los Estados Miembros disponer de tiempo suficiente para examinarla, por lo que sirve de apoyo a las deliberaciones de los procesos intergubernamentales. El cumplimiento general de los plazos de publicación de los documentos con fecha asignada, incluidos los casos en que se había negociado la publicación fuera de plazo, fue del 97 % en 2019. El pleno cumplimiento de la simultaneidad en la publicación, que atestigua la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales, facilitará la participación y la contribución significativas de los Estados Miembros en el proceso intergubernamental.

Figura 2.V

Medida de la ejecución: documentos disponibles simultánea y puntualmente

(En porcentaje)



Mandatos legislativos

2.52 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

47/202 Plan de conferencias

Entregables

2.53 En el cuadro 2.4 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.4

Nueva York, subprograma 2: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Documentación para reuniones (número de documentos)	11	11	10	11
1. Informe del Comité de Conferencias	1	1	1	1
2. Informe del Secretario General sobre el plan de conferencias	1	1	1	1
3. Nota de la Secretaría sobre el calendario de conferencias y reuniones	2	2	2	2
4. Documentos del Comité de Conferencias	7	7	6	7
Servicios sustantivos para reuniones (número de sesiones de tres horas)	11	9	11	11
5. Reuniones del Comité de Conferencias	11	9	11	11
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	13 300	12 552	13 300	12 700
6. Reuniones del Consejo de Seguridad y sus comités de sanciones y grupos de trabajo subsidiarios	830	694	830	750
7. Reuniones de la Asamblea General y sus Comisiones Principales y órganos subsidiarios	3 355	3 193	3 355	3 200
8. Reuniones del Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios y comisiones orgánicas	775	660	775	750

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
9. Reuniones de las misiones permanentes y de observación ante las Naciones Unidas	3 530	3 125	3 530	3 130
10. Otras reuniones	4 810	4 880	4 810	4 870
B. Generación y transferencia de conocimientos				
Materiales técnicos (número de materiales)	251	251	251	251
11. <i>Diario de las Naciones Unidas</i>	251	251	251	251
C. Entregables sustantivos				
Consultas, asesoramiento y promoción: Consultas con los Estados Miembros sobre cuestiones relacionadas con el Comité de Conferencias, incluidos sus miembros y la composición de la Mesa; y exposición informativa para los miembros del Comité de Conferencias.				
Bases de datos y materiales digitales sustantivos: Plataforma One-Stop Shop para que los Estados Miembros soliciten reuniones y servicios de conferencias (una plataforma para facilitar la prestación de servicios a 12.700 reuniones en 2021).				
D. Entregables de comunicación				
Plataformas digitales y contenidos multimedia: Sitio web del <i>Diario de las Naciones Unidas</i> (el <i>Diario</i> se publica durante 251 días laborables).				

Subprograma 3 Servicios de documentación

Objetivo

- 2.54 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces.

Estrategia

- 2.55 Para contribuir a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, el subprograma seguirá prestando servicios de documentación multilingües (traducción, edición, autoedición y correspondencia) y al mismo tiempo aumentará la calidad y la puntualidad aprovechando las tecnologías, optimizando los flujos de trabajo, ajustando con precisión la capacidad al volumen de trabajo y desarrollando las aptitudes del personal mediante la capacitación. Se espera que esta labor permita disponer a su debido tiempo de documentos de gran calidad publicados simultáneamente en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas, en cumplimiento de los mandatos existentes. El subprograma modernizará los perfiles de empleos genéricos del personal lingüístico para adaptarlos mejor al nuevo entorno tecnológico. También reforzará los mecanismos de gestión de la actuación profesional y control de la calidad, aumentará las actividades de extensión con universidades y mejorará continuamente los métodos de contratación, incluso mediante concursos a distancia a los que puedan acceder candidatos de todas las regiones, con el objetivo de seguir fomentando la diversidad geográfica y la paridad de género. Se espera que esta labor permita mantener la gran calidad y la puntualidad de la documentación de las reuniones gracias a la disponibilidad de personal lingüístico cualificado para hacer frente al volumen de trabajo. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la distribución puntual y simultánea de documentos en todos los idiomas oficiales que cumplían las normas de calidad de la Organización, lo que contribuyó al éxito de las reuniones de las Naciones Unidas. Esto fue posible gracias a que se modernizaron los concursos para el personal lingüístico a fin de que pudieran celebrarse a distancia, proyecto que recibió el Premio del Secretario General en la categoría de innovación y que aumentó considerablemente el número de candidatos seleccionados y de

solicitantes, incluso de África y América Latina, mediante intensas campañas de extensión, ayudando así a encontrar a lingüistas con talento capaces de producir documentación fiel; se realizaron controles de calidad de todos los documentos traducidos por contrata, conforme al mandato; se concertaron más acuerdos con universidades y se recurrió a las videoconferencias para las actividades de extensión; y se aumentó el equilibrio de género.

- 2.56 El subprograma seguirá liderando proyectos globales de innovación en las esferas relacionadas con la documentación, como gText y gDoc 2.0, que se espera faciliten la prestación de servicios de máxima calidad a los Estados Miembros, en cumplimiento de los mandatos sobre multilingüismo, puntualidad y calidad, y que ayudarán a producir documentos de lectura mecánica para las Naciones Unidas. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar el aumento de la calidad y la productividad de los editores y los traductores gracias al desarrollo de eLUNa (siglas en inglés de “electronic Languages of the United Nations”), herramienta puntera de traducción asistida por computadora que utiliza el personal interno y externo de los cuatro principales lugares de destino, las cuatro comisiones regionales y otras organizaciones internacionales, y que ha permitido al subprograma hacer frente al aumento del volumen de trabajo; y la implantación de los módulos de previsión anticipada y publicaciones de gDoc 2.0, sistema global mejorado que gestiona los flujos de trabajo de la documentación multilingüe y la capacidad humana necesaria para publicar los documentos en todos los idiomas previstos en cada mandato, que se espera sirva para aumentar la puntualidad de los servicios de documentación.
- 2.57 El subprograma también seguirá manteniendo y mejorando el portal UNTERM, que se espera fomente el uso coherente de la terminología oficial de los seis idiomas oficiales en toda la Organización. UNTERM es utilizado no solo por el personal lingüístico y otro personal de la Organización, sino también por los Estados Miembros y el público en general. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la puesta en marcha de un portal global de terminología oficial que puede consultarse en línea y que sustituyó a varios sistemas dispersos, y la consolidación y armonización de los activos terminológicos de todas las entidades, en cumplimiento de los mandatos.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.58 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de conferencias eficientes y eficaces en función de los costos que apoyen las deliberaciones multilingües con servicios de elevada calidad de referencia, edición, traducción, redacción de actas resumidas y procesamiento de textos de la documentación para reuniones y otros materiales escritos, al tiempo que garantizan la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que el 100 % de los documentos producidos por el subprograma se publicaran simultáneamente en los seis idiomas oficiales y estuvieran disponibles en versión impresa y electrónica.

Ejecución del programa en 2019: una plataforma terminológica verdaderamente global

- 2.59 A lo largo de su historia, la Organización se ha ocupado de muchos temas complejos que evolucionan constantemente. Un elemento esencial para garantizar la coherencia de la documentación y los debates basados en ella es el uso sistemático de la terminología oficial en los seis idiomas oficiales, que facilita la comprensión y favorece la claridad de la comunicación entre todos los participantes en las reuniones. Con ese fin, los servicios lingüísticos de la Sede, las tres oficinas situadas fuera de la Sede y las comisiones regionales habían creado sus propias bases de datos terminológicas, que en 2017 se fusionaron en el nuevo portal UNTERM (unterm.un.org). Sin embargo, debido a la tecnología y los métodos de trabajo que se utilizaban antes, la fusión de las bases de datos generó duplicados o variaciones de un mismo término, por lo que no siempre estaba claro cuál era la versión oficial.

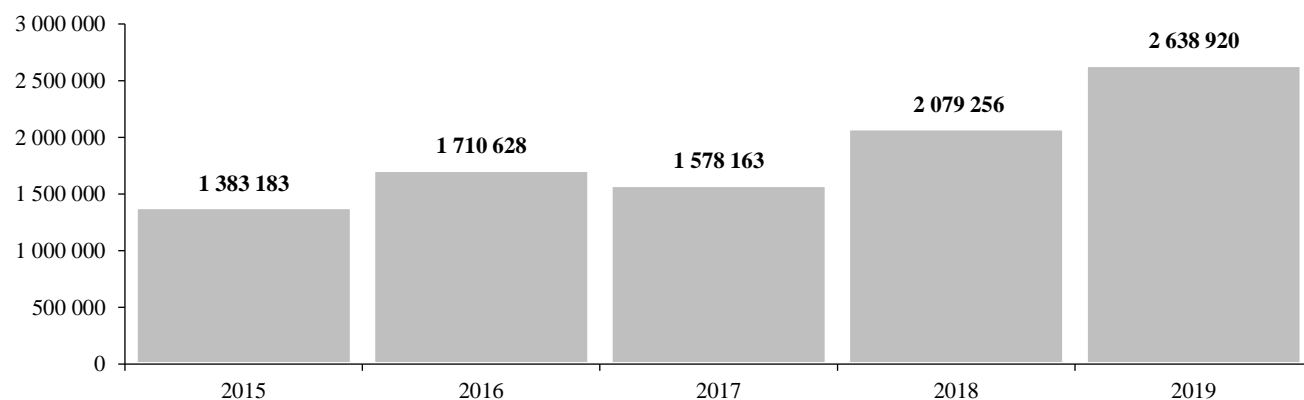
- 2.60 En estrecha colaboración con las demás entidades participantes, el subprograma lideró un ambicioso proyecto para eliminar los duplicados, tarea que se había contemplado en numerosas ocasiones, pero que se consideraba prácticamente imposible dado el tamaño de UNTERM (más de 500.000 entradas). No obstante, utilizando innovadores métodos automatizados y gracias a la intensa cooperación de todos los lugares de destino y las comisiones regionales, se alcanzó el objetivo sin apenas intervención humana. En 2019 se eliminaron decenas de miles de duplicados, con lo que se alcanzó el objetivo de armonizar la terminología utilizada en la Organización, que es el mandato encomendado por la Asamblea General, más recientemente en su resolución [73/270](#). Además, para evitar que se creen duplicados o incoherencias en el futuro, el proyecto también puso en marcha un flujo de trabajo global que establece una clara división de las responsabilidades por áreas temáticas, aprovechando los conocimientos especializados de cada entidad participante.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.61 Esta labor contribuyó a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas fueran eficientes y eficaces, como demuestran los 2,6 millones de visitas que han recibido las fichas de UNTERM. Un elemento clave fue la eliminación de decenas de miles de duplicados o entradas terminológicas innecesarias, que a su vez ayudó a mejorar la calidad de la terminología y ahorrar tiempo a los usuarios. Como resultado de esta labor, los usuarios pueden acceder ahora a cientos de miles de entradas terminológicas multilingües fiables y coherentes en los seis idiomas oficiales y el número de fichas consultadas casi se duplicó entre 2015 y 2019. Además de tener usuarios externos, para comodidad de los editores y traductores, UNTERM está vinculado a eLUNa, por lo que detecta automáticamente la terminología oficial y realiza un control de calidad, mejorando la calidad de la documentación que produce el subprograma. El subprograma está ampliando el alcance de UNTERM mediante la incorporación de la terminología de entidades del sistema de las Naciones Unidas como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, cuya base de datos migró al portal en 2019. En 2020, se espera que más entidades, como la Organización Mundial de la Salud, la Organización Meteorológica Mundial y la Organización Marítima Internacional, trasladen sus bases de datos a UNTERM, y se creará una nueva interfaz para que los usuarios puedan utilizar otras funciones y hacer búsquedas específicas, un paso más para lograr que UNTERM se convierta en referente para todos aquellos que necesiten terminología de las Naciones Unidas, desde los delegados hasta el público en general, pasando por el personal lingüístico y de otro tipo. La labor del subprograma aumentará la fiabilidad de UNTERM y los usuarios tendrán acceso a información de mejor calidad y más fácil de encontrar, lo que a su vez incrementará el número de visitas a UNTERM.

Figura 2.VI

Medida de la ejecución: número de visitas a las fichas de UNTERM



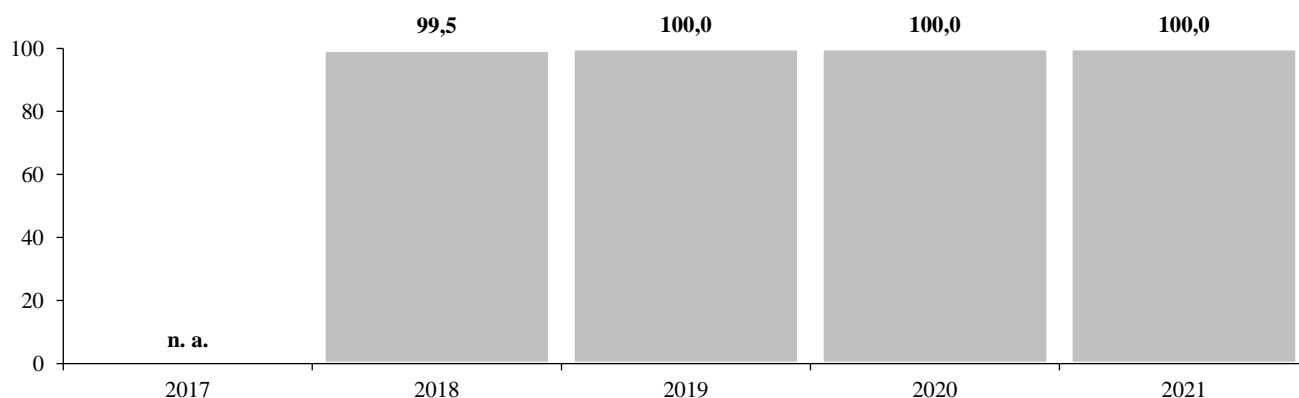
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: renovación constante de los servicios de documentación (resultado arrastrado de 2020)

- 2.62 El subprograma continuará la labor relacionada con la implementación de gDoc 2.0, sistema que permite automatizar todavía más el flujo de trabajo de la documentación, de conformidad con su mandato, y seguirá procurando que se mantenga la puntualidad y disponibilidad de los documentos en los idiomas oficiales, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.VII

Medida de la ejecución: porcentaje de documentos que se procesan en los plazos acordados



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: los servicios de documentación ponen en práctica la innovación con los documentos de lectura mecánica (resultado nuevo)

- 2.63 Garantizar la simultaneidad y puntualidad de la publicación en los seis idiomas oficiales de unos 137 millones de palabras al año con una plantilla de más de 500 lingüistas requiere no solo coordinación y saber hacer, sino también una mentalidad abierta para utilizar el poder que tiene la informática de mejorar constantemente los servicios que se prestan. A este respecto, el subprograma aprovechará plenamente las oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías y la inteligencia artificial para diseñar servicios de documentación innovadores que aumenten aún más la eficiencia y la eficacia de las deliberaciones multilingües que tienen lugar en la Organización. Con ese fin, el subprograma participa activamente en una iniciativa del Comité de Alto Nivel sobre Gestión para definir un formato común que permita la lectura mecánica de los documentos de la Organización, basado en la norma Akoma Ntoso XML (Lenguaje de Marcado Extensible) desarrollada por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. En 2017, como resultado de esa colaboración, se adoptó el marco de interoperabilidad semántica de las Naciones Unidas para los documentos normativos y de reuniones y se adaptó a las necesidades específicas de las Naciones Unidas la norma Akoma Ntoso, que permitirá a la Organización crear documentos XML de manera uniforme e inteligible, fomentando la interoperabilidad a nivel de todo el sistema y sentando las bases para que en el futuro puedan aprovecharse las oportunidades que brindan las nuevas tecnologías para mejorar los servicios.

Desafío interno y respuesta

- 2.64 El desafío del subprograma era abandonar el papel como paradigma —los documentos se producen para ser impresos o presentados como representación virtual de un documento de papel— y explorar enfoques innovadores para prestar servicios de documentación más modernos, en colaboración con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y con asociados internos, en particular la Biblioteca Dag Hammarskjöld. Por ello, en el contexto del proyecto gText, el subprograma intensificará sus esfuerzos por producir automáticamente documentos de lectura mecánica, enriquecerlos con metadatos adicionales e introducir eficiencias específicas en el flujo de trabajo de la documentación, empezando por las resoluciones de la Asamblea General. Mediante tecnologías de inteligencia artificial y procesamiento de lenguajes naturales, el subprograma ya ha desarrollado una aplicación que convierte automáticamente con un solo clic las resoluciones de la Asamblea General al formato de la norma Akoma Ntoso de las Naciones Unidas. La aplicación detecta automáticamente los principales elementos de la resolución y los etiqueta para producir un documento de lectura mecánica, recuperando información externa que no está presente en el propio documento, como datos sobre el patrocinio, registros de votación y documentos conexos, así como información relativa a los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Las resoluciones enriquecidas semánticamente permitirán reunir de manera automática la información necesaria para crear los volúmenes de resoluciones aprobadas por la Asamblea General, cuya recopilación entrañaba hasta ahora la trabajosa tarea de copiar y pegar datos dispersos de varias fuentes, y que así podrán publicarse con más rapidez. Este enfoque no solo ayudará a la Organización a rastrear el ciclo vital y el flujo de trabajo de la documentación, mejorando la encontrabilidad y los vínculos entre documentos, pero asegurando al mismo tiempo su validez y su preservación a largo plazo, sino que también brindará oportunidades para crear nuevas aplicaciones y servicios a partir de los documentos XML.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.65 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, como demostraría la disponibilidad de documentos oficiales en formato de lectura mecánica, que permitiría prestar nuevos servicios de documentación en el futuro para apoyar la modernización de las Naciones Unidas. Cuando se producen documentos en este formato, se pueden desarrollar nuevas aplicaciones informáticas para extraer datos de ellos. Además, los documentos de lectura mecánica mejorarían las búsquedas en la documentación de las Naciones Unidas, lo que no solo sería útil para los asistentes a las reuniones y los lectores, sino que también facilitaría la investigación sobre la labor de la Organización. La lectura mecánica facilitaría asimismo la preservación a largo plazo de la documentación, en beneficio de las generaciones futuras, ya que los documentos de lectura mecánica no dependerían de aplicaciones comerciales concretas.

Cuadro 2.5

Medida de la ejecución

2017	2018	2019	2020	2021
Adopción de la norma Akoma Ntoso para documentos de reuniones de lectura mecánica adaptada a las necesidades de las Naciones Unidas	Prueba de concepto sobre la publicación de resoluciones de la Asamblea General en formato de lectura mecánica acorde con la norma Akoma Ntoso de las Naciones Unidas	Publicación piloto de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General en su septuagésimo cuarto período de sesiones en formato de lectura mecánica acorde con la norma Akoma Ntoso de las Naciones Unidas	Publicación de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General en su septuagésimo quinto período de sesiones en formato de lectura mecánica acorde con la norma Akoma Ntoso de las Naciones Unidas	Publicación de otras categorías de documentos en formato de lectura mecánica acorde con la norma Akoma Ntoso de las Naciones Unidas

Mandatos legislativos

2.66 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Mandatos de la Asamblea General

[A/520/Rev.18](#) Reglamento de la Asamblea General
(artículo 56)

Mandatos del Consejo Económico y Social

[E/5715/Rev.2](#) Reglamento del Consejo Económico y
Social (artículo 32)

Mandatos del Consejo de Seguridad

96/Rev.7 Reglamento Provisional del Consejo de
Seguridad (artículo 41)

Entregables

2.67 En el cuadro 2.6 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.6

Nueva York, subprograma 3: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Documentación para reuniones (número de documentos)	340	223	340	340
1. Actas resumidas de las sesiones del Consejo de Seguridad	20	18	20	20
2. Actas resumidas de las sesiones de la Asamblea General	210	150	210	210
3. Actas resumidas de las sesiones del Consejo Económico y Social	50	35	50	50
4. Actas resumidas de otras reuniones	60	20	60	60
Servicios de documentación para reuniones (en miles de palabras)	136 800	133 775	136 800	136 800
5. Edición, traducción y autoedición de documentos del Consejo de Seguridad	27 000	22 728	27 000	25 000
6. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Asamblea General	84 200	90 440	84 200	88 200
7. Edición, traducción y autoedición de documentos del Consejo Económico y Social	21 400	18 557	21 400	20 400
8. Edición, traducción y autoedición de otros documentos	4 200	2 050	4 200	3 200
C. Entregables sustantivos				
Bases de datos y materiales digitales sustantivos: actualización y mantenimiento de la base de datos terminológica global en línea (UNTERM), que tiene unas 400.000 entradas.				
E. Entregables facilitadores				
Servicios de correspondencia y documentación: servicios de documentación (edición, traducción y autoedición de documentos no destinados a reuniones) y servicios de correspondencia, como las notas verbales y la correspondencia oficial del Secretario General y los departamentos con los Estados Miembros.				

Subprograma 4

Servicios de reuniones y publicaciones

Objetivo

- 2.68 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües.

Estrategia

- 2.69 Para contribuir a asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües, el subprograma seguirá prestando servicios de reuniones y publicaciones (interpretación, redacción de actas literales y publicación en los idiomas oficiales) y servicios de reuniones en la Sede y para las conferencias y reuniones que se celebren fuera de ella. El subprograma prestará los servicios encomendados en su mandato utilizando tecnologías modernas, como el procesamiento de documentación asistido por computadora, la conversión de voz en texto y los servicios y la participación a distancia. Con el fin de aprovechar al máximo su capacidad interna y los recursos de personal temporario, el subprograma perfeccionará los métodos y herramientas que emplea para planificar la capacidad y ajustarla al volumen de trabajo. Además, seguirá aplicando las mejores prácticas de sostenibilidad y accesibilidad a los servicios de reuniones y publicaciones, incluso cumpliendo las normas internacionales pertinentes y ampliando el uso de herramientas y procesos electrónicos en las actividades de los servicios de conferencias de manera sostenible y accesible. Se espera que estas iniciativas sirvan para utilizar con más eficacia los recursos globales de servicios y publicaciones de la Organización, facilitando la celebración de sus deliberaciones de manera más inclusiva y reduciendo su huella ecológica. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la prestación de servicios sostenibles y accesibles a los Estados Miembros mediante nuevas tecnologías, como el procesamiento, la publicación y la distribución de documentación electrónicos asistidos por computadora, los servicios con utilización eficiente del papel, el procesamiento externo y los servicios de reuniones y publicaciones accesibles. Pese a las sucesivas e importantes reducciones de recursos, continuó aumentando el nivel y el volumen de trabajo de los servicios de reuniones y documentación.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.70 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de interpretación, redacción de actas literales, edición de originales, autoedición, impresión, distribución y reuniones de gran calidad en todos los idiomas oficiales, de conformidad con lo establecido por la Asamblea General en las resoluciones correspondientes, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra la publicación de 451 actas literales en 2019, mientras que la cifra prevista para el bienio 2018-2019 era de 860 (430 al año).

Ejecución del programa en 2019: mayor disponibilidad de los documentos oficiales de las reuniones de los órganos de las Naciones Unidas

- 2.71 Con los años, ha aumentado considerablemente la duración total de las sesiones del Consejo de Seguridad y de otros órganos intergubernamentales con derecho a actas literales y, en el caso del Consejo de Seguridad, se ha duplicado en el último decenio. Muchos de los debates que antes se

mantenían a puerta cerrada han pasado a celebrarse en reuniones públicas y presentaciones de información para aumentar la apertura y la transparencia de las deliberaciones del Consejo.

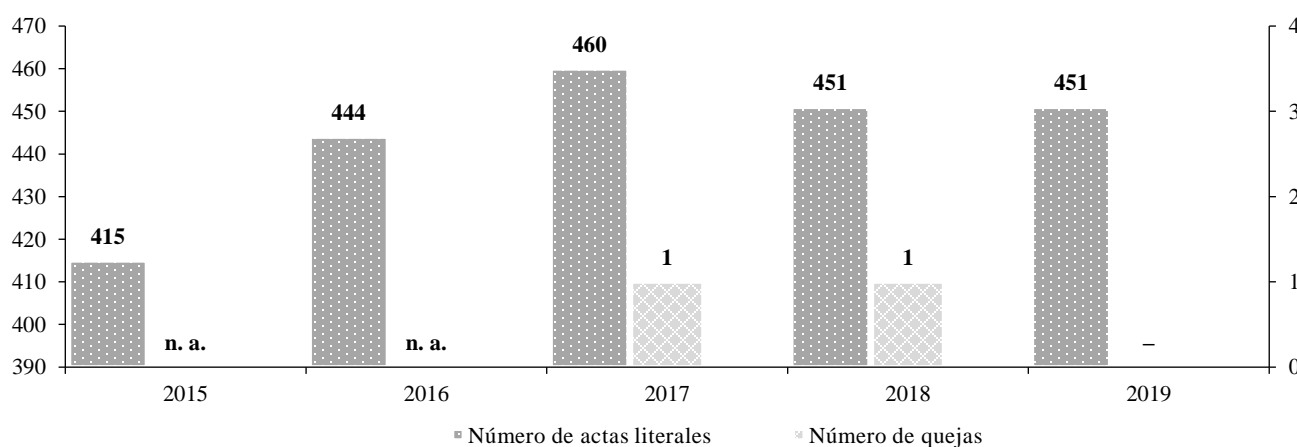
- 2.72 En 2018, el Consejo de Seguridad estuvo reunido 481 horas, 69 (17 %) más que en 2017, lo que supone un récord histórico. El Consejo dedicó 288 horas a presentaciones de información, casi tantas como en 2010, 2011, 2012 y 2013 juntos, y el 70 % de esas presentaciones fueron públicas.
- 2.73 La duración media de las presentaciones aumentó de 62 minutos en el bienio 2014-2015 a 103 minutos en 2018. A la mayor duración de las reuniones se suma el notable aumento de la velocidad con que se formulan las declaraciones; de hecho, el total de palabras en 2018 fue más del triple que en 2005 (1,11 millones de palabras frente a 3,75 millones) y se pronunciaron un 67 % más de palabras por minuto. La mayor duración de las reuniones y el mayor número de palabras por minuto incrementaron el volumen de trabajo de las actas literales del subprograma.
- 2.74 El subprograma ha tenido que afrontar importantes desafíos para mantener la puntualidad de las actas literales pese a este aumento del volumen de trabajo. Por ello, introdujo cambios graduales en los métodos de trabajo, pero sin dejar de prestar oportunamente un servicio de gran calidad bajo la constante presión de la producción diaria. Se inició la externalización por contrata, que permite un procesamiento más eficiente, y se distribuyó la contratación de personal temporario de manera más uniforme a lo largo del año. El subprograma también empezó a utilizar la traducción asistida por computadora (eLUNa) y probó y puso en práctica parcialmente sistemas de conversión de voz en texto. Esas iniciativas también permitieron finalizar las actas atrasadas que se acumulan cada año durante la parte principal del período de sesiones de la Asamblea General.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.75 Esta labor contribuyó a asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas fueran eficientes, eficaces y multilingües, como demostró el hecho de que en 2019 no se recibiera ninguna queja sobre las actas literales. En la figura 2.VIII se indica el número de actas literales publicadas en inglés y de quejas, mientras que el número de actas literales que figura en el cuadro 2.7 incluye las actas literales publicadas en los seis idiomas oficiales. En 2017 se empezó a llevar un registro del número de quejas recibidas.

Figura 2.VIII

Medida de la ejecución: número de actas literales y de quejas



Abreviación: n. a., no se aplica.

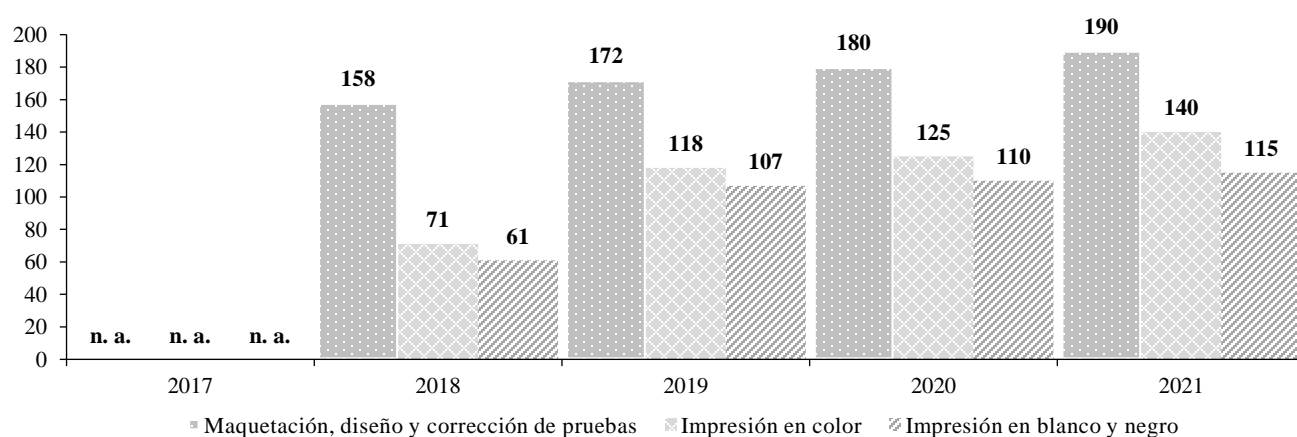
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: cohesión y agilidad en la publicación (resultado arrastrado de 2020)

- 2.76 El subprograma continuará la labor encaminada a simplificar sus actividades de publicación y atenderá la demanda de nuevos servicios proporcionando contenidos digitales más accesibles y sostenibles, de conformidad con su mandato, y seguirá aumentando el número, la accesibilidad y la versatilidad de las publicaciones procesadas, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.IX

Medida de la ejecución: número de publicaciones procesadas por la División de Reuniones y Publicaciones



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: se atiende un mayor porcentaje de la demanda de servicios de interpretación (resultado nuevo)

- 2.77 El subprograma tiene el mandato, entre otras cosas, de prestar servicios de interpretación en los seis idiomas oficiales a los órganos intergubernamentales y de expertos, servicios que también llegan a un público aún más amplio con la transmisión web de las reuniones públicas. El Servicio de Interpretación ha estrechado la coordinación con el subprograma 2 mediante reuniones semanales, e incluso diarias, para tratar de ajustar mejor la capacidad de interpretación a la actividad de las reuniones, que fluctúa y a menudo cambia rápidamente a lo largo del año. En 2019 y 2020 se desarrolló una actualización del programa de asignación de intérpretes (eAPG 2.0), gracias a la cual el subprograma contará con un paquete de sofisticadas herramientas que ayudará a aprovechar más plenamente los recursos de interpretación calculando con más precisión las necesidades de servicios, maximizando el uso de la capacidad interna y estimando la cantidad de personal temporario adecuada para los períodos de mayor demanda.

Desafío interno y respuesta

- 2.78 El desafío del subprograma era atender con eficiencia las necesidades de interpretación de los Estados Miembros y satisfacer las exigencias de la diversa clientela del sistema de las Naciones Unidas en todos los lugares de destino. El primer sistema básico de planificación de los recursos de interpretación, eAPG, había sido diseñado en 2010. En aquel momento, se adaptaba bien a las necesidades de diversos usuarios de Nueva York, Ginebra, Viena y Nairobi, pero, con el paso de los años y pese a ciertas mejoras parciales, no había evolucionado a la par que la demanda de servicios

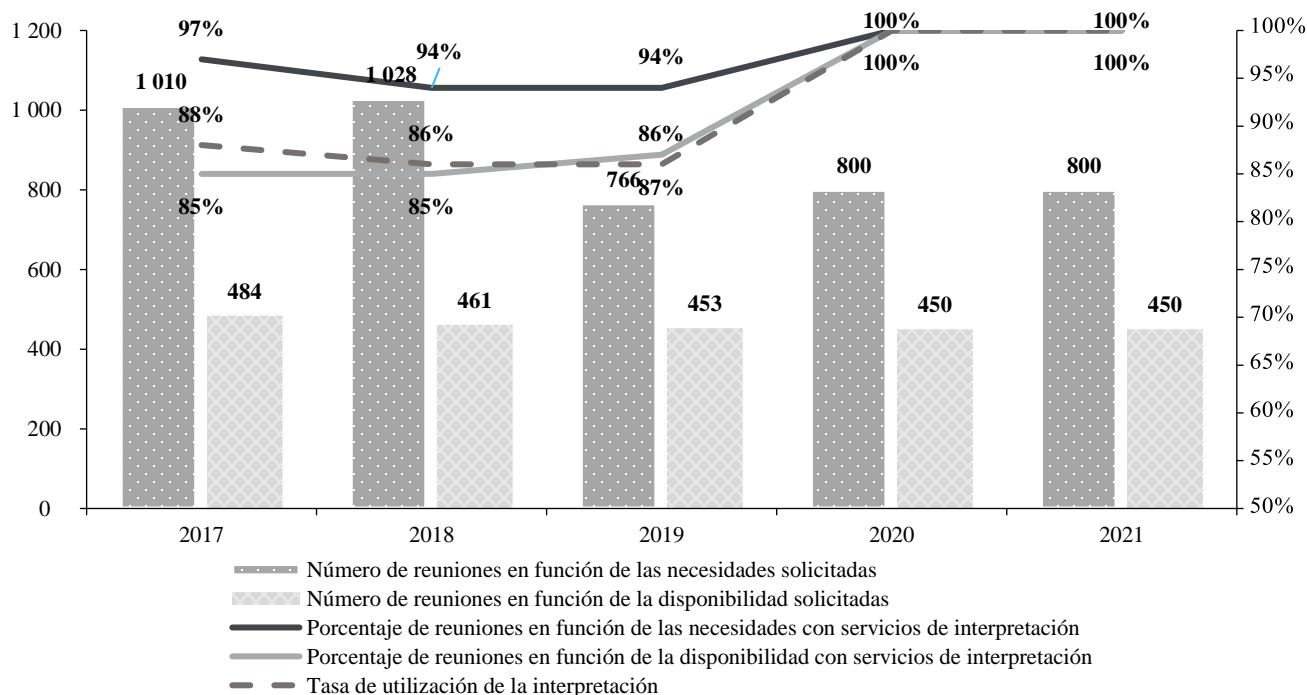
de los mecanismos intergubernamentales ni aprovechado los avances tecnológicos. En 2018 estaba claro que el sistema requería una actualización integral para poder funcionar bien en diferentes lugares. Por ello, el subprograma aprovechará el sistema implantado a finales de 2019, que permite ajustar mejor la capacidad a la demanda, y la actualización de la herramienta de planificación (eAPG 2.0) para prestar servicios de interpretación de gran calidad con una mayor eficiencia, puesto que podrá adaptar de manera más precisa los recursos internos a las reuniones previstas cada año. Las necesidades de recursos se examinarán y ajustarán semanalmente, e incluso a diario, y se ultimarán los detalles por la mañana y por la tarde.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.79 Se espera que esta labor contribuya a asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües, como demostrarían la prestación de servicios de interpretación con la capacidad disponible a las reuniones de los órganos cuyas reuniones figuran en el calendario por mandato y una mayor eficiencia de los servicios proporcionados a los Estados Miembros, incluidos los órganos que se reúnen en función de las necesidades, como el Consejo de Seguridad y la Asamblea General. Pese a la constante disminución de los recursos, se puede mantener o aumentar ligeramente el número de reuniones a las que se prestan servicios con el nivel necesario. También se espera que con esta labor mejore la conciliación de la vida laboral y personal de los intérpretes, puesto que las asignaciones diarias y semanales y la planificación de las licencias serán más previsibles.

Figura 2.X

Medida de la ejecución: utilización de la interpretación y prestación de servicios de interpretación a las reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos celebradas en función de las necesidades o de la disponibilidad



Mandatos legislativos

- 2.80 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al programa.

Resoluciones de la Asamblea General

47/202 Plan de conferencias

Entregables

- 2.81 En el cuadro 2.7 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.7

Nueva York, subprograma 4: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Documentación para reuniones (número de documentos)	2 700	2 526	2 700	2 580
1. Actas literales de la Asamblea General	690	714	690	700
2. Actas literales del Consejo de Seguridad	1 730	1 575	1 730	1 600
3. Actas literales de la Primera Comisión	200	198	200	200
4. Actas literales de la Comisión de Desarme	36	6	36	36
5. Actas literales del Comité para el Ejercicio de los Derechos Inalienables del Pueblo Palestino	6	6	6	6
6. Actas literales del Comité de Estado Mayor	26	25	26	26
7. Actas literales de los períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General	6	—	6	6
8. Actas literales del Consejo de Administración Fiduciaria	6	2	6	6
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	13 300	12 552	13 300	12 700
Reuniones con servicios de interpretación:	2 985	2 831	2 985	2 850
9. Consejo de Seguridad y sus comités de sanciones y grupos de trabajo subsidiarios	690	652	690	650
10. Asamblea General y sus Comisiones Principales y órganos subsidiarios	1 490	1 419	1 490	1 400
11. Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios y comisiones orgánicas	300	257	300	300
12. Misiones permanentes y de observación ante las Naciones Unidas	30	34	30	30
13. Otros destinatarios	475	469	475	470
Reuniones sin servicios de interpretación:	10 315	9 721	10 315	9 850
14. Consejo de Seguridad y sus comités de sanciones y grupos de trabajo subsidiarios	140	42	140	100
15. Asamblea General y sus Comisiones Principales y órganos subsidiarios	1 865	1 774	1 865	1 800
16. Consejo Económico y Social y sus órganos subsidiarios y comisiones orgánicas	475	403	475	450
17. Misiones permanentes y de observación ante las Naciones Unidas	3 500	3 091	3 500	3 100
18. Otros destinatarios	4 335	4 411	4 335	4 400
E. Entregables facilitadores				
Servicios de correspondencia y documentación: Producción editorial y corrección de pruebas de publicaciones, documentos oficiales (aproximadamente 2.600 actas literales al año) y otros materiales en todos los idiomas oficiales para su distribución en formato impreso y digital; impresión, encuadernación y distribución de documentación para reuniones, publicaciones previstas en los mandatos y otros materiales en formato impreso; y distribución de esos materiales en formato digital.				

Gestión de conferencias, Ginebra

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

Objetivo

- 2.82 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas a los que presta servicios la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra sean eficientes, eficaces y multilingües.

Estrategia

- 2.83 Para contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos a los que presta servicios la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra sean eficientes, eficaces y multilingües, el subprograma facilitará optimización de la capacidad de proporcionar servicios de reuniones y documentación, de forma coordinada globalmente, mediante una planificación eficaz de las actividades y una administración eficiente de los recursos, y prestando especial atención y respondiendo con rapidez a las necesidades de los delegados y los participantes en las reuniones. Se espera que con esta labor se mejoren y simplifiquen los servicios de conferencias destinados a los Estados Miembros y los organizadores de conferencias. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar el establecimiento en el Palacio de las Naciones de una zona especial denominada “Concordia”, que se diseñó específicamente para acoger los debates políticos más delicados y cuenta con instalaciones simétricas para las partes negociadoras, en la que la Oficina presta a las delegaciones y los mediadores servicios unificados y más racionales. En 2019 se mantuvo la demanda de este espacio, debido a las reuniones del Comité Constitucional de Siria.
- 2.84 El subprograma también mitigará la reducción de la capacidad y otras limitaciones derivadas de las obras de renovación del plan estratégico de conservación del patrimonio de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra utilizando instalaciones adicionales *ex situ* y el espacio de conferencias temporal erigido en los terrenos de la Oficina, mejorando sus herramientas de apoyo a la gestión de reuniones y completando las previsiones anticipadas del volumen de trabajo correspondientes al período de la renovación, gracias a lo cual se espera que en 2021 se celebre el 100 % de las reuniones previstas en el calendario.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.85 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, la celebración de las sesiones de manera eficiente y eficaz, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que no se recibiera ninguna queja de los representantes de los Estados Miembros ante los órganos intergubernamentales ni de los miembros de los órganos de expertos sobre la calidad de los servicios de conferencias prestados.

Ejecución del programa en 2019: mejor experiencia de los delegados al obtener servicios de conferencias

- 2.86 La División de Gestión de Conferencias puso en marcha la iniciativa “United Nations Geneva conferencing today and tomorrow” como parte de sus esfuerzos por entablar relaciones y contactos con los clientes y descubrir los cambios que pueden provocar las grandes tendencias externas e internas en las necesidades de apoyo a las conferencias. La iniciativa se desarrolló entre noviembre de 2018 y

febrero de 2019 y constó de cuatro actividades: una encuesta de clientes que se envió a 43 entidades, entrevistas a clientes *in situ*, entrevistas exhaustivas a clientes y dos talleres. Se recabaron las opiniones de diversos clientes, como delegados de misiones permanentes y capitales, organizadores de conferencias de la Secretaría y representantes de organizaciones no gubernamentales y otras partes interesadas de la sociedad civil. En general, fue muy positiva la opinión de los clientes, que reconocieron que la División respondía bien y procuraba aportar soluciones.

- 2.87 La iniciativa también puso de relieve la evolución de las necesidades de los clientes, así como las dificultades con que habían tropezado. Los clientes subrayaron que debían existir directrices claras, servicios flexibles y cauces de comunicación sencillos. Para satisfacer esta necesidad, el subprograma adoptó cuatro medidas en 2019: se instaló en cada sala de reuniones un directorio con la información de contacto de los proveedores de servicios presentes en esa sala, que se distribuyó entre todos los organizadores de reuniones; se elaboró una lista de verificación para planificar reuniones con el fin de orientar a los organizadores; para tratar de mejorar constantemente, el subprograma ha aprovechado algunas aplicaciones interactivas de fácil uso y bajo costo con las que los participantes en las reuniones pueden manifestar su opinión de inmediato; y se puso a prueba un nuevo formato para la documentación de las reuniones con el fin de integrar nuevas tecnologías y soluciones visuales como colores, hipervínculos e infografías, que hacen que los documentos sean más atractivos, accesibles e interactivos.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.88 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos a los que presta servicios la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra fueran eficientes, eficaces y multilingües; prueba de ello es que se mejoraron y simplificaron los servicios destinados a los Estados Miembros y los organizadores de conferencias. Las medidas adoptadas han reportado ventajas inmediatas a los clientes, ahorrando tiempo a los delegados, facilitando sus contactos con la secretaría, aclarando las directrices sobre el modo de recibir los servicios, enriqueciendo su experiencia en las reuniones y permitiéndoles centrarse más productivamente en los debates sustantivos.

Cuadro 2.8

Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
• n. a.	• n. a.	• n. a.	<ul style="list-style-type: none"> Las directrices y los procedimientos de los distintos proveedores de servicios de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para reservar servicios de conferencias y servicios conexos son fragmentarios Se recaban opiniones mediante encuestas ocasionales 	<ul style="list-style-type: none"> Se unifican las directrices y se crea un único punto de contacto para todos los servicios al organizar un evento Se ofrece la posibilidad de opinar instantáneamente a través de plataformas en línea Hay un directorio de contactos sencillo y claro en cada sala de conferencias

Abreviación: n. a., no se aplica.

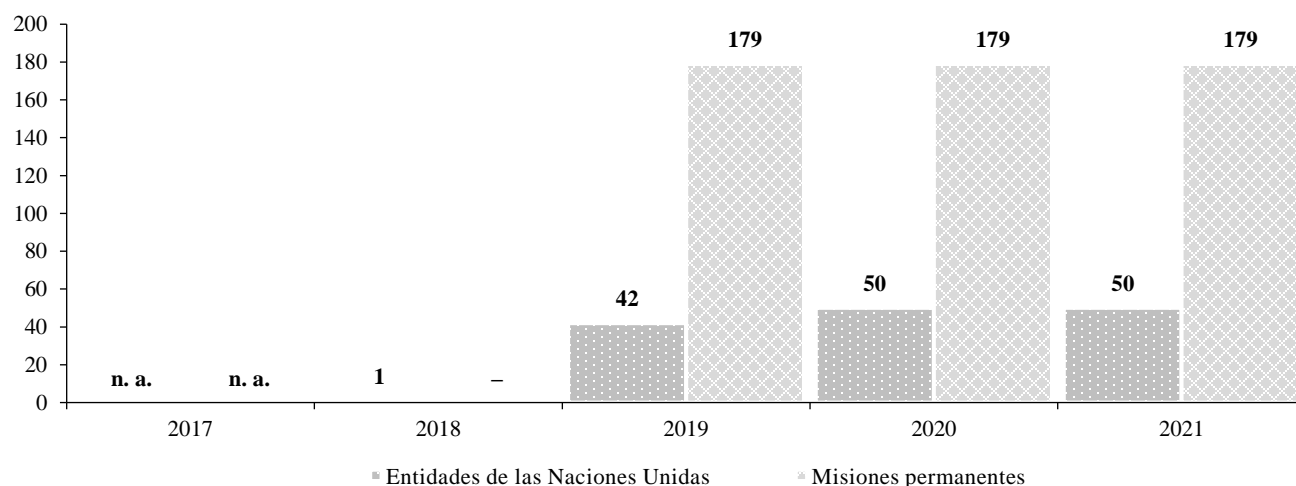
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: las hipótesis financieras para las reuniones de los Estados Miembros se preparan con más facilidad, rapidez y transparencia (resultado arrastrado de 2020)

- 2.89 El subprograma continuará la labor destinada a ampliar la gama de herramientas fáciles de usar por los clientes, de conformidad con su mandato, y se centrará en mejorar la experiencia de los usuarios que solicitan servicios de reuniones y conferencias, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XI

Medida de la ejecución: número estimado de clientes que utilizan la calculadora de gastos extrapresupuestarios



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: satisfacer los mandatos y las necesidades de los Estados Miembros en materia de conferencias durante la renovación del Palacio de las Naciones enmarcada en el plan estratégico de conservación del patrimonio (resultado nuevo)

- 2.90 Cada año, la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra presta servicios a 12.000 reuniones, de las que aproximadamente 10.000 se celebran en Ginebra. A partir de mayo de 2020, las instalaciones de conferencias del histórico Palacio de las Naciones serán objeto de una gran renovación enmarcada en el plan estratégico de conservación del patrimonio. Muchas de las salas de conferencias no estarán disponibles durante largos períodos de tiempo entre 2020 y 2024. Debido a ello, se reducirá considerablemente la capacidad de los espacios de reunión, hasta un 40 % la mayor parte del tiempo, aunque no se espera que disminuya el número de reuniones incluidas en el calendario por mandato, que no son fáciles de trasladar a otros lugares de destino.

Desafío interno y respuesta

- 2.91 El desafío del subprograma era planificar el programa de trabajo de las reuniones previsto en el mandato de los Estados Miembros de manera eficiente y eficaz, pese a la reducción de las instalaciones físicas y a demás limitaciones, como el ruido. Por ello, el subprograma pondrá en práctica una estrategia de continuidad de las operaciones en múltiples frentes para adaptarse a las difíciles condiciones creadas por las obras de renovación del plan estratégico de conservación del patrimonio. En primer lugar, se analizarán las pautas de utilización de años anteriores y se harán

previsiones de la carga de trabajo para todo el período de renovación. A este respecto, desde 2017 se mantiene un diálogo periódico con los clientes para cubrir sus necesidades con las limitadas instalaciones disponibles. En segundo lugar, gracias a las autoridades del país anfitrión, el subprograma contará con varias salas de reuniones y franjas horarias en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra, que se encuentra muy cerca del Palacio de las Naciones. En tercer lugar, el subprograma colaborará estrechamente con el equipo del plan estratégico de conservación del patrimonio para que en la primavera de 2020 haya en el recinto del Palacio de las Naciones un espacio de conferencias temporal adecuado con un total de 600 asientos. Por último, el subprograma está modernizando sus herramientas de apoyo a la gestión de reuniones para que los organizadores de eventos puedan generar y examinar hipótesis de programación que muestren la presión del volumen de trabajo y los servicios disponibles. Esta herramienta interactiva permitirá estudiar rápidamente múltiples opciones de planificación y su impacto en el calendario y las instalaciones, y facilitará la planificación interna, además de mejorar la comunicación con los clientes sobre el delicado asunto de las limitaciones de recursos y capacidad impuestas por la renovación enmarcada en el plan estratégico de conservación del patrimonio.

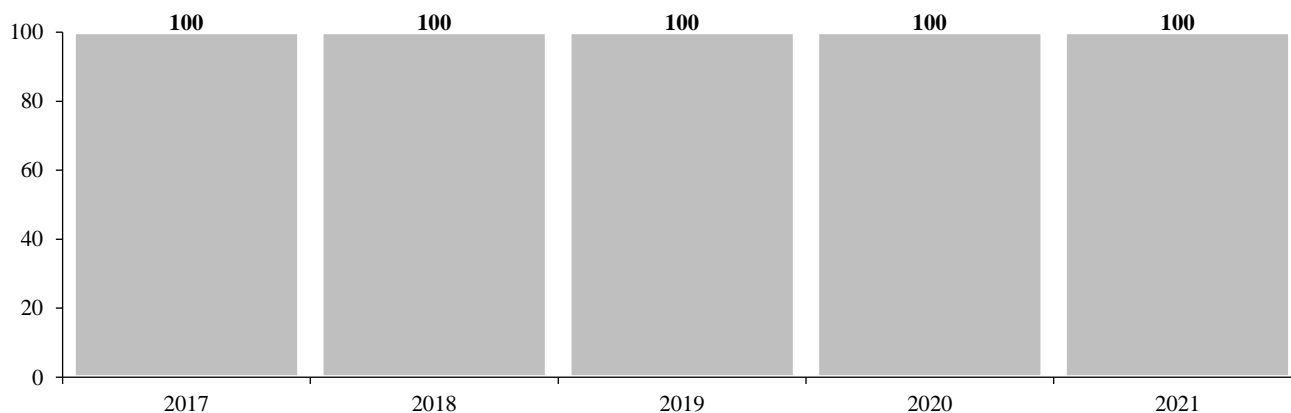
Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.92 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra sean eficientes, eficaces y multilingües, como demostraría la celebración ininterrumpida en Ginebra del 100 % de las reuniones incluidas en el calendario por mandato durante las obras de renovación y la ausencia de quejas de los órganos y organismos clientes.

Figura 2.XII

Medida de la ejecución: celebración de las reuniones incluidas en el calendario por mandato

(En porcentaje)



Mandatos legislativos

- 2.93 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

174 (II)	Establecimiento de una Comisión de Derecho Internacional	S-10/2	Documento Final del Décimo Período Extraordinario de Sesiones de la Asamblea General
1166 (XII)	Asistencia internacional a los refugiados comprendidos en la jurisdicción del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	34/83 L	Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones:
1722 (XVI)	Cuestión del desarme		Comité de Desarme

Sección 2 Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias

48/189	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático	66/134; 69/153 y 71/171	Aumento del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
60/184	Comercio internacional y desarrollo		
60/251	Consejo de Derechos Humanos	68/1	Examen de la aplicación de la resolución 61/16 de la Asamblea General relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social
62/193 y 66/201	Aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en Particular en África	68/268	Fortalecimiento y mejora del funcionamiento eficaz del sistema de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos
		69/9 y 71/11	Cooperación entre las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes

Mandatos de la Conferencia de Desarme

CD/8	Reglamento de la Conferencia de Desarme
------	---

Resoluciones del Consejo Económico y Social

36 (IV)	Comisión Económica para Europa	2006/38	Plan de trabajo para la reforma de la Comisión Económica para Europa y mandato revisado de la Comisión
---------	--------------------------------	---------	--

Entregables

- 2.94 En el cuadro 2.9 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.9

Ginebra, subprograma 2: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	12 000	12 371	11 900	11 900
1. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre derechos humanos, como el Consejo de Derechos Humanos y los órganos creados en virtud de tratados	3 792	3 693	3 780	3 700
2. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre medio ambiente, como la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático	1 874	2 483	1 874	2 000
3. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre cooperación para el desarrollo, como la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y la Comisión Económica para Europa	1 923	1 978	1 923	1 900
4. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre desarme, como la Conferencia de Desarme	744	693	744	700
5. Otras reuniones	3 667	3 524	3 579	3 600
B. Generación y transferencia de conocimientos				
Materiales técnicos (número de materiales)	304	307	304	304
6. Calendario anual de conferencias y reuniones en Ginebra	1	1	1	1
7. Programa final diario de reuniones de los órganos intergubernamentales	251	255	251	251

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
8. Programa semanal de reuniones de los órganos intergubernamentales	52	51	52	52
C. Entregables sustantivos				
Consultas, asesoramiento y promoción: Sesión informativa para las misiones permanentes.				
D. Entregables de comunicación				
Programas de extensión, eventos especiales y materiales informativos: Celebración de días de los idiomas.				
Relaciones externas y con los medios de comunicación: Conferencias de prensa y presentaciones de información públicas.				

Subprograma 3 Servicios de documentación

Objetivo

- 2.95 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares donde presta servicios el subprograma sean eficientes, eficaces y multilingües.

Estrategia

- 2.96 A fin de contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares donde presta servicios el subprograma sean eficientes, eficaces y multilingües, el subprograma seguirá proporcionando servicios de documentación multilingües (traducción, edición, autoedición y redacción de actas resumidas) y al mismo tiempo mejorará la calidad, la puntualidad y la eficiencia optimizando los flujos de trabajo, ajustando con precisión la capacidad al volumen de trabajo y desarrollando las aptitudes del personal mediante formación. También apoyará plenamente los principales proyectos globales de innovación del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, como gDoc 2.0 y gText, aprovechará las herramientas informáticas, como eLUNa, hará aportaciones a UNTERM y mantendrá su repositorio de material de referencia para los profesionales lingüísticos internos y externos.
- 2.97 El subprograma también modernizará los perfiles de empleos genéricos del personal lingüístico para adaptarlos mejor al nuevo entorno tecnológico, reforzará los mecanismos de gestión de la actuación profesional y control de la calidad, intensificará las actividades de extensión con universidades y mejorará constantemente los métodos de contratación, además de continuar la transición del Departamento hacia una plantilla en forma de rombo y un aumento de la autorrevisión sin costo adicional.
- 2.98 Se espera que esta labor permita disponer a su debido tiempo de documentos de gran calidad publicados simultáneamente en los seis idiomas oficiales, en cumplimiento de los mandatos existentes. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar un aumento considerable del cumplimiento de los plazos de la documentación, que pasó del 40 % al 99 % en los últimos cinco años.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.99 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de conferencias eficientes y eficaces en función de los costos para apoyar las deliberaciones multilingües y la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019,

se logró, como demuestra el hecho de que el 100 % de los documentos producidos por el subprograma se publicaran simultáneamente en los seis idiomas oficiales y estuvieran disponibles en formato impreso y electrónico.

Ejecución del programa en 2019: opinión positiva de la Comisión de Derecho Internacional sobre la calidad de los servicios prestados

- 2.100 En 2019, el subprograma tuvo que afrontar el desafío que supuso el importante aumento con respecto a 2018 del volumen de la documentación generada por la Comisión de Derecho Internacional. Se trata de documentos técnicos, por lo que los profesionales lingüísticos del subprograma realizan una amplia labor de investigación para conocer mejor el tema. Si el subprograma no hubiera estado preparado para absorber el mayor volumen de trabajo, no habría podido hacer frente a esta situación.
- 2.101 En los últimos años, el subprograma ha reforzado su cooperación con la Oficina de Asuntos Jurídicos y el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias de la Sede para proporcionar documentación fiel, completa y coherente cuya terminología sea correcta y publicarla con puntualidad.
- 2.102 El subprograma organizó una iniciativa de capacitación consistente en que los funcionarios de la Oficina de Asuntos Jurídicos impartieran conocimientos sustantivos de derecho internacional al personal lingüístico, centrándose en cuestiones como los crímenes de lesa humanidad, las normas imperativas de derecho internacional general (*ius cogens*), la inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado y la sucesión de Estados en relación con la responsabilidad del Estado. A las siete presentaciones organizadas en 2019 asistieron 70 participantes del Servicio de Idiomas y el Servicio de Interpretación de Ginebra y de la División de Documentación de Nueva York, que gracias a ello pudieron prestar mejores servicios a la Comisión en su período de sesiones de 2019.
- 2.103 Aunque aumentó el volumen de trabajo generado por la Comisión (234.300 palabras de preedición, es decir, un 39 % más, y 374.600 palabras de traducción, es decir un 9 % más), todas las asignaciones de edición, traducción y redacción de actas resumidas fueron terminadas a tiempo y con una calidad muy elevada por los profesionales lingüísticos del subprograma, que habían adquirido un conocimiento más profundo y amplio de sutiles cuestiones jurídicas. Esta labor también permitió contar con capacidad suficiente para asumir más asignaciones relacionadas con la Comisión.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.104 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares donde presta servicios el subprograma fueran eficientes, eficaces y multilingües, como demostraron la disponibilidad de la documentación a su debido tiempo y las opiniones positivas de la Comisión, expresadas en su informe anual presentado a la Asamblea General (A/74/10, párrs. 304, 305 y 309), y el hecho de que se proporcionara a la Comisión documentación fiel, completa y coherente cuya terminología sea correcta, publicada con puntualidad, que además constituye un recurso duradero para la codificación del derecho internacional. La Comisión expresó su agradecimiento a todos los servicios que habían intervenido en la tramitación de su documentación, tanto en Ginebra como en Nueva York, por sus esfuerzos para lograr la tramitación oportuna y eficiente de los documentos de la Comisión, a menudo con plazos ajustados, e hizo hincapié en que la tramitación oportuna y eficiente de la documentación era esencial para que su labor se llevara a cabo de manera fluida.

Cuadro 2.10
Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
• n. a.	• La documentación de la Comisión de Derecho Internacional se retrasó debido a su carácter técnico	• Aumentó la rapidez de los servicios de documentación al iniciarse la colaboración con la Oficina de Asuntos Jurídicos en la codificación del derecho internacional	• Aumentó la rapidez de los servicios de documentación al iniciarse la colaboración con la Oficina de Asuntos Jurídicos en la codificación del derecho internacional	• Está disponible a su debido tiempo una mayor cantidad de documentación de la Comisión • La Comisión expresa opiniones positivas y agradecimiento

Abreviación: n. a., no se aplica.

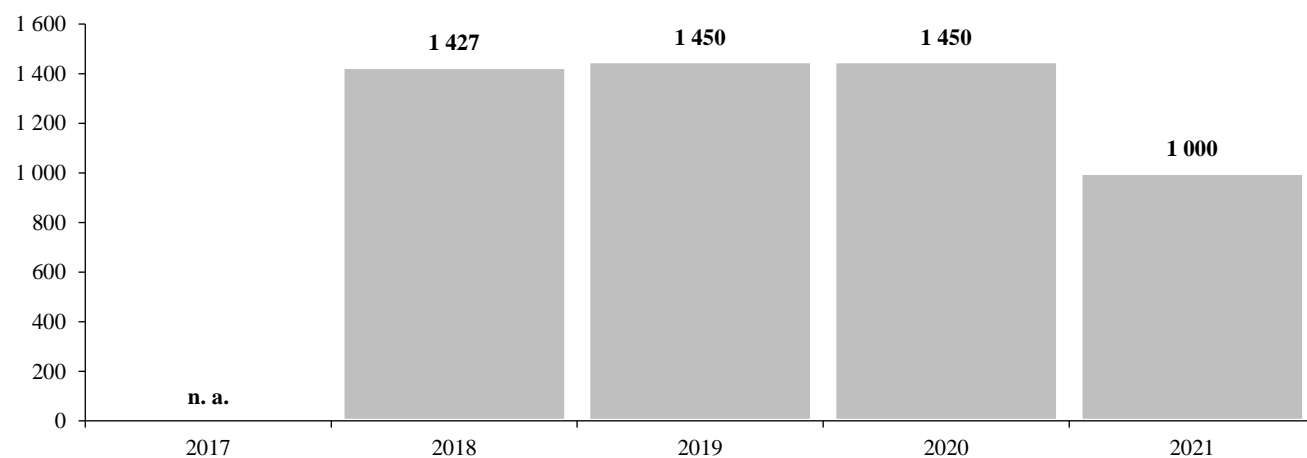
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: la terminología evoluciona a la par que las necesidades de los interesados (resultado arrastrado de 2020)

- 2.105 El subprograma continuará la labor de armonización de la terminología en esferas temáticas concretas que se tratan en los documentos de las Naciones Unidas, de conformidad con su mandato, facilitará el diálogo intergubernamental multilingüe y producirá documentación que refleje fielmente las novedades sustantivas y los temas emergentes, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XIII

Medida de la ejecución: número de entradas nuevas incluidas en UNTERM



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: servicios puntuales de documentación especializada de gran calidad pese a la fluctuación de las necesidades (resultado nuevo)

- 2.106 Garantizar en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra la entrega puntual de documentación de gran calidad con entre 70 y 80 millones de palabras al año para prestar apoyo a las deliberaciones multilingües sobre temas complejos que evolucionan constantemente requiere agilidad y escalabilidad.

Desafío interno y respuesta

- 2.107 El desafío del subprograma era planificar y conseguir una capacidad de producción altamente cualificada para hacer frente al volumen de trabajo especializado, que puede oscilar entre 5 y 9 millones de palabras al mes y entre un total de 70 y 80 millones de palabras cada año. Esta variación se debe en gran medida a las grandes publicaciones especializadas, a las reuniones sumamente técnicas de los órganos de expertos de la Comisión Económica para Europa y a ciertas categorías de documentos presentados por los Estados Miembros, que no tienen límites de palabras. Aunque, tras la reforma de varios órganos de expertos en 2015, disminuyó el volumen general de los documentos, se complicó más la tarea de entregarlos a tiempo. Además, la composición de los órganos cambia periódicamente, con lo que cambian también los idiomas necesarios para producir la documentación.
- 2.108 Por ello, el subprograma preparará una estrategia en múltiples frentes para asegurar que los servicios de documentación tengan coherencia, calidad y puntualidad. En primer lugar, teniendo en cuenta las particularidades de cada combinación de idiomas y garantizando iguales condiciones de trabajo, las secciones de traducción están aumentando progresivamente sus tasas de autorrevisión para reproducir la plantilla en forma de rombo que la Sede adoptó como estrategia en 2018 y 2019. En segundo lugar, a fin de crear una fuerza de trabajo ágil y versátil, el subprograma está invirtiendo en formar al personal, así como en mantener una gran reserva de talentos que estén plenamente familiarizados con cada tema y con el conjunto de herramientas electrónicas del Departamento (eLUNa, UNTERM y gDoc). Por último, el subprograma está tratando de ampliar las herramientas de planificación de la documentación que analizan las tendencias previas, no solo para predecir el volumen de trabajo, sino también para lograr una correspondencia perfecta entre los tipos de documentos y la especialización del personal en función de sus traducciones anteriores.

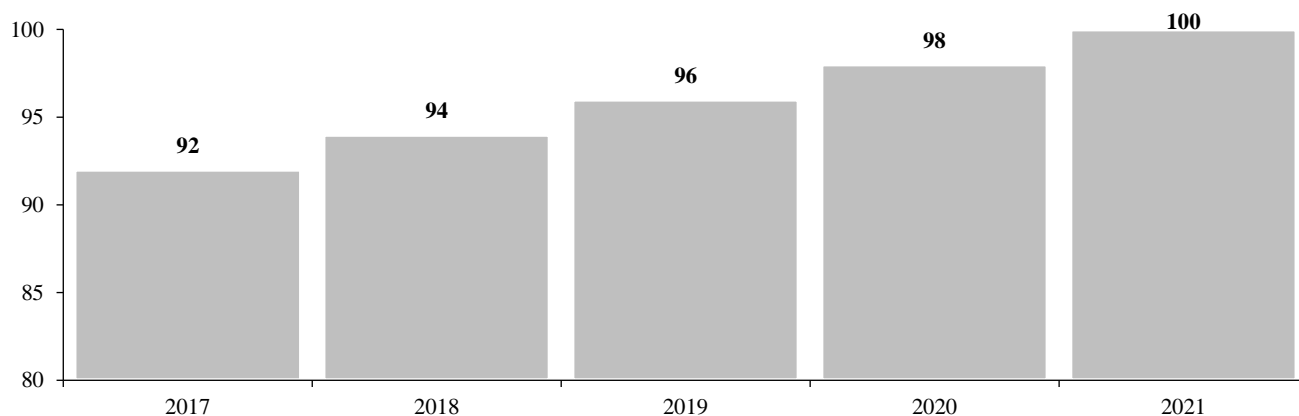
Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.109 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares donde presta servicios el subprograma sean eficientes, eficaces y multilingües, como demostraría el hecho de que a finales de 2021, en la encuesta anual de satisfacción de los clientes, se reconociera que se habían prestado servicios de documentación con puntualidad y gran calidad (documentación fiel, completa y coherente cuya terminología sea correcta) en los seis idiomas oficiales.

Figura 2.XIV

Medida de la ejecución: grado de satisfacción de los clientes con la calidad lingüística de la documentación

(En porcentaje)



Mandatos legislativos

2.110 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

174 (II)	Establecimiento de una Comisión de Derecho Internacional	62/193 y 66/201	Aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en Particular en África
1166 (XII)	Asistencia internacional a los refugiados comprendidos en la jurisdicción del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	66/134; 69/153 y 71/171	Aumento del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
1722 (XVI)	Cuestión del desarme	68/1	Examen de la aplicación de la resolución 61/16 de la Asamblea General relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social
S-10/2	Documento Final del Décimo Período Extraordinario de Sesiones de la Asamblea General	68/268	Fortalecimiento y mejora del funcionamiento eficaz del sistema de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos
34/83 L	Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones: Comité de Desarme	69/9 y 71/11	Cooperación entre las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes
48/189	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático		
60/184	Comercio internacional y desarrollo		
60/251	Consejo de Derechos Humanos		

Mandatos de la Conferencia de Desarme

CD/8	Reglamento de la Conferencia de Desarme
------	---

Resoluciones del Consejo Económico y Social

36 (IV)	Comisión Económica para Europa	2006/38	Plan de trabajo para la reforma de la Comisión Económica para Europa y mandato revisado de la Comisión
---------	--------------------------------	---------	--

Entregables

- 2.111 En el cuadro 2.11 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.11

Ginebra, subprograma 3: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Documentación para reuniones (número de documentos)	550	567	550	550
1. Actas resumidas de las reuniones de los órganos intergubernamentales y de expertos sobre derechos humanos	490	495	490	490
2. Actas resumidas de las reuniones de los órganos intergubernamentales y de expertos sobre asuntos jurídicos	35	55	35	35
3. Actas resumidas de otras reuniones	25	17	25	25
Servicios de documentación para reuniones (en miles de palabras)	72 500	79 445	72 500	77 000
4. Edición, traducción y autoedición de documentos para los órganos intergubernamentales y de expertos sobre derechos humanos, como el Consejo de Derechos Humanos y los órganos creados en virtud de tratados	41 605	47 080	41 605	46 100
5. Edición, traducción y autoedición de documentos para los órganos intergubernamentales y de expertos sobre cooperación para el desarrollo, como la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y la Comisión Económica para Europa	15 966	13 158	15 966	16 000
6. Traducción y autoedición de documentos para los órganos intergubernamentales y de expertos sobre asuntos jurídicos, como la Comisión de Derecho Internacional	4 842	4 821	4 842	4 800
7. Edición, traducción y autoedición de documentos para los órganos intergubernamentales y de expertos sobre desarme, como la Conferencia de Desarme	3 494	3 120	3 494	3 500
8. Edición, traducción y autoedición de documentos para los órganos intergubernamentales y de expertos sobre medio ambiente, como la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación	2 346	3 667	2 346	2 300
9. Edición, traducción y autoedición de documentos para otros órganos intergubernamentales y de expertos	4 247	7 599	4 247	4 300
C. Entregables sustantivos				
Bases de datos y materiales digitales sustantivos: Actualización y mantenimiento de la base de datos terminológica global (UNTERM); la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra creará aproximadamente 1.000 fichas nuevas en UNTERM.				
E. Entregables facilitadores				
Servicios de correspondencia y documentación: Servicios de documentación (edición, traducción y autoedición) de documentos no destinados a reuniones; producción editorial y corrección de pruebas de las publicaciones previstas en los mandatos; y aproximadamente 3 millones de palabras de edición para la Comisión de Derecho Internacional.				

Subprograma 4

Servicios de reuniones y publicaciones

Objetivo

- 2.112 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares sean eficientes, eficaces, multilingües y accesibles.

Estrategia

- 2.113 Para contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares sean eficientes, eficaces, multilingües y accesibles, el subprograma seguirá prestando servicios de reuniones y publicaciones (interpretación, redacción de actas literales y publicaciones) en los idiomas oficiales y servicios de reuniones en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, así como para conferencias y reuniones celebradas en otros lugares. El subprograma también ampliará su gama de servicios a fin de aumentar la accesibilidad de las reuniones y las publicaciones mediante el uso de recursos especializados, como la conversión de voz en texto, las herramientas automatizadas de validación de normas y evaluación de la accesibilidad, y correctores de color para las publicaciones en línea. Se espera que esta labor aumente el acceso de los asistentes a las reuniones y los usuarios finales de los servicios de publicaciones para maximizar su participación en el proceso intergubernamental. Entre los resultados obtenidos en esta esfera cabe mencionar el éxito del proyecto piloto de transcripción de voz a texto en determinadas reuniones de órganos con sede en Ginebra, como la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la Oficina de Asuntos de Desarme y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, así como una versión accesible en línea del informe anual de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. Además, el subprograma recibió opiniones positivas de los delegados que utilizaron el nuevo servicio de asistencia en el principal mostrador de distribución de documentos del Palacio de las Naciones y que ahora pueden encontrar fácilmente versiones digitales de documentos actuales y anteriores para participar en las reuniones. Al hacer un mayor hincapié en las publicaciones multimedia también se ha conseguido que las publicaciones, los sitios web y otros productos que proporcionan información a los delegados lleguen a un público más amplio y sean más atractivos.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.114 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de interpretación, publicación, impresión, distribución y reuniones de gran calidad en todos los idiomas oficiales, de conformidad con lo establecido por la Asamblea General en las resoluciones correspondientes, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demostró la disponibilidad simultánea del 100 % de los documentos producidos en formato electrónico en los seis idiomas oficiales.

Ejecución del programa en 2019: acceso a mejores servicios de interpretación para los relatores especiales y los expertos independientes sobre el terreno

- 2.115 En 2019, además de prestar servicios para unas 3.000 reuniones intergubernamentales en Ginebra y otros lugares, el subprograma desplegó a 25 intérpretes para prestar servicios en misiones de relatores especiales y comisiones de investigación con mandatos del Consejo de Derechos Humanos.

Por ejemplo, en 2019, los intérpretes de las Naciones Unidas acompañaron al Relator Especial sobre los derechos humanos al agua potable y al saneamiento y a la Relatora Especial sobre la promoción y la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales en la lucha contra el terrorismo en algunas de sus visitas a países. Los intérpretes están acostumbrados a trabajar en cabinas y a prestar servicios de interpretación simultánea en reuniones intergubernamentales y de otro tipo, pero la mayoría no ha recibido capacitación formal para participar en misiones humanitarias y de derechos humanos sobre el terreno, que a veces los obligan a trabajar en situaciones volátiles e interpretar difíciles relatos personales de quienes han sido víctimas de violaciones de los derechos humanos. Para colmar esta laguna y en el contexto de la colaboración mantenida desde hace mucho tiempo con la Universidad de Ginebra, el subprograma diseñó e impartió un programa de capacitación en 2019. El curso se organizó en enero de 2019 en la Escuela de Traducción e Interpretación de la Universidad e incluyó presentaciones de destacados expertos sobre diversos temas, como las implicaciones éticas, las consideraciones de seguridad y los aspectos jurídicos y administrativos de las misiones sobre el terreno, y la atención psicológica, así como estudios de casos y actividades de simulación. Participaron en el curso miembros de instituciones académicas y profesionales de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el Comité Internacional de la Cruz Roja que trabajan sobre el terreno, y personal de seguridad y gestión de recursos humanos de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, así como intérpretes. Los intérpretes consideraron que el curso había sido muy útil y que les permitiría prestar un mejor apoyo a los relatores especiales y otros expertos a los que los Estados Miembros han encomendado la tarea de informar y asesorar sobre los derechos humanos desde una perspectiva temática o específica de un país concreto.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.116 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares fueran eficientes, eficaces, multilingües y accesibles, como demuestran las opiniones positivas expresadas por los relatores especiales y las comisiones de investigación a los servicios de interpretación. La formación especializada impartida a los intérpretes permitió prestar más apoyo y mejores servicios de interpretación a los relatores especiales y los expertos independientes. Al concluir la reciente misión, se alabó la profesionalidad de los intérpretes y se afirmó que, sin su flexibilidad, apoyo y compromiso con la difícil tarea de la delegación, el éxito de la visita no habría sido posible.

Cuadro 2.12

Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
La evaluación indica menor preparación para prestar servicios de interpretación en misiones sobre el terreno humanitarias y de derechos humanos	La evaluación indica menor preparación para prestar servicios de interpretación en misiones sobre el terreno humanitarias y de derechos humanos	La evaluación indica menor preparación para prestar servicios de interpretación en misiones sobre el terreno humanitarias y de derechos humanos	La evaluación indica menor preparación para prestar servicios de interpretación en misiones sobre el terreno humanitarias y de derechos humanos	Opinión positiva y reconocimiento de los servicios de interpretación prestados a los relatores especiales y los expertos independientes

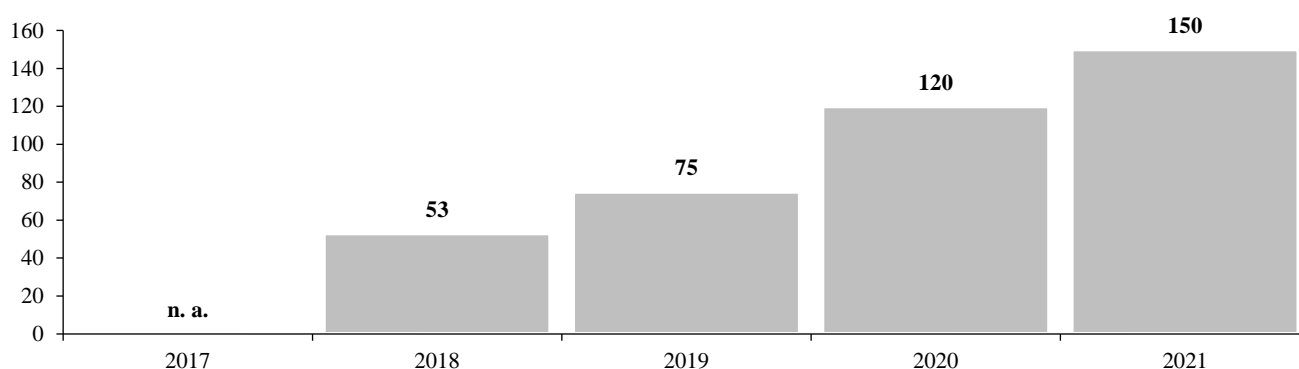
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: la mayor eficiencia en la distribución brinda oportunidades de ofrecer nuevos servicios a las delegaciones (resultado arrastrado de 2020)

- 2.117 El subprograma continuará la labor de modernización de los documentos y las publicaciones de las Naciones Unidas, de conformidad con su mandato, y mejorará el acceso de los delegados a publicaciones y servicios de las Naciones Unidas adaptados a necesidades específicas, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XV

Medida de la ejecución: número de productos multimedia creados mediante la reorientación de los recursos



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: mayor disponibilidad de publicaciones accesibles en línea: publicaciones que “nacen accesibles” (resultado nuevo)

- 2.118 Ginebra es un importante centro de conferencias que presta servicios a más de 12.000 reuniones cada año y procesa grandes cantidades de documentación y publicaciones para respaldar el proceso intergubernamental. La Asamblea General ha pedido una inclusión más plena de las personas con discapacidad en este proceso para cumplir lo dispuesto en la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. En la Estrategia de las Naciones Unidas para la Inclusión de la Discapacidad también se pide que se apliquen los principios del diseño universal a todas las políticas y los programas de la Organización, que se detecten, aborden y eliminen debidamente las barreras a la accesibilidad y que se establezcan políticas y directrices sobre la accesibilidad de los servicios e instalaciones de conferencias. El subprograma produce publicaciones y documentos que se pueden consultar en varios idiomas y por múltiples vías, y ya está incorporando normas de accesibilidad universal.

Desafío interno y respuesta

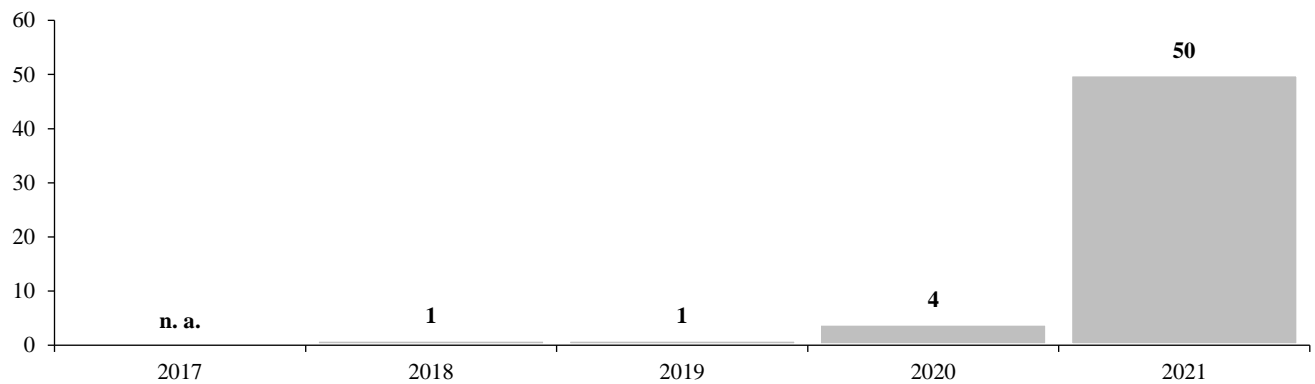
- 2.119 El desafío del subprograma era que, en el ámbito de las publicaciones, seguía siendo habitual que la accesibilidad fuera un elemento añadido *a posteriori*, una vez se finalizaba la versión primaria del producto terminado. Con frecuencia, el resultado de este enfoque secuencial no satisface plenamente a los usuarios que necesitan elementos accesibles y la reconversión consume recursos y tiempo, con lo que, en la práctica, se gasta más para obtener menos. Por ello, de ahora en adelante el subprograma incorporará la accesibilidad en la etapa de concepción y planificación de su proceso de publicación en múltiples plataformas, como medida importante para implementar la Estrategia de las Naciones Unidas para la Inclusión de la Discapacidad, que exige que la Organización aplique los principios

del diseño universal en todas sus políticas y programas. De esta forma, las publicaciones “nacen accesibles”, al igual que “nacen multilingües” cuando el subprograma tiene en cuenta las diferencias entre los seis idiomas oficiales desde el inicio de un proyecto. Los pasos previos adicionales ahorran tiempo después, ya que se considera e implementa plenamente la accesibilidad desde el principio. En vez de evaluar la accesibilidad por separado, se integrarán los controles de accesibilidad de forma iterativa en los procesos de prueba y aseguramiento de la calidad. Este proceso de diseño sistemáticamente accesible y multilingüe permitirá al equipo de publicaciones asumir el aumento de la carga de trabajo generando productos de mayor calidad y más inclusivos de manera más eficiente.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.120 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y otros lugares sean eficientes, eficaces, multilingües y accesibles, como demostraría la existencia de 50 publicaciones multilingües accesibles en línea para las personas con discapacidad visual, de conformidad con las normas aplicables de las Naciones Unidas, frente a las cuatro publicaciones de ese tipo existentes en 2020.

Figura 2.XVI
Medida de la ejecución: aumento de las publicaciones accesibles en línea



Abreviación: n. a., no se aplica.

Mandatos legislativos

- 2.121 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

174 (II)	Establecimiento de una Comisión de Derecho Internacional	34/83 L	Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones: Comité de Desarme
1166 (XII)	Asistencia internacional a los refugiados comprendidos en la jurisdicción del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	48/189	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
1722 (XVI)	Cuestión del desarme	60/184	Comercio internacional y desarrollo
S-10/2	Documento Final del Décimo Período Extraordinario de Sesiones de la Asamblea General	60/251	Consejo de Derechos Humanos

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

62/193 y 66/201	Aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en Particular en África	68/1	Examen de la aplicación de la resolución 61/16 de la Asamblea General relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social
66/134; 69/153 y 71/171	Aumento del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	68/268	Fortalecimiento y mejora del funcionamiento eficaz del sistema de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos
		69/9 y 71/11	Cooperación entre las Naciones Unidas y la Liga de los Estados Árabes

Mandatos de la Conferencia de Desarme

CD/8 Reglamento de la Conferencia de Desarme

Resoluciones del Consejo Económico y Social

36 (IV)	Comisión Económica para Europa	2006/38	Plan de trabajo para la reforma de la Comisión Económica para Europa y mandato revisado de la Comisión
---------	--------------------------------	---------	--

Entregables

- 2.122 En el cuadro 2.13 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.13

Ginebra, subprograma 4: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	3 200	3 249	3 200	3 200
1. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre derechos humanos, como el Consejo de Derechos Humanos y los órganos creados en virtud de tratados	1 525	1 610	1 525	1 530
2. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre medio ambiente, como la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático	54	42	54	50
3. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre cooperación para el desarrollo, como la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo y la Comisión Económica para Europa	859	919	859	860
4. Reuniones de órganos intergubernamentales y de expertos sobre desarme	237	202	237	240
5. Otras reuniones	525	476	525	520
E. Entregables facilitadores				
Servicios de correspondencia y documentación: Diseño y maquetación de publicaciones, productos multimedia, páginas web, materiales de divulgación y otros productos en todos los idiomas oficiales, formateados para su distribución impresa y digital.				

Gestión de conferencias, Viena

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

Objetivo

- 2.123 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes, eficaces y multilingües.

Estrategia

- 2.124 A fin de contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes, eficaces y multilingües, el subprograma facilitará la optimización de la capacidad de los servicios de reuniones y documentación de manera coordinada a nivel global, lo que se espera que redunde en el cumplimiento efectivo de los mandatos de los órganos clientes. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la facilitación de las deliberaciones de los órganos intergubernamentales mediante innovaciones tecnológicas y de otro tipo; la aplicación rigurosa de la norma de gestión global integrada, mediante la asignación del personal de los servicios de conferencias de todos los lugares de destino disponibles del modo más eficaz en función del costo; el cumplimiento del principio de paridad entre los idiomas oficiales de la Organización; la publicación puntual y simultánea de los documentos en todos los idiomas necesarios; y la prestación de servicios de interpretación cumpliendo plenamente los reglamentos de los órganos respectivos.
- 2.125 El subprograma seguirá manteniendo un diálogo continuo y consultas periódicas con los Estados Miembros y las secretarías sustantivas y de los comités para responder con prontitud a cualquier cambio en las necesidades de servicios de conferencias y documentación de todas las organizaciones internacionales con sede en Viena, con lo que se espera mejorar la experiencia de los usuarios y conseguir que la disponibilidad de servicios y las necesidades financieras en relación con las reuniones no previstas en el calendario y las reuniones *ad hoc* de los órganos incluidos en el calendario puedan predecirse con mayor exactitud y conocerse en el momento oportuno. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar las consultas periódicas con los Estados Miembros, las mesas de los órganos intergubernamentales y las secretarías clientes sobre las iniciativas que afectan a la utilización de los servicios y las instalaciones de conferencias, las reuniones informativas con los Estados Miembros sobre la prestación de servicios lingüísticos, conforme al mandato de la Asamblea General, y los diálogos activos con los órganos y las secretarías antes y después de los principales eventos, así como los cuestionarios para los participantes en conferencias y reuniones.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.126 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, la celebración de las sesiones de manera eficiente y eficaz, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra la aplicación al 100 % de la norma de gestión global integrada, en la medida de lo posible, en las conferencias y reuniones celebradas fuera de la Sede de los órganos pertinentes.

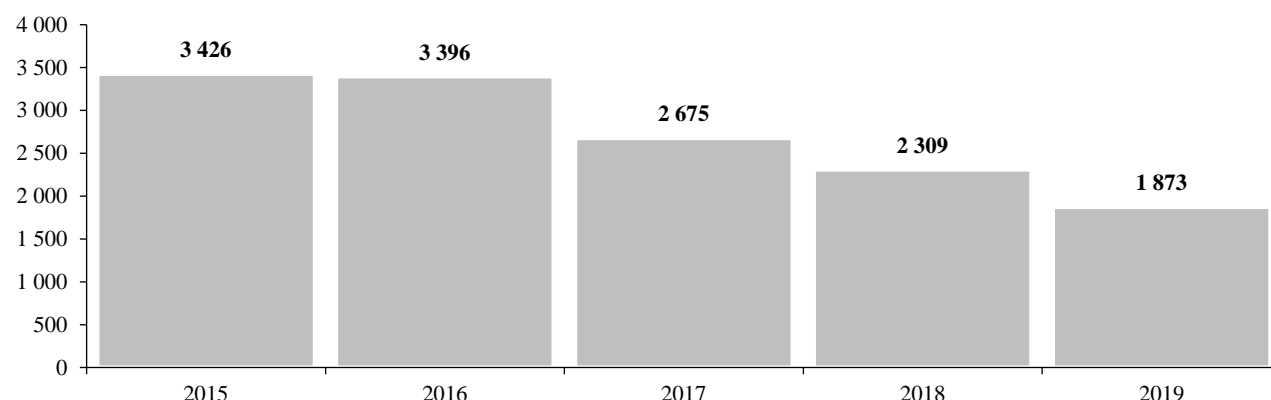
Ejecución del programa en 2019: reducción de la huella ambiental de los eventos de alto nivel

- 2.127 Al planificar grandes conferencias en el Centro Internacional de Viena, el subprograma adopta un enfoque sostenible e inocuo para el medio ambiente. En 2019, el subprograma organizó y prestó servicios a dos importantes conferencias en los Emiratos Árabes Unidos: la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial y la Conferencia de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción.
- 2.128 Se hizo todo lo posible para reducir la huella ambiental de estas conferencias, por ejemplo, limitando la cantidad de documentos anteriores al período de sesiones a un juego por delegación o proporcionándolos únicamente previa solicitud. Todos los Estados Miembros recibieron las invitaciones y la correspondencia oficial de los eventos por correo electrónico a través de la aplicación web eCorrespondence, herramienta desarrollada por este lugar de destino que ya se utiliza en todos los demás para ayudar a procesar y gestionar de manera eficiente la correspondencia oficial. Además de las páginas web de las secretarías, los delegados tuvieron acceso a la documentación a través de “VIC Online Services”, plataforma accesible, intuitiva y sin papel en la que, además de la documentación, los delegados pueden encontrar grabaciones digitales, diarios e información sobre logística y otros servicios. Los delegados también pueden consultar y descargar documentación en todos los idiomas oficiales a través del servicio de suscripción electrónica a los documentos de las Naciones Unidas vinculado al Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas, base de datos en línea que contiene el texto completo de los documentos de la Organización que “nacen digitales”.
- 2.129 Gracias a estas prácticas, disminuyó considerablemente la impresión de documentos y los delegados pudieron disponer de ellos en tiempo real. El número de impresiones se redujo de 15,6 millones en 2015 a 12,3 millones en 2019, pese a que el número de participantes en reuniones durante ese período aumentó un 73 %. Esta reducción se ajusta a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y los deseos expresados por el país anfitrión.
- 2.130 El subprograma también ayudó a los departamentos autores a poner contenidos a disposición de los Estados Miembros utilizando nuevos medios, como las publicaciones electrónicas, lo que permitió a los delegados emplear dispositivos portátiles para acceder a la información sobre las reuniones y la documentación.
- 2.131 El subprograma aplicó los mismos enfoques con resultados similares en el lugar de destino, como demuestra el hecho de que la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y el OIEA mantuvieran su recertificación con arreglo a la norma ambiental 14001 de la Organización Internacional de Normalización, confirmada por la auditoría que se llevó a cabo en octubre de 2019.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.132 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena fueran eficientes, eficaces y multilingües, como demostró la continua reducción de las impresiones por reunión, que pasaron de 3.426 en 2015 a 1.873 en 2019.

Figura 2.XVII
Medida de la ejecución: promedio de impresiones por reunión

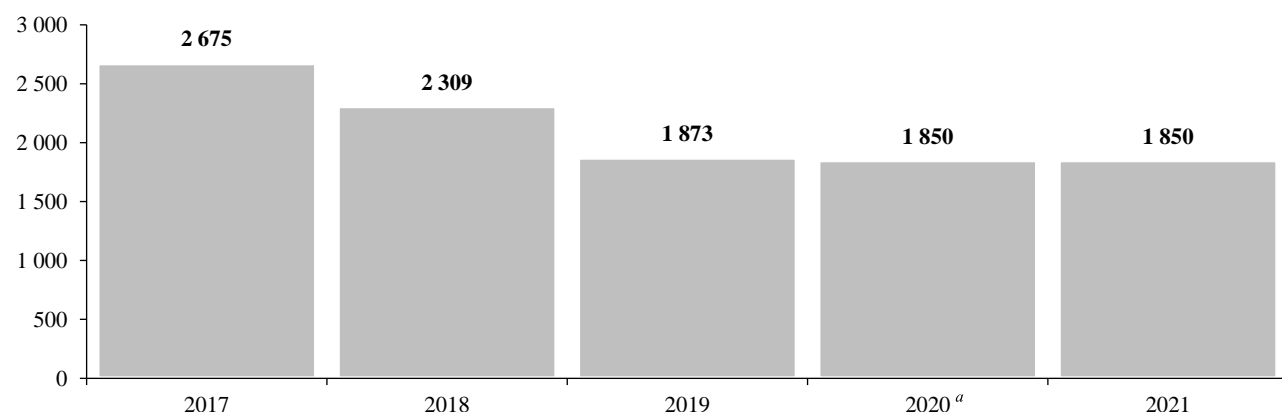


Resultados previstos para 2021

Resultado 1: un evento de alto nivel con una menor huella ecológica (resultado arrastrado de 2020)

- 2.133 El subprograma continuará la labor de transversalización de las consideraciones ambientales en las reuniones y conferencias, de conformidad con su mandato, y ayudará a los países a reducir la huella ecológica de las reuniones y conferencias, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XVIII
Medida de la ejecución: número de impresiones por reunión de los órganos intergubernamentales con sede en Viena



^a Las previsiones del Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal están incluidas en las cifras de 2020.

Resultado 2: One-Stop Shop: los Estados Miembros acceden a los servicios de conferencias a través de una plataforma común (resultado nuevo)

- 2.134 En 2018, Viena prestó servicios a más de 5.000 reuniones en un año por primera vez, mientras que en 2019 el total de reuniones superó las 6.500.

- 2.135 En Viena, el subprograma coordina a los proveedores de servicios repartidos por varios departamentos y realiza tareas como las siguientes: recibir las solicitudes de reuniones, ayudar al cliente a determinar sus necesidades y expectativas, solicitar manualmente a cada proveedor de servicios estimaciones de los gastos y coordinar la información y los costos para preparar una sola respuesta al cliente. Esto suele dar lugar a más preguntas y ajustes por parte del cliente, con lo que el proceso se repite.

Desafío interno y respuesta

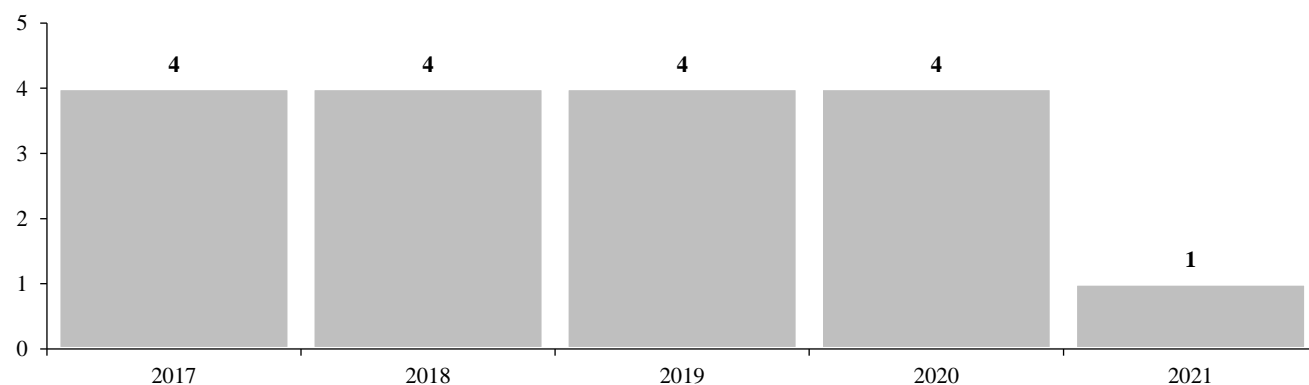
- 2.136 El desafío del subprograma era que, al no existir un sistema para ajustar las necesidades y recibir comentarios de inmediato, todas las partes involucradas dedicaban demasiado tiempo a este proceso. Los comentarios y las nuevas preguntas sobre el cálculo del costo de los servicios retrasaban las decisiones mientras se consideraban las diversas opciones. Además, el proceso se llevaba a cabo por correo electrónico y por teléfono, lo que dificultaba el seguimiento y el paso de una etapa a otra.
- 2.137 Por ejemplo, algunos clientes que organizaron un taller en 2018 solicitaron sucesivamente cinco o más estimaciones de los gastos, cambiando de hipótesis para tratar de encontrar servicios que se ajustaran a su presupuesto. Si los requisitos y los costos se determinan en una etapa mucho más temprana del proceso, todos los interesados ahorran tiempo, dado que la interacción con los clientes puede durar meses antes de que se llegue a un acuerdo final.
- 2.138 Por ello, el subprograma adoptará la plataforma One-Stop Shop, que permitirá a los Estados Miembros generar sus propias simulaciones e hipótesis para estimar los gastos, evitando así las idas y venidas que tanto tiempo consumen. Con este sistema, los clientes recibirán información sobre los costos y los recursos en la fase inicial y será fácil rastrear todas las solicitudes y conocer la etapa en que se encuentran, lo que agilizará la toma de decisiones.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.139 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes, eficaces y multilingües, como demostraría la reducción de las repeticiones de los ciclos de estimación de los gastos, en el caso de las misiones permanentes, de un promedio de cuatro a uno. Además, los Estados Miembros tendrán un mayor control del proceso y un acceso inmediato a la información.

Figura 2.XIX

Medida de la ejecución: promedio de repeticiones durante el ciclo de estimación de los gastos



Mandatos legislativos

2.140 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones y decisiones de la Asamblea General

913 (X)	Efectos de las radiaciones atómicas	58/4	Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción
1472 (XIV) A	Cooperación internacional en la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos	68/1	Examen de la aplicación de la resolución 61/16 de la Asamblea General relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social
2152 (XXI)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial		
2205 (XXI)	Establecimiento de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional	69/85	Cooperación internacional para la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos
40/243	Plan de conferencias	Decisión 70/518	Aumento del número de miembros de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos
55/25	Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional		
55/255	Protocolo contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, sus Piezas y Componentes y Municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional	72/192	Seguimiento del 13 ^{er} Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal y preparativos del 14 ^o Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal

Resoluciones y decisiones del Consejo Económico y Social

9 (I)	Comisión de Estupefacientes	1991/39	Funcionamiento de la Comisión de Estupefacientes y programa provisional de su 35 ^o período de sesiones
1985/11	Cooperación para la fiscalización del tráfico ilícito de drogas y el uso indebido de drogas en la región africana	1992/1	Establecimiento de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
1987/34	Reunión de Jefes de Organismos Nacionales de Represión del Uso Indebido de Drogas para la Región de América Latina y el Caribe	1993/36	Organización y periodicidad de las reuniones de Jefes de los Organismos Nacionales encargados de Combatir el Tráfico Ilícito de Drogas, Europa
1988/14	Aumento del número de miembros de la Subcomisión sobre Tráfico Ilícito de Drogas y Asuntos Conexos en el Cercano Oriente y Oriente Medio	Decisión 2009/251	Frecuencia y duración de la reanudación de los períodos de sesiones de la Comisión de Estupefacientes y de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
1988/15	Reuniones de jefes de organismos nacionales de represión del uso indebido de drogas: Asia y el Pacífico, África y América Latina y el Caribe	Decisión 2011/259	Sesiones conjuntas de la continuación de los períodos de sesiones de la Comisión de Estupefacientes y la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
1990/30	Institución de una Reunión de Jefes de Organismos Nacionales de Represión del Uso Indebido de Drogas, región de Europa		

Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes

Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, artículo 11

Resoluciones de la Conferencia de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

3/1	Mecanismo de examen	4/2	Convocación de reuniones intergubernamentales de expertos de composición abierta para mejorar la cooperación internacional
3/2	Medidas preventivas		
3/3	Recuperación de activos		

Resoluciones y decisiones de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

Decisión 2/6	Actividades de asistencia técnica	Resolución 7/1	Fortalecimiento de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos
Decisión 3/2	Aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional relativas a la cooperación internacional	Resolución 8/2	Mecanismo de examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos

Entregables

- 2.141 En el cuadro 2.14 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.14

Viena, subprograma 2: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	5 290	6 527	5 290	5 400
1. Reuniones de la Comisión de Estupefacientes, la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal, y las Conferencias de los Estados Partes en las Convenciones de las Naciones Unidas contra la Corrupción y contra la Delincuencia Organizada Transnacional, así como de otros órganos subsidiarios (Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito)	2 770	3 904	3 000	3 000
2. Reuniones de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes	80	114	80	110
3. Reuniones de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos y sus subcomisiones	600	497	600	560
4. Reuniones de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional y sus grupos de trabajo	115	140	85	120
5. Reuniones del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas	50	85	50	50
6. Reuniones de la ONUDI	470	497	270	270
7. Reuniones de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, Grupos de Trabajo A y B	1 060	1 245	1 060	1 060
8. Otras reuniones	145	45	145	230
B. Generación y transferencia de conocimientos				
Materiales técnicos (número de materiales)	252	252	252	252
9. Calendario anual de conferencias y reuniones en Viena	1	1	1	1
10. Programa final diario de las reuniones de los órganos intergubernamentales	251	251	251	251
C. Entregables sustantivos				
Consultas, asesoramiento y promoción: Sesión informativa para las misiones permanentes en Viena que abarca los seis idiomas oficiales.				
D. Entregables de comunicación				
Programas de extensión, eventos especiales y materiales informativos: Celebración de días de los idiomas.				

Subprograma 3

Servicios de documentación

Objetivo

- 2.142 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes y eficaces.

Estrategia

- 2.143 Para contribuir a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes y eficaces, el subprograma seguirá prestando servicios de documentación multilingües (traducción, edición y autoedición) y al mismo tiempo aumentará la calidad, la puntualidad y la eficiencia aprovechando las tecnologías, optimizando los flujos de trabajo, ajustando con precisión la capacidad al volumen de trabajo y desarrollando las aptitudes del personal mediante formación. El subprograma dialogará con las secretarías sustantivas y los Estados Miembros para determinar y atender sus necesidades, requisitos y prioridades, y para planificar y coordinar rigurosamente los flujos de trabajo de la documentación y la capacidad. El subprograma también seguirá promoviendo la versatilidad de los profesionales lingüísticos para procesar documentos de gran complejidad jurídica y técnica, impartiendo más capacitación sustantiva, e incluso organizando reuniones informativas con las secretarías sustantivas. Asimismo, continuará utilizando herramientas informáticas como eLUNa, actualizando UNTERM y manteniendo su repositorio de material de referencia para el personal lingüístico interno y externo. Además, cuando recurra al procesamiento externo, el subprograma seguirá gestionando la calidad de los documentos externalizados aplicando estrictos requisitos de contratación y suministrando a los contratistas información adecuada sobre la calidad de su trabajo. Se espera que esta labor permita disponer a su debido tiempo de documentos de gran calidad, publicados simultáneamente en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas, en cumplimiento de los mandatos vigentes. Entre los resultados obtenidos en 2018 y 2019 en estas esferas, cabe mencionar una comunicación más estrecha con las secretarías sustantivas de las Naciones Unidas y de otras organizaciones internacionales con sede en Viena, que permitió realizar de manera más proactiva las tareas de planificación, previsión y asignación de plazos de la documentación necesaria, para facilitar a los Estados Miembros de esas organizaciones documentos multilingües en sus respectivas esferas de especialización y al mismo tiempo cumplir al 100 % el requisito de la distribución simultánea, que es uno de los pilares del multilingüismo. Otros resultados obtenidos son la organización de 11 reuniones informativas sobre terminología con las secretarías sustantivas y la mejora de la calidad de la documentación mediante el uso de una terminología más coherente, gracias a la actualización y armonización de 5.864 entradas de la base de datos terminológica UNTERM.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.144 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de conferencias eficientes y eficaces en función de los costos para apoyar las deliberaciones multilingües y la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que el 100 % de los documentos producidos por el subprograma se publicaran simultáneamente en los seis idiomas oficiales y estuvieran disponibles en formato impreso y electrónico.

Ejecución del programa en 2019: acceso oportuno a documentación jurídica de gran calidad en los seis idiomas oficiales

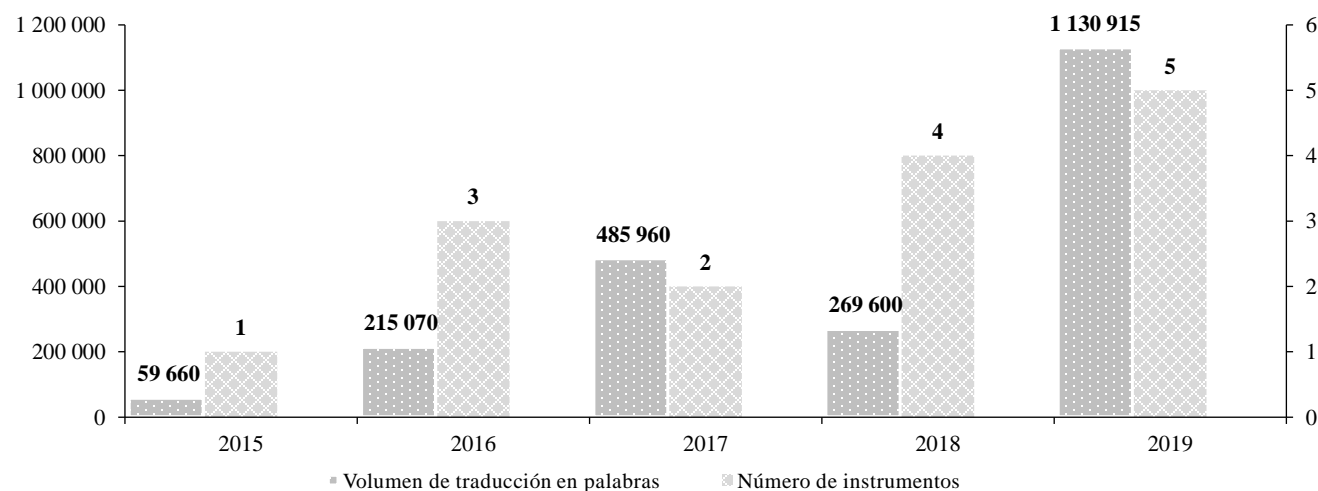
- 2.145 En 2019, el subprograma siguió prestando una serie de servicios, como edición, traducción y autoedición, a las reuniones intergubernamentales celebradas por diferentes órganos de las Naciones Unidas y organizaciones internacionales con sede en Viena en ámbitos especializados para apoyar sus negociaciones multilaterales. El 52º período de sesiones de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI), celebrado en julio de 2019, supuso la culminación de varios meses de trabajo y negociaciones sobre cinco instrumentos sumamente especializados relativos a las alianzas público-privadas, la financiación garantizada, la insolvencia, la mediación y la computación en la nube. Para ayudar en los preparativos del período de sesiones, el subprograma tuvo que procesar un volumen nunca visto de documentos que, al ser jurídicos, no estaban sujetos a los límites de palabras fijados por las resoluciones de la Asamblea General para la documentación de las Naciones Unidas destinada a reuniones, sin comprometer la calidad y la puntualidad de su publicación.
- 2.146 Para hacer frente a este desafío, el subprograma recurrió a sus expertos internos en traducción jurídica, aprovechando las cuatro reuniones informativas sobre terminología organizadas con la secretaría de la CNUDMI para que los conceptos se reflejaran fielmente en las versiones traducidas de los cinco instrumentos jurídicos especializados. En consulta con la secretaría de la CNUDMI y previendo que el informe del período de sesiones sería largo, el subprograma ajustó el método de presentación durante el período de sesiones y procesó excepcionalmente partes prenegociadas del proyecto de informe antes de que comenzara el período de sesiones, de manera que todas las secciones de idiomas lograron entregar a los Estados Miembros, para su examen, un informe mucho más largo que el del año anterior.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.147 Esta labor contribuyó a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena fueran eficientes y eficaces, como demostraron la publicación oportuna de un creciente número de instrumentos jurídicos muy especializados que se proporcionaron simultáneamente a la CNUDMI bastante antes del período de sesiones, facilitando así su examen y aprobación a pesar de que el período de sesiones duró una semana menos, y la carta de agradecimiento recibida de la secretaría de la CNUDMI después del período de sesiones.

Figura 2.XX

Medida de la ejecución: instrumentos jurídicos de la CNUDMI publicados



Resultados previstos para 2021

Resultado 1: acceso a terminología más coherente (resultado arrastrado de 2020)

- 2.148 El subprograma continuará la labor de armonización de la terminología que se utilizará en los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones, de conformidad con su mandato, y seguirá facilitando el acceso de las organizaciones clientes y los Estados Miembros a fichas terminológicas más coherentes y fiables que satisfagan a los Estados Miembros, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Cuadro 2.15

Medida de la ejecución

2017	2018	2019	2020	2021
n. a.	Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros

Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: mayor cumplimiento del principio de paridad entre todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas mediante la armonización de los procedimientos de control de la calidad (resultado nuevo)

- 2.149 Para publicar documentos en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas de manera oportuna y eficaz en función del costo y para manejar los momentos álgidos del flujo de trabajo de la documentación y los conflictos entre prioridades, el subprograma recurre a la contratación externa de traductores cuando necesita complementar la capacidad interna. A fin de evaluar la calidad de los servicios prestados por los contratistas, el subprograma realiza controles de calidad del 100 % de los documentos subcontratados antes de su publicación, utilizando criterios de evaluación comunes (fidelidad de la traducción, estilo y legibilidad, uso coherente de la terminología y uso de las referencias). La futura implantación de gDoc 2.0, la nueva aplicación global para gestionar el flujo de trabajo de la documentación, tiene por objeto, entre otras cosas, mejorar el actual módulo de gestión de la contratación externa para agregarle funciones que hagan aún más fácil encontrar a contratistas adecuados y clasificarlos según la calidad de sus trabajos anteriores.

Desafío interno y respuesta

- 2.150 El desafío del subprograma era ajustar los métodos de trabajo en consecuencia para preservar y, en caso necesario, mejorar la calidad de la traducción subcontratada mediante la nueva tecnología de gDoc 2.0, a fin de lograr una mayor coherencia en la gestión de la calidad y, por ende, la paridad entre los idiomas, de conformidad con la resolución [73/346](#) de la Asamblea General. En los debates sobre el desarrollo del módulo de contratación externa de gDoc 2.0 que han tenido lugar durante los dos últimos años a nivel interno, se puso de manifiesto que los distintos idiomas y lugares de destino utilizaban distintos procedimientos para controlar la calidad y que sus revisores no siempre aplicaban de la misma manera los criterios convenidos. Esas diferencias podrían comprometer los principios de paridad e igualdad de trato de los seis idiomas oficiales consagrados en los párrafos 59 y 62 de la citada resolución.
- 2.151 Por ello, el subprograma dirigirá un grupo de trabajo, en el que participarán los otros tres lugares de destino, para armonizar las prácticas estableciendo un procedimiento operativo estándar común para el control de la calidad. Además de fortalecer el marco de control existente, esta labor aumentará la

coherencia de las evaluaciones de la calidad en todos los idiomas y lugares de destino y, por consiguiente, la coherencia de la calidad de la documentación que se facilita a los Estados Miembros, lo que a su vez garantizará la paridad y la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, de conformidad con la resolución 73/346.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.152 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes y eficaces, como demostraría la satisfacción de los Estados Miembros con la calidad general de la documentación para reuniones que se les presente.

Cuadro 2.16
Medida de la ejecución

2017	2018	2019	2020	2021
Se adoptan a nivel global criterios comunes de evaluación para las traducciones subcontratadas	Durante las consultas sobre gDoc 2.0 se descubre que siguen existiendo diferencias entre las prácticas locales de control de la calidad	El Departamento prepara un informe sobre los indicadores clave del desempeño que confirma la necesidad de un enfoque global del control de la calidad	Mejora la coherencia de la calidad de la documentación gracias a la creación de un grupo de trabajo sobre la armonización de las prácticas de control de la calidad	Se reciben opiniones positivas sobre el aumento de la coherencia de la calidad de la documentación que se facilita a los Estados Miembros gracias a la adopción de un procedimiento operativo estándar sobre el control de la calidad

Mandatos legislativos

- 2.153 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones y decisiones de la Asamblea General

913 (X)	Efectos de las radiaciones atómicas	58/4	Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción
1472 (XIV) A	Cooperación internacional en la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos	68/1	Examen de la aplicación de la resolución 61/16 de la Asamblea General relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social
2152 (XXI)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial		
2205 (XXI)	Establecimiento de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional	Decisión 70/518	Aumento del número de miembros de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos
40/243	Plan de conferencias	72/192	Seguimiento del 13 ^{er} Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal y preparativos del 14 ^o Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal
55/25	Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional		
55/255	Protocolo contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, sus Piezas y Componentes y Municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional		

Resoluciones y decisiones del Consejo Económico y Social

9 (I)	Comisión de Estupefacientes	1991/39	Funcionamiento de la Comisión de Estupefacientes y programa provisional de su 35º período de sesiones
1985/11	Cooperación para la fiscalización del tráfico ilícito de drogas y el uso indebido de drogas en la región africana	1992/1	Establecimiento de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
1987/34	Reunión de Jefes de Organismos Nacionales de Represión del Uso Indebido de Drogas para la Región de América Latina y el Caribe	1993/36	Organización y periodicidad de las reuniones de Jefes de los Organismos Nacionales encargados de Combatir el Tráfico Ilícito de Drogas, Europa
1988/14	Aumento del número de miembros de la Subcomisión sobre Tráfico Ilícito de Drogas y Asuntos Conexos en el Cercano Oriente y Oriente Medio	Decisión 2009/251	Frecuencia y duración de la reanudación de los períodos de sesiones de la Comisión de Estupefacientes y de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
1988/15	Reuniones de jefes de organismos nacionales de represión del uso indebido de drogas: Asia y el Pacífico, África y América Latina y el Caribe	Decisión 2011/259	Sesiones conjuntas de la continuación de los períodos de sesiones de la Comisión de Estupefacientes y la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
1990/30	Institución de una Reunión de Jefes de Organismos Nacionales de Represión del Uso Indebido de Drogas, región de Europa		

Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes

Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, artículo 11	Reglamento de la Junta
---	------------------------

Resoluciones de la Conferencia de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

3/1	Mecanismo de examen	4/2	Convocación de reuniones intergubernamentales de expertos de composición abierta para mejorar la cooperación internacional
3/2	Medidas preventivas		
3/3	Recuperación de activos		

Resoluciones y decisiones de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

Decisión 2/6	Actividades de asistencia técnica	Resolución 7/1	Fortalecimiento de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos
Decisión 3/2	Aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional relativas a la cooperación internacional	Resolución 8/2	Mecanismo de examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos

Entregables

- 2.154 En el cuadro 2.17 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.17

Viena, subprograma 3: entregables del período 2019–2021, por categoría y subcategoría

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de documentación para reuniones (en miles de palabras)	25 610	24 510	23 550	24 700
1. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Comisión de Estupefacientes, la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal, y las Conferencias de los Estados Partes en las Convenciones de las Naciones Unidas contra la Corrupción y contra la Delincuencia Organizada Transnacional, así como de otros órganos subsidiarios (Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito)	9 760	9 802	9 000	10 300
2. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes	3 540	3 453	3 000	3 540
3. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos y sus subcomisiones	2 360	2 628	2 400	2 400
4. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional y sus grupos de trabajo	7 550	6 072	7 070	6 000
5. Edición, traducción y autoedición de documentos del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas	90	61	80	60
6. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, Grupos de Trabajo A y B	1 150	1 066	1 000	1 000
7. Edición, traducción y autoedición de documentos de la ONUDI	1 160	1 428	1 000	1 400
C. Entregables sustantivos				
Bases de datos y materiales digitales sustantivos: Actualización y mantenimiento de la base de datos terminológica global UNTERM, que actualmente incluye 18.879 fichas de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena.				

Subprograma 4 Servicios de reuniones y publicaciones

Objetivo

- 2.155 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficaces y eficientes.

Estrategia

- 2.156 Para contribuir a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficaces y eficientes, el subprograma coordinará los servicios de interpretación y publicaciones de las entidades de las Naciones Unidas y los órganos rectores que trabajan desde Viena, así como los de otras organizaciones con sede en Viena, como la ONUDI, la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y el OIEA, y seguirá buscando formas de responder al máximo a las necesidades de los clientes, incluso aumentando el número de intérpretes temporeros y manteniendo estrechos vínculos con otros lugares de destino a fin de acordar préstamos de personal cuando sea posible, y ofreciendo

una gama más amplia de productos de publicación electrónica. Se espera que esta labor aumente la disponibilidad de servicios de interpretación optimizados para adaptarse al entorno de los servicios de conferencias, que evoluciona muy deprisa, y permita facilitar información a los Estados Miembros de manera más eficaz y con un impacto ambiental mínimo. Entre los resultados obtenidos en estas esferas, cabe mencionar la satisfacción de todas las necesidades de interpretación previstas en los mandatos, gracias en parte a que en 2019 se organizaron tres pruebas de acreditación para intérpretes temporeros, y a que se participó en las pruebas de otros lugares de destino, que sirvieron para añadir a nuevos intérpretes a la lista de temporeros, y también a que la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y la Oficina de las Naciones Unidas en Viena se prestaron mutuamente a intérpretes de plantilla durante más de 50 días. Además, en 2019 se pusieron en marcha nuevos medios de comunicación, como anuncios electrónicos (para la Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre) y publicaciones electrónicas interactivas (para la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito), que hicieron llegar la información a un público más amplio de manera más rápida y ambientalmente sostenible.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.157 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de interpretación, publicación, impresión, distribución y reuniones de gran calidad en todos los idiomas oficiales, de conformidad con lo establecido por la Asamblea General en las resoluciones correspondientes, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que no se recibiera ninguna queja de los representantes de los Estados Miembros ante los órganos intergubernamentales, de los miembros de los órganos de expertos ni de los departamentos clientes sobre la calidad de los servicios de interpretación, publicaciones y reuniones.

Ejecución del programa en 2019: una gama más amplia de productos de publicación electrónica a disposición de los Estados Miembros

- 2.158 El subprograma trató de aprovechar las ventajas que conllevan los rápidos avances de la tecnología de publicación electrónica estableciendo y poniendo en práctica iniciativas de intercambio de conocimientos centradas en dos esferas: actualización específica de las aptitudes del personal y creación de comunidades de expertos con otros lugares de destino para compartir las mejores prácticas.
- 2.159 Dado que la visualización de datos es una novedad importante para las publicaciones del subprograma, se impartió capacitación colectiva al personal sobre las infografías. Se aplicaron de inmediato las últimas tecnologías a nuevas publicaciones electrónicas, con las que las secretarías y los Estados Miembros expresaron su satisfacción. El subprograma también organizó un curso de capacitación para el personal de publicaciones de las Oficinas de las Naciones Unidas en Viena, Ginebra y Nairobi sobre la gestión de metadatos y la tecnología XML, que es clave para las publicaciones. Además, el subprograma coordinó una iniciativa de intercambio de conocimientos con la Comisión Económica para África que permitió a los diseñadores gráficos superiores de ambas entidades compartir experiencias y conocimientos especializados. La iniciativa refleja el espíritu de cooperación con las comisiones regionales, cuyos servicios de conferencias se guían por la dirección general de las políticas y estrategias del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, incluidas las prácticas innovadoras y el uso de herramientas globales. Con todas estas actividades se logró un servicio de publicaciones ambientalmente sostenible que optimiza la difusión de los conocimientos especializados, en beneficio de los Estados Miembros, las secretarías y el público en general.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.160 Esta labor contribuyó a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena fueran eficaces y eficientes, como demuestran las opiniones positivas sobre una amplia gama de productos de diseño gráfico sofisticados e ilustrativos y el hecho de que no se hayan recibido quejas de los Estados Miembros. Por ejemplo, los materiales producidos para la Red Mundial de Integridad Judicial incluían no solo publicaciones, sino también emblemas, un documento en PDF interactivo, un cartel, una banderola enrollable, gráficos de medios sociales y tres vídeos.

Cuadro 2.18
Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros	Ninguna queja de los Estados Miembros

Resultados previstos para 2021

Resultado 1: diseño de publicaciones y productos atractivos a fin de optimizar su repercusión y su usabilidad (resultado arrastrado de 2020)

- 2.161 El subprograma continuará la labor de ampliación de las funciones técnicas de sus productos, de conformidad con su mandato, y ampliará la difusión y el alcance de las publicaciones y los productos en línea que están a disposición de los Estados Miembros y del público en general y son más atractivos para ellos, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Cuadro 2.19
Medida de la ejecución

2017	2018	2019	2020	2021
n. a.	Los archivos en PDF de las publicaciones tienen un grado de accesibilidad que les permite ser interpretados por lectores de pantalla	Se conciencia a los departamentos clientes sobre la accesibilidad de las publicaciones electrónicas mediante reuniones de puertas abiertas	Se adopta el formato ePub en cumplimiento del Sistema Digital de Información Accesible (DAISY), que permite a los usuarios utilizar funciones de lectura en voz alta y cambiar el tamaño de la fuente según sus necesidades	Publicaciones disponibles en un formato que permite un grado de accesibilidad mucho mayor: por ejemplo, la función de lectura en voz alta es más avanzada e incluye descripciones de figuras y cuadros para usuarios con discapacidad visual

Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: mantenimiento de una tasa de cumplimiento de los requisitos de interpretación previstos en los mandatos del 100 % (resultado nuevo)

- 2.162 La programación de los servicios de interpretación exige responder con flexibilidad y rapidez a la evolución de las necesidades y a los momentos de máxima demanda de servicios.
- 2.163 Por ejemplo, en noviembre de 2019, mientras el equipo de interpretación estaba plenamente dedicado a prestar servicios a la Conferencia General de la ONUDI en Abu Dhabi, se convocó una reunión urgente en Viena por circunstancias imprevistas. Gracias a los cambios de última hora efectuados en el calendario de reuniones de Abu Dhabi y a la flexibilidad del personal de interpretación, el subprograma pudo reaccionar con rapidez y trasladar capacidad a Viena.
- 2.164 El subprograma emplea un enfoque proactivo para responder a las solicitudes de interpretación, incluidas las que se presentan con muy poca antelación. Para ello procura aumentar su reserva de temporeros y recurrir, en la medida de lo posible, a préstamos de personal y a la cooperación entre los lugares de destino. Como parte de este enfoque, también ha brindado en ocasiones asistencia a otros lugares de destino. En 2021, el subprograma seguirá demostrando su flexibilidad y compromiso para proporcionar una interpretación de gran calidad en todas las reuniones para las que se solicite oficialmente, pese a los numerosos desafíos.

Desafío interno y respuesta

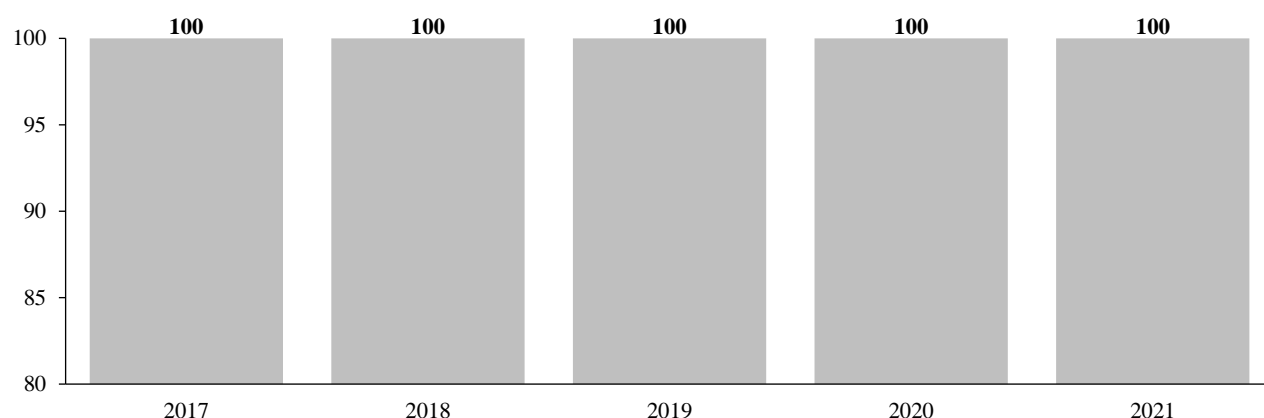
- 2.165 El desafío del subprograma era atender todas las solicitudes de los clientes pese a que cada vez con más frecuencia se convocaban reuniones de última hora y a que en ocasiones la duración de las reuniones era imprevisible, especialmente porque esas circunstancias podrían afectar a las tasas de utilización, la calidad y el respeto del multilingüismo.
- 2.166 Por ello, el subprograma aprovechará todos los medios de que dispone para ampliar la reserva de temporeros intensificando sus actividades de extensión y capacitación, colaborando con otros lugares de destino a fin de aprovechar al máximo los préstamos de personal y aumentando las sinergias con las organizaciones clientes para dar a conocer mejor las posibles esferas de cooperación. Si la plataforma eAPG era ya una herramienta indispensable para la planificación y la coordinación, la plataforma eAPG 2.0, que se pondrá en marcha en 2021, prestará apoyo adicional para los pronósticos y proporcionará al subprograma un conjunto de sofisticadas herramientas que ayudarán a conseguir una utilización más plena de los recursos de interpretación.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.167 Se espera que esta labor contribuya a asegurar que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Viena sean eficientes y eficaces, como demostraría el hecho de que se siguieran atendiendo el 100 % de las solicitudes de reuniones con servicios de interpretación.

Figura 2.XXI

Medida de la ejecución: porcentaje de solicitudes de reuniones con servicios de interpretación atendidas



Mandatos legislativos

2.168 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones y decisiones de la Asamblea General

913 (X)	Efectos de las radiaciones atómicas	58/4	Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción
1472 (XIV) A	Cooperación internacional en la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos	68/1	Examen de la aplicación de la resolución 61/16 de la Asamblea General relativa al fortalecimiento del Consejo Económico y Social
2152 (XXI)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial		
2205 (XXI)	Establecimiento de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional	69/85	Cooperación internacional para la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos
40/243	Plan de conferencias	Decisión 70/518	Aumento del número de miembros de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos
55/25	Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional		
55/255	Protocolo contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, sus Piezas y Componentes y Municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional	72/192	Seguimiento del 13º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal y preparativos del 14º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal

Resoluciones y decisiones del Consejo Económico y Social

9 (I)	Comisión de Estupefacientes	1988/15	Reuniones de jefes de organismos nacionales de represión del uso indebido de drogas: Asia y el Pacífico, África y América Latina y el Caribe
1985/11	Cooperación para la fiscalización del tráfico ilícito de drogas y el uso indebido de drogas en la región africana		
1987/34	Reunión de Jefes de Organismos Nacionales de Represión del Uso Indebido de Drogas para la Región de América Latina y el Caribe	1990/30	Institución de una Reunión de Jefes de Organismos Nacionales de Represión del Uso Indebido de Drogas, región de Europa
1988/14	Aumento del número de miembros de la Subcomisión sobre Tráfico Ilícito de Drogas y Asuntos Conexos en el Cercano Oriente y Oriente Medio	1991/39	Funcionamiento de la Comisión de Estupefacientes y programa provisional de su 35º período de sesiones
		1992/1	Establecimiento de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal

1993/36	Organización y periodicidad de las reuniones de Jefes de los Organismos Nacionales encargados de Combatir el Tráfico Ilícito de Drogas, Europa	Decisión 2009/251	Frecuencia y duración de la reanudación de los períodos de sesiones de la Comisión de Estupefacientes y de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal
		Decisión 2011/259	Sesiones conjuntas de la continuación de los períodos de sesiones de la Comisión de Estupefacientes y la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal

Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes

Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, artículo 11

Reglamento de la Junta

Resoluciones de la Conferencia de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

3/1	Mecanismo de examen	4/2	Convocación de reuniones intergubernamentales de expertos de composición abierta para mejorar la cooperación internacional
3/2	Medidas preventivas		
3/3	Recuperación de activos		

Resoluciones y decisiones de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

Decisión 2/6	Actividades de asistencia técnica	Resolución 8/2	Mecanismo de examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos
Decisión 3/2	Aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional relativas a la cooperación internacional		
Resolución 7/1	Fortalecimiento de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos		

Entregables

- 2.169 En el cuadro 2.20 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.20

Viena, subprograma 4: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	773	707	720	696
1. Reuniones de la Comisión de Estupefacientes, la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal, y las Conferencias de los Estados Partes en las Convenciones de las Naciones Unidas contra la Corrupción y contra la Delincuencia Organizada Transnacional, así como de otros órganos subsidiarios (Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito)	276	280	289	302
2. Reuniones de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes	59	59	59	59

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
3. Reuniones de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos y sus subcomisiones	58	90	58	60
4. Reuniones de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional y sus grupos de trabajo	90	80	60	80
5. Reuniones del Comité Científico de las Naciones Unidas para el Estudio de los Efectos de las Radiaciones Atómicas	10	9	10	10
6. Reuniones de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, Grupos de Trabajo A y B	62	63	62	60
7. Reuniones del OIEA	165	75	157	100
8. Reuniones de la ONUDI	53	51	25	25

E. Entregables facilitadores

Servicios de correspondencia y documentación: Preparación y tramitación a través de eCorrespondence de la correspondencia de siete entidades de las Naciones Unidas; maquetación y diseño de publicaciones, productos multimedia, páginas web y materiales de divulgación y otros productos en los seis idiomas oficiales, para su distribución en formato impreso y digital.

Gestión de conferencias, Nairobi

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

Objetivo

- 2.170 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües.

Estrategia

- 2.171 Para contribuir a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos en las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües, el subprograma tratará de optimizar la capacidad de prestar servicios de reuniones y documentación de forma coordinada a nivel global, examinando y confirmando cada año el calendario de reuniones y vigilando los cambios introducidos entre períodos de sesiones para que los apruebe el Comité de Conferencias. Se espera que esta labor redunde en una utilización eficiente de los recursos disponibles y un aumento de las reuniones de órganos intergubernamentales a los que se proporcionan instalaciones de conferencias adecuadas.
- 2.172 El subprograma también se centrará en la planificación anticipada para gestionar eficazmente las solicitudes de servicios de conferencias del calendario establecido y ajustará la capacidad a los productos previstos de manera ágil. Además, seguirá prestando apoyo sustantivo y de organización a los principales órganos intergubernamentales con sede en Nairobi, como la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y la Asamblea del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) y sus órganos subsidiarios, y a otros órganos intergubernamentales no incluidos en el calendario, como los de los acuerdos ambientales multilaterales de cuya coordinación sustantiva se encarga el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), tanto si las reuniones se celebran en Nairobi como en otros lugares. Las encuestas periódicas de los clientes serán una herramienta importante para vigilar el desempeño del subprograma. Asimismo, el subprograma coordinará a nivel central la gestión, la evaluación y el análisis de los riesgos y suministrará datos fiables y de gran calidad para facilitar la adopción de

decisiones administrativas y el seguimiento del desempeño informados y basados en datos. Se redoblarán los esfuerzos, aprovechando la tecnología, para simplificar los flujos de trabajo de las solicitudes de servicios de conferencias, a fin de prestar servicios a los clientes mediante un enfoque doble: a) poner a prueba en 2020 una herramienta de planificación de eventos en línea que también calcula los gastos de la prestación de servicios a cada evento y consolidarla en 2021; y b) ampliar la herramienta para incluir la interfaz entre gMeets y la interfaz del cliente de One-Stop Shop a fin de gestionar con eficiencia las solicitudes de reuniones. Se espera que esta labor aumente la eficacia y eficiencia de las reuniones y mejore las deliberaciones y los procesos decisorios de los órganos y organismos a los que se prestan servicios, ya que la prestación de servicios de conferencias con calidad y puntualidad permitiría a los procesos intergubernamentales centrarse en los aspectos sustantivos de las reuniones.

- 2.173 Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la mayor atención dedicada a la planificación anticipada para la gestión eficaz de las necesidades de servicios de conferencias. Aunque el calendario de reuniones y conferencias intergubernamentales (previstas o no previstas) se elabora al menos 12 meses antes en función de las decisiones y resoluciones que imponen los mandatos, la documentación de las reuniones tiene una fecha límite de 24 semanas de antelación, lo que permite planificar la capacidad en una etapa temprana.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.174 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, la celebración de las sesiones de manera eficiente y eficaz, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que la diferencia entre el número de reuniones celebradas (5.369) y el número de reuniones previstas (5.844) fuera del 8 %, cifra comparable con las tendencias anteriores.

Ejecución del programa en 2019: la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente atrae a un número récord de participantes a Nairobi

- 2.175 En 2019 se produjo un importante aumento del volumen de servicios solicitados tanto para planificar reuniones y prestarles servicios como para procesar documentación. La prestación de servicios a la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente en su cuarto período de sesiones supuso un desafío, ya que este contó con casi 5.000 participantes, incluidos Jefes de Estado y de Gobierno, mientras que las 13 salas de conferencias tienen un aforo de solo 2.000 personas. Para mayor complicación, en el centro de conferencias de Nairobi se celebraba paralelamente la Cumbre Un Planeta, con 2.500 asistentes. Esta compleja situación exigió numerosas reuniones previas para realizar una planificación detallada, tanto con la secretaría de la conferencia como con los representantes del Estado Miembro organizador. El subprograma también coordinó la prestación de todos los demás servicios de apoyo necesarios, como los de seguridad y cobertura médica, tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) e instalaciones. Debido al elevado número de participantes y la cantidad de eventos, hubo que erigir diversas estructuras temporales. El subprograma también tuvo que coordinar la prestación de los servicios a todas las estructuras oficiales y temporales para atender las reuniones y los actos previstos. Mediante un seguimiento periódico del fluido programa de trabajo de la Asamblea, el subprograma logró responder con agilidad a los cambios de la situación. Todos estos esfuerzos contribuyeron al éxito de las deliberaciones y la feliz conclusión de la Asamblea y la Cumbre Un Planeta.
- 2.176 El año fue particularmente exigente debido también a que la recién creada Asamblea de ONU-Hábitat y la Junta Ejecutiva celebraron sus primeros períodos de sesiones, por lo que hubo que prestar apoyo a un órgano con más de miembros y servicios fluidos a una junta de nueva creación. Además, ese año el número de reuniones a las que prestó servicios la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi fue superior a la media, alcanzando su punto álgido entre febrero y junio y desde mediados de septiembre hasta principios de diciembre.

- 2.177 Se asignaron a los planificadores determinadas reuniones, teniendo en cuenta la complejidad prevista de cada evento, para asegurar que se mantuviera la calidad de los servicios prestados a las reuniones. Para lograr este nivel de satisfacción de los clientes, se entablaron contactos con las secretarías de las reuniones con mucha antelación y, cuando fue necesario, se las acompañó en sus misiones exploratorias a lugares fuera de Nairobi, como París y Durban (Sudáfrica), para ayudarlas a evaluar las instalaciones ofrecidas por los Gobiernos anfitriones. Se describieron lo antes posible los parámetros de las reuniones para que pudiera aprobarse pronto el programa de trabajo, lo que ayudó a optimizar la contratación y los viajes del personal temporero necesario. Los planificadores vigilaron de cerca las variaciones de los parámetros de las reuniones y ajustaron en consecuencia las plantillas y las necesidades de servicios externos, coordinando al mismo tiempo con los proveedores de servicios no relacionados con las conferencias los cambios motivados por las variaciones de los parámetros de las reuniones para asegurar un flujo de trabajo sin tropiezos que permitiera prestar servicios de conferencias eficientes a todos los clientes.
- 2.178 La coordinación de los servicios de conferencias y no relacionados con las conferencias del subprograma se convirtió de hecho en una "ventanilla única", lo que redundó en beneficio de los clientes, que, al no tener que ocuparse de tareas administrativas, pudieron concentrarse en los aspectos programáticos de sus eventos.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.179 Esta labor contribuyó a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas fueran eficientes, eficaces y multilingües, como demostró el éxito de las deliberaciones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, que contó con el máximo número de participantes de su historia, pese al limitado aforo del centro de conferencias de Nairobi. Se facilitó la buena marcha de las deliberaciones en condiciones difíciles, gracias en buena medida a la planificación temprana y la puntualidad y coordinación con que se prestaron los servicios de conferencias.
- 2.180 Las secretarías de los órganos legislativos expresaron opiniones positivas al concluir cada evento. Por ejemplo, la Secretaría del Ozono manifestó su gran satisfacción por el apoyo recibido para planificar la Reunión de las Partes en el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono, indicando concretamente que el subprograma le había proporcionado a tiempo estadísticas exactas sobre los servicios prestados a conferencias anteriores para ayudarla a preparar su presupuesto, que fue aprobado en la Reunión de las Partes.

Cuadro 2.21
Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
n. a. (no se celebró la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente)	Opiniones positivas sobre las deliberaciones del segundo período de sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, que contó con 2.139 participantes	Opiniones positivas sobre las deliberaciones del tercer período de sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, que contó con 3.892 participantes	n. a. (no se celebró la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente)	Opiniones positivas sobre las deliberaciones del cuarto período de sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente, que contó con 5.097 participantes

Nota: La Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente se celebra cada dos años, excepto el tercer período de sesiones, que coincidió con el cambio de ciclo de la Asamblea de años pares a impares.

Abreviación: n. a., no se aplica.

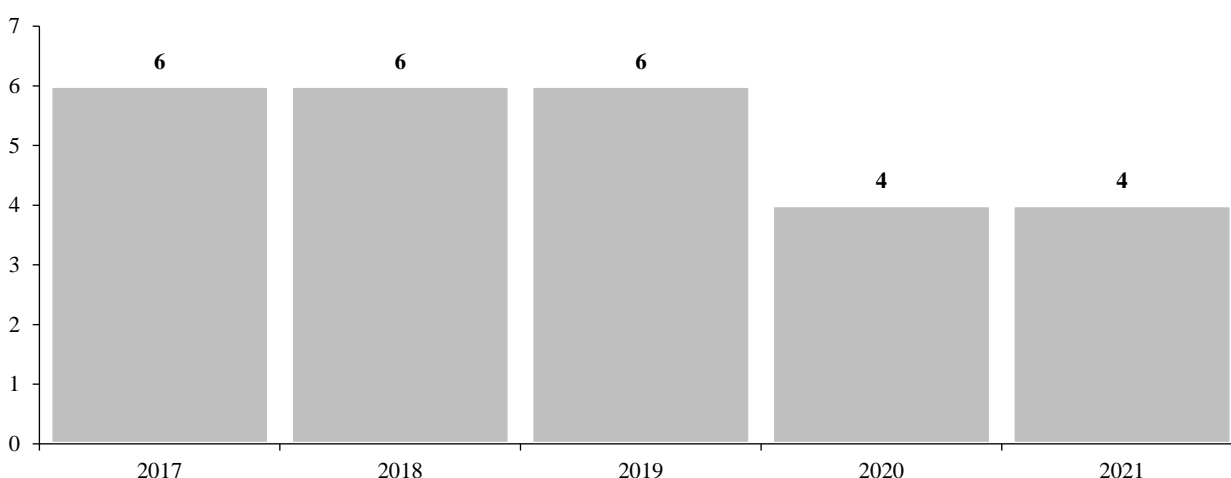
Resultados previstos para 2021

Resultado 1: con miras al futuro: automatización del cálculo de los gastos por los clientes (resultado arrastrado de 2020)

- 2.181 El subprograma continuará la labor relativa a su herramienta automatizada de cálculo de los gastos, que utilizan los clientes para planificar y gestionar eventos, de conformidad con su mandato, y ayudará a los clientes a ajustar las necesidades de sus eventos al presupuesto disponible, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XXII

Medida de la ejecución: número de repeticiones de cada estimación de los gastos



Resultado 2: hacia una experiencia eficiente de los usuarios al planificar y ejecutar eventos (resultado nuevo)

- 2.182 En 2021, se celebrarán en la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi el quinto período de sesiones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el examen de alto nivel de las resoluciones aprobadas por la Asamblea de ONU-Hábitat en su primer período de sesiones, que tuvo lugar en 2019. El tema de los entornos naturales y humanos y la sostenibilidad, que se plasma en los Objetivos de Desarrollo Sostenible de que se ocupan el PNUMA y ONU-Hábitat, sigue siendo pertinente y probablemente generará complejas deliberaciones y una gran participación. El Gobierno de Kenya será el anfitrión de la reunión conjunta de las Conferencias de las Partes en los Convenios de Basilea, Rotterdam y Estocolmo, que se celebrará en la Oficina y que es una de las reuniones con mayor complejidad desde el punto de vista de la documentación. El número y el tamaño de las instalaciones de conferencias de Nairobi volverá a plantear un desafío para la conclusión satisfactoria de esas conferencias.
- 2.183 Con el fin de reducir la carga administrativa que entraña la necesidad de mantener una comunicación constante con las secretarías clientes y que estas puedan concentrarse en tareas programáticas de mayor nivel, el subprograma consolidará una herramienta de planificación de eventos en línea que se probó en 2020 y que también calcula los gastos previstos de los servicios de cada evento.

Desafío interno y respuesta

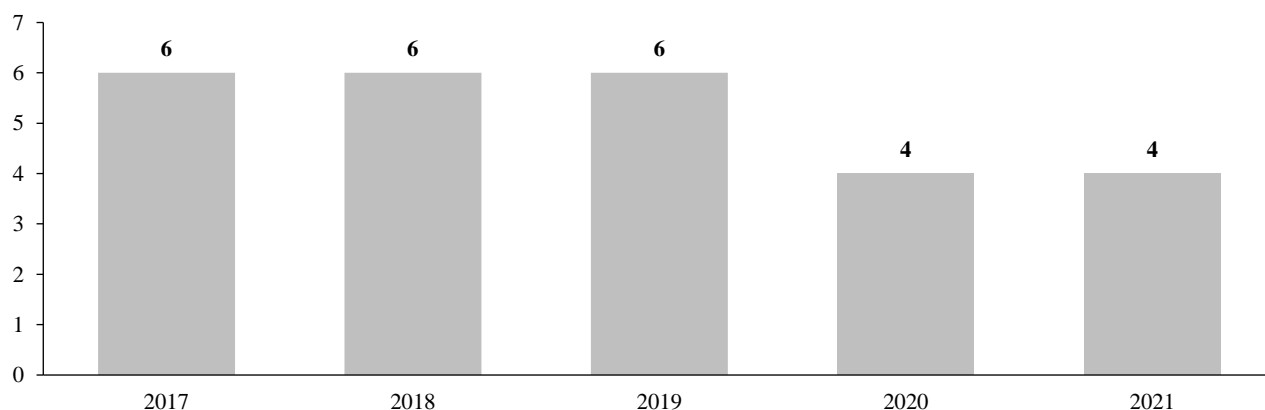
- 2.184 El desafío del subprograma era calcular manualmente el costo de los servicios de las reuniones, el procesamiento de la documentación y otros servicios no relacionados con las conferencias, tareas que no resultan eficientes para los clientes, ya que conllevan una labor administrativa que consume demasiado tiempo cuando tratan de ajustar su programa de trabajo al presupuesto de que disponen. El actual proceso de planificación de la prestación de servicios entre los planificadores de las reuniones y los clientes suele repetirse varias veces. Hasta ahora, el número de revisiones de las estimaciones de gastos solía ser alto: normalmente, cada evento requería seis revisiones. Por ello, el subprograma aprovechará la tecnología utilizada en otros lugares de destino, la pondrá a prueba en Nairobi en 2020 y la consolidará en 2021. Los organizadores podrán introducir los parámetros de los eventos en una herramienta en línea que permite probar distintas hipótesis y conocer de antemano los gastos que entrañarían, lo que a su vez permite ajustar las necesidades al presupuesto disponible.
- 2.185 Al tener que interactuar menos con los clientes, los organizadores podrán dedicar más tiempo a abordar la complejidad de los eventos, mientras que el subprograma se centrará en planificar y prestar servicios de conferencias y de otro tipo a los órganos legislativos y en las demás actividades institucionales y de apoyo a la ejecución de los programas que guardan relación con las conferencias celebradas en Nairobi y en otros lugares, incluidas las que se realizan a título reembolsable.
- 2.186 Además, el subprograma podrá en marcha en 2021 la interfaz del cliente de gMeets y One-Stop-Shop que tanto éxito ha tenido en Nueva York. Con la implantación de la herramienta para probar hipótesis de eventos y su integración con la interfaz se pretende aliviar la tarea de planificación de los clientes y ayudarlos a que ajusten su lista de necesidades al presupuesto de cada uno antes de presentar la solicitud al subprograma.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.187 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos de las Naciones Unidas sean eficientes, eficaces y multilingües, como demostraría la mayor eficiencia de la interacción entre los solicitantes y los planificadores de eventos. Se prevé que el número medio de repeticiones de cada estimación de los gastos de un evento se reduzca gradualmente a cuatro en 2021.

Figura 2.XXIII

Medida de la ejecución: número de repeticiones de cada estimación de los gastos



Mandatos legislativos

- 2.188 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

73/239	Aplicación de los resultados de las Conferencias de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos y sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible y fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)	74/222	Informe de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
--------	--	--------	--

Entregables

- 2.189 En el cuadro 2.22 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.22

Nairobi, subprograma 2: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	4 287	5 369	4 024	4 836
1. Reuniones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y sus órganos subsidiarios:				
a) Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente	160	200	—	200
b) Comité de Representantes Permanentes de composición abierta	55	139	—	140
c) Comité de Representantes Permanentes	4	10	8	8
d) Subcomités del Comité de Representantes Permanentes	55	42	55	55
e) Subcomités anuales del Comité de Representantes Permanentes	20	17	20	20
2. Reuniones del Consejo de Administración, la Asamblea, la Junta Ejecutiva y los órganos subsidiarios de ONU-Hábitat:				
a) Consejo de Administración de ONU-Hábitat	100	—	—	—
b) Asamblea de ONU-Hábitat	—	114	—	—
c) Comité de Representantes Permanentes de composición abierta	—	—	—	50
d) Comité de Representantes Permanentes	2	2	—	—
e) Subcomités del Comité de Representantes Permanentes	80	68	50	—
f) Junta Ejecutiva	12	15	12	14
g) Grupos de trabajo de la Junta Ejecutiva	—	—	—	60
3. Reuniones de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas	70	68	70	70
4. Reuniones de la reunión especial de expertos de composición abierta del PNUMA sobre la basura marina y los microplásticos	—	10	—	—
5. Reuniones de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono y el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono:				
a) Comité de Aplicación	2	2	2	2
b) Mesa	1	1	1	1
c) Grupo de Trabajo de Composición Abierta	30	10	30	40
d) Reuniones de las Partes y Conferencias de las Partes	80	120	80	100

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
6. Reuniones del Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación:				
a) Grupo de Trabajo de Composición Abierta	–	–	34	–
b) Conferencia de las Partes	50	55	–	55
7. Reuniones del Convenio de Rotterdam sobre el Procedimiento de Consentimiento Fundamentado Previo aplicable a Ciertos Plaguicidas y Productos Químicos Peligrosos objeto de Comercio Internacional:				
a) Reunión del Comité de Examen de Productos Químicos	6	10	6	6
b) Conferencia de las Partes	50	52	–	50
8. Reuniones del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes:				
a) Reunión del Comité de Examen de los Contaminantes Orgánicos Persistentes	10	10	10	10
b) Conferencia de las Partes	50	53	–	55
9. Reuniones de la Reunión Mundial de Centros de Coordinación del Programa de Montevideo del PNUMA	–	–	10	–
10. Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente	50	26	50	30
11. Conferencia de las Partes en el Convenio de Minamata sobre el Mercurio	70	68	–	70
12. Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica	–	62	26	–
13. Reuniones del Pacto Mundial por el Medio Ambiente del PNUMA	30	138	–	–
14. Reuniones de agrupaciones regionales y otras agrupaciones de Estados Miembros	300	630	260	500
15. Reuniones de otros órganos intergubernamentales o de expertos y sobre la facilitación de la ejecución de los programas	3 000	3 447	3 300	3 300

C. Entregables sustantivos

Consultas, asesoramiento y promoción: Sesión informativa sobre servicios de programas para nuevos miembros de las misiones permanentes.

Subprograma 3 Servicios de documentación

Objetivo

- 2.190 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces.

Estrategia

- 2.191 Para contribuir a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, el subprograma seguirá prestando servicios de documentación multilingües (traducción, edición y autoedición), y al mismo tiempo mejorará la calidad, puntualidad y eficiencia aprovechando las tecnologías, optimizando los flujos de trabajo, ajustando con precisión la capacidad al volumen de trabajo y desarrollando las aptitudes del personal mediante formación, lo que se espera que permita publicar con puntualidad y simultáneamente en los seis idiomas oficiales documentos de gran calidad, de conformidad con los mandatos vigentes. Para ello se dedicará especial atención a formar al personal y los contratistas para que utilicen tecnologías de

productividad en la traducción y a realizar actividades de extensión con las instituciones educativas que forman a profesionales lingüísticos.

- 2.192 Además, el subprograma modernizará los perfiles de empleos genéricos del personal lingüístico para adaptarlos mejor al nuevo entorno tecnológico, reforzará los mecanismos de gestión de la actuación profesional y control de la calidad, intensificará las actividades de extensión con universidades y mejorará continuamente los métodos de contratación para seguir promoviendo la diversidad geográfica y la paridad de género.
- 2.193 También seguirá procesando y publicando puntualmente documentación para las reuniones previstas en los mandatos de los principales órganos intergubernamentales con sede en Nairobi, como la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y la Asamblea de ONU-Hábitat y sus órganos subsidiarios, según proceda, y de otros órganos intergubernamentales no incluidos en el calendario, como los de los acuerdos ambientales multilaterales de cuya coordinación sustantiva se encarga el PNUMA, ayudando asimismo a las secretarías de las reuniones a redactar actas literales de sus sesiones. Las encuestas periódicas de los clientes serán una herramienta importante para vigilar el desempeño del subprograma.
- 2.194 Además, teniendo en cuenta que ha aumentado la demanda de procesamiento de documentos técnicos, el subprograma ha incorporado la utilización de tecnologías de traducción asistida por computadora, con herramientas departamentales como eLUNa, para ayudar a los traductores a detectar con eficiencia el texto previamente traducido, lo que se espera que, con el tiempo, mejore la coherencia lingüística. El subprograma seguirá formando tanto al personal interno como a los contratistas, poniendo al mismo tiempo las tecnologías pertinentes a disposición de todos los interesados, con el fin de crear la capacidad necesaria para hacer frente a la evolución de la demanda de servicios de documentación.
- 2.195 Se espera que esta labor mejore los procesos decisorios de los órganos y organismos a los que se prestan servicios y permita disponer antes de la documentación para reuniones. Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar la optimización gradual de la planificación de la capacidad interna, junto con la obtención temprana de capacidad temporaria externa, como demuestra el hecho de que los departamentos autores incluyan más documentos para reuniones en las previsiones en vez de basar la planificación únicamente en las tendencias anteriores. Prueba de que esta labor ha mejorado la planificación es que la proporción de documentos previstos aumentó un 39 % entre 2018 y 2019. El subprograma recurrió cada vez más a la cartografía anticipada del volumen de la documentación prevista mediante herramientas del tablero de control del desempeño, como la herramienta de visualización del volumen de trabajo desarrollada por el Departamento, que el subprograma empezó a utilizar en 2018. Estas herramientas han servido para conocer datos en tiempo real que permiten adoptar decisiones en el momento oportuno y reaccionar con eficacia a los cambios en la demanda de los Estados Miembros y otros clientes que solicitan documentos. En la actualidad, se cartografía toda la documentación para reuniones, lo que ayuda al subprograma a planificar la capacidad.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.196 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de conferencias eficientes y eficaces en función de los costos para apoyar las deliberaciones multilingües y la igualdad de trato de todos los idiomas oficiales, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que no hubiera ninguna queja de los representantes de los Estados Miembros ante los órganos intergubernamentales, de los miembros de los órganos de expertos ni de los departamentos clientes sobre la calidad de los servicios de documentación prestados.

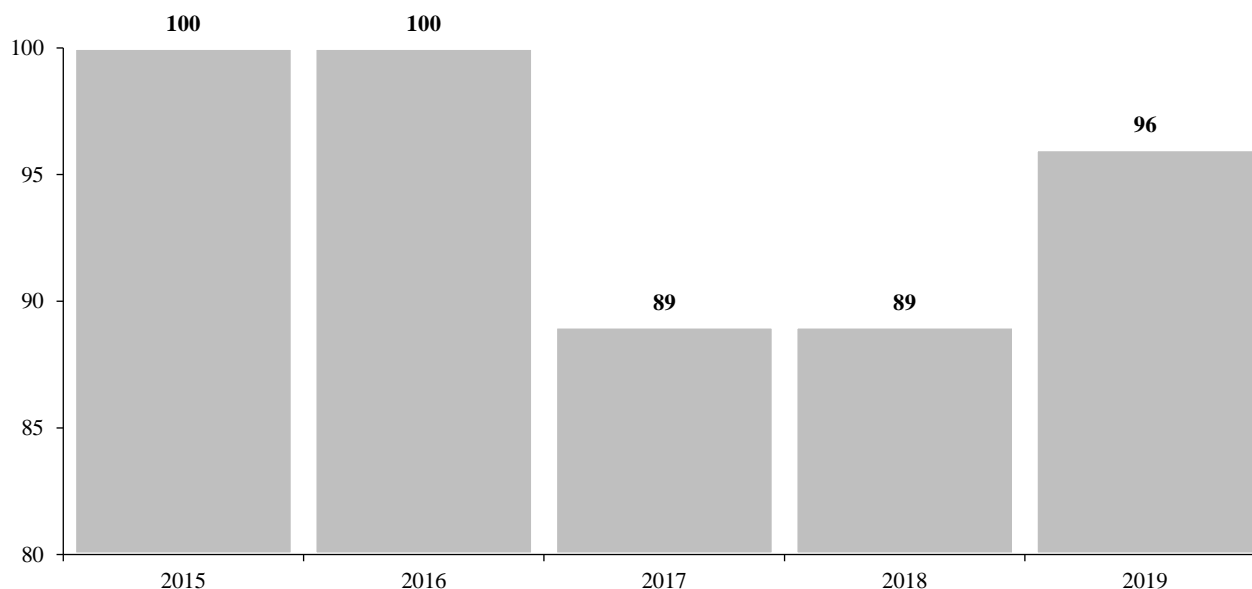
Ejecución del programa en 2019: documentación técnica para reuniones disponible en todos los idiomas

- 2.197 El año 2019 fue particularmente exigente, ya que la recién creada Asamblea de ONU-Hábitat y su Junta Ejecutiva celebraron sus primeros períodos de sesiones, lo que añadió volumen de traducción al calendario recurrente de reuniones a las que prestaba servicios el subprograma. El volumen de la documentación procesada fue mayor, como demuestra el aumento del 13 % con respecto al promedio anual de 8 millones de palabras. Se registraron dos notables períodos álgidos (entre febrero y junio y desde mediados de septiembre hasta principios de diciembre), en los que se prestaron servicios a varias grandes conferencias consecutivas. Durante una semana de mayo, se prestaron servicios paralelamente a dos grandes conferencias: el séptimo período de sesiones del Pleno de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas y la reunión conjunta de la Conferencia de las Partes en los Convenios de Basilea, Rotterdam y Estocolmo. El impacto más apreciable se sintió cuando no se cumplieron los pronósticos acordados para la documentación, especialmente en el procesamiento de la documentación del período de sesiones y la redacción de las actas de las sesiones. Para hacer frente a este notable período álgido, el subprograma estableció turnos y solicitó asistencia a otros lugares de destino, de conformidad con la norma de gestión global integrada de los servicios de conferencias.
- 2.198 Algunos de los órganos a los que se prestaron servicios presentaron documentos muy técnicos que abordaban temas científicos sobre productos químicos y desechos, diversidad biológica y servicios de los ecosistemas, y el agotamiento de la capa de ozono. Dado el carácter técnico de la documentación, el subprograma recurrió al material publicado anteriormente utilizando las herramientas departamentales de referencia y traducción asistidas por computadora, como eLUNa. Para hacer frente a los períodos con más volumen de trabajo, el subprograma recurrió al personal externo acreditado de la lista de contratistas.
- 2.199 El subprograma planifica su capacidad teniendo en cuenta la documentación prevista. Se vigilan los pronósticos aprobados y se actúa en consecuencia utilizando una herramienta de visualización del volumen de trabajo en línea desarrollada por el Departamento. Las previsiones sobre los documentos del período de sesiones y posteriores al período de sesiones se basan en una estimación de las necesidades de los clientes, información que también se incluye en la herramienta. Las variaciones de los pronósticos se abordan mediante una programación dinámica que utiliza una capacidad de traducción externa preestablecida. Esta planificación anticipada de la capacidad tiene por objeto asegurar que se disponga de recursos adecuados, tanto internos como externos, a medida que vayan acercándose los plazos.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.200 Esta labor contribuyó a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas fueran eficientes y eficaces, como demostró el aumento de la puntualidad en la publicación de documentos, que pasó del 89 % en 2018 al 96 % en 2019. Con la tendencia al alza de 2019, el porcentaje se acerca al de 2015 y 2016, que fue del 100 %.

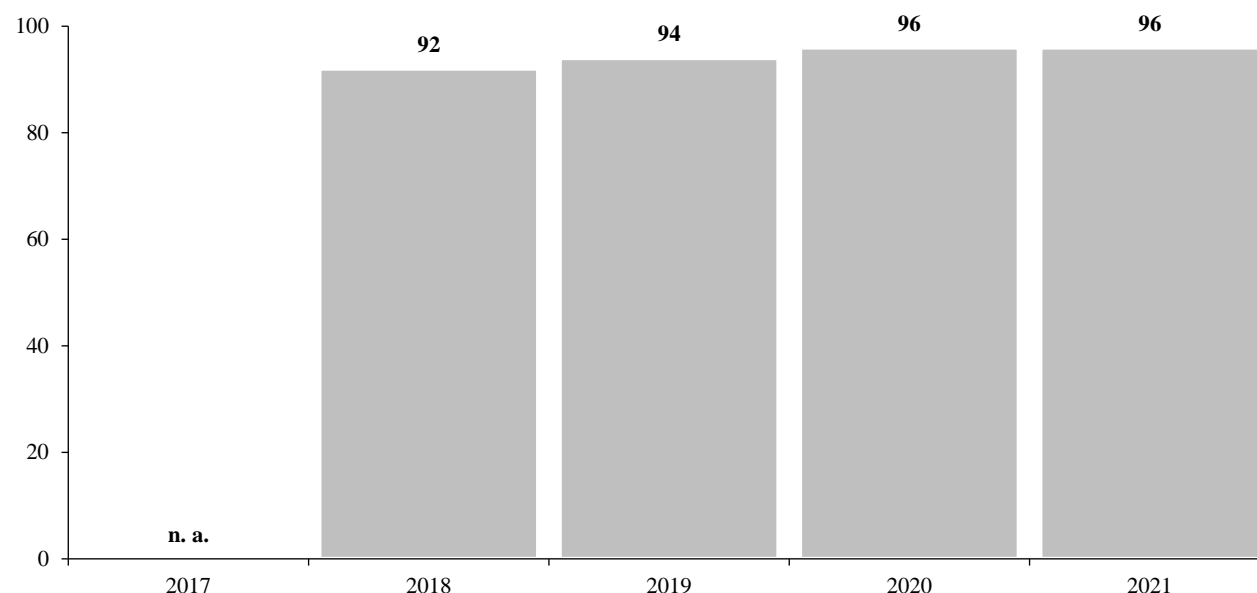
Figura 2.XXIV

Medida de la ejecución: porcentaje de documentos procesados con puntualidad**Resultados previstos para 2021****Resultado 1: se sigue mejorando el cumplimiento de los plazos de publicación estrechando la colaboración con los órganos intergubernamentales (resultado arrastrado de 2020)**

- 2.201 El subprograma continuará la labor relacionada con la planificación de la capacidad de los servicios de documentación en consulta con las secretarías de los órganos intergubernamentales, de conformidad con su mandato, y mejorará el cumplimiento de las normas de publicación de documentos, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XXV

Medida de la ejecución: porcentaje de documentos publicados en los plazos acordados



Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: coherencia lingüística y puntualidad (resultado nuevo)

- 2.202 El calendario establecido para 2021 será comparable al de 2019, ya que ambos años son impares y las solicitudes de documentación se corresponden con la periodicidad con que se reúnen los órganos a los que se prestan servicios. El subprograma procesará un volumen comparativamente grande de informes, algunos de ellos muy técnicos. Aprovechando los avances tecnológicos que ha desarrollado y puesto en marcha el Departamento en las esferas de la terminología y de las referencias y la traducción asistidas por computadora, como las herramientas de productividad para la traducción de gText, que estarán a disposición de los traductores por contrata, el subprograma propiciará la coherencia entre los idiomas y con los textos ya publicados de la documentación para reuniones. Además de procesar la documentación oficial, el subprograma seguirá preparando para las secretarías clientes los borradores de los documentos oficiales de sus reuniones. A fin de planificar su capacidad con mayor precisión, el subprograma colaborará proactivamente con el subprograma 2 para solicitar pronósticos tempranos de la documentación para reuniones.

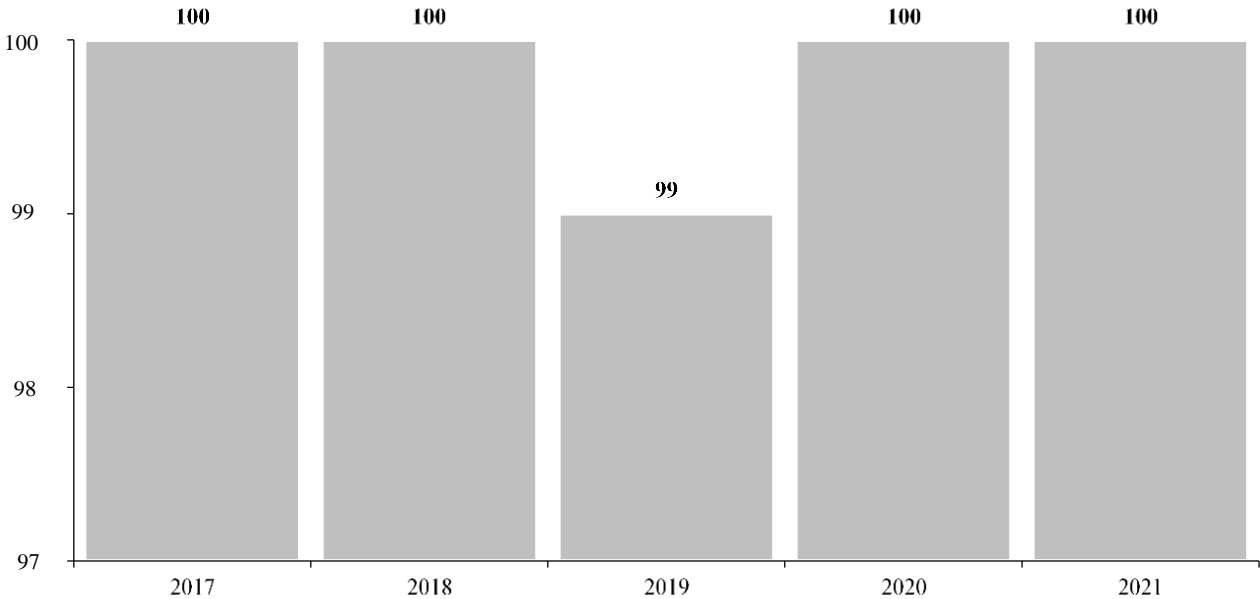
Desafío interno y respuesta

- 2.203 El desafío del subprograma era predecir con precisión su volumen de trabajo. Cada incumplimiento de los pronósticos aprobados, por pequeño que sea, puede tener un efecto negativo, ya que la capacidad prevista puede quedar sin utilizar o ser insuficiente. Por ello, el subprograma vigilará estrechamente el cumplimiento de los plazos previstos para la presentación de documentos y abordará cualquier variación que se produzca, reasignando u ofreciendo a otros lugares de destino la capacidad interna para que no quede sin utilizar. Se revisarán los pronósticos todos los meses para ajustar la capacidad prevista.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.204 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, como demostraría el mantenimiento de la distribución simultánea de los documentos en todos los idiomas oficiales pese al aumento del volumen de traducción.

Figura 2.XXVI
Medida de la ejecución: porcentaje de la documentación para reuniones distribuida simultáneamente en los idiomas oficiales



Mandatos legislativos

2.205 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

73/239	Aplicación de los resultados de las Conferencias de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos y sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible y fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)	74/222	Informe de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
--------	--	--------	--

Entregables

2.206 En el cuadro 2.23 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.23

Nairobi, subprograma 3: entregables del período 2019–2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de documentación para reuniones (en miles de palabras)	8 860	9 556	6 642	8 810
1. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y sus órganos subsidiarios	1 889	1 568	45	1 500
2. Edición, traducción y autoedición de documentos del Consejo de Administración, la Asamblea, la Junta Ejecutiva y los órganos subsidiarios de ONU-Hábitat	871	1 217	—	500

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
3. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas	1 100	791	1 100	800
4. Edición, traducción y autoedición de documentos de la reunión especial de expertos de composición abierta del PNUMA sobre la basura marina y los microplásticos	—	64	—	—
5. Edición, traducción y autoedición de documentos de las Reuniones de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono y el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono:	1 180	1 708	1 230	1 200
6. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación	730	716	247	650
7. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam sobre el Procedimiento de Consentimiento Fundamentado Previo aplicable a Ciertos Plaguicidas y Productos Químicos Peligrosos objeto de Comercio Internacional	590	628	390	650
8. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes	990	882	220	900
9. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente	160	112	110	110
10. Edición, traducción y autoedición de documentos de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Minamata sobre el Mercurio	750	900	—	900
11. Edición, traducción y autoedición de documentos de otros órganos intergubernamentales	600	970	3 300	1 600
E. Entregables facilitadores				
Servicios de correspondencia y documentación: Preparación de 22 informes de conferencias o reuniones del período de sesiones para las secretarías clientes.				

Subprograma 4 Servicios de reuniones y publicaciones

Objetivo

- 2.207 El objetivo al que contribuye este subprograma es asegurar que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces.

Estrategia

- 2.208 Para contribuir a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, el subprograma seguirá prestando servicios de reuniones y publicaciones de gran calidad, incluidos servicios de interpretación y publicaciones en los idiomas oficiales, a los principales órganos intergubernamentales con sede en Nairobi, como la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y la Asamblea de ONU-Hábitat y sus órganos subsidiarios, y a otros órganos intergubernamentales no incluidos en el calendario, como los de los acuerdos ambientales multilaterales de cuya coordinación sustantiva se encarga el PNUMA o cualquier otra secretaría de un órgano multilateral que solicite servicios de interpretación y publicaciones al

subprograma. Se espera que esta labor dé lugar a una mayor utilización de la capacidad interna y a la implementación de la gestión global integrada de los servicios de conferencias para aprovechar la proximidad a los lugares de reunión y el personal temporario en los períodos con más volumen de trabajo.

- 2.209 El subprograma perfeccionará su planificación de la capacidad mediante el seguimiento periódico de las solicitudes de reuniones y publicaciones y el programa de trabajo previstos y las variaciones descritas en este, en estrecha coordinación con el subprograma 2, para adaptarse con eficacia a los cambios de la situación. Mediante una atención permanente a la formación del personal, las actividades de extensión dirigidas específicamente a las instituciones educativas que forman a profesionales de idiomas y la coordinación de las pruebas de temporeros, el subprograma podrá asegurarse de que exista capacidad suficiente en diversos lugares para hacer frente a la evolución de la demanda. Con objeto de satisfacer la demanda de publicaciones de los clientes, el subprograma aprovechará la tecnología en sus métodos de trabajo, de acuerdo con las tendencias actuales en materia de publicaciones. Las encuestas periódicas de los clientes serán una herramienta importante para medir el desempeño. Se espera que la agilidad en la programación y la mejora de los métodos de trabajo faciliten las deliberaciones, dado que los Estados Miembros podrán contar con una interpretación de gran calidad y documentos oficiales en formato accesible.
- 2.210 El subprograma ha seguido formando al personal y aumentando la capacidad mediante actividades de extensión dirigidas específicamente a instituciones educativas. Así, colaboró con la red de universidades que habían firmado memorandos de entendimiento con las Naciones Unidas y con el Consorcio Panafricano de Másteres en Interpretación y Traducción para que el personal pudiera actualizar sus conocimientos de interpretación e impartir formación a los estudiantes de interpretación conforme a las necesidades de las Naciones Unidas, como parte de su estrategia para aumentar la capacidad aprovechando el mercado de temporeros. Por último, para asegurarse de que exista capacidad suficiente en diversos lugares y hacer frente a la evolución de la demanda, el subprograma sigue colaborando con los demás lugares de destino, mediante la gestión global integrada, en la realización de pruebas a distancia para intérpretes con el fin de ampliar la lista de temporeros en todo el mundo.
- 2.211 Con objeto de seguir atendiendo las crecientes necesidades de publicación a demanda, el subprograma continuará aprovechando la tecnología para mejorar los flujos de trabajo de las publicaciones. La implantación de la herramienta gDoc 2.0, que tiene funciones de previsión, planificación de la capacidad y control de la producción, permite ajustar mejor la capacidad a la demanda. Para satisfacer estas necesidades, el subprograma aprovechará las tecnologías automatizadas de autoedición a fin de suministrar materiales en función de la demanda y reducir así la necesidad de almacenarlos. Se espera que esta labor permita producir con mayor rapidez material gráfico personalizado que sirva de apoyo a las actividades de ejecución de programas y promoción de los clientes del subprograma.
- 2.212 Entre los resultados obtenidos en esta esfera, cabe mencionar el fortalecimiento gradual de la planificación anticipada de las necesidades de servicios de interpretación. Al entablar proactivamente contactos con los clientes mucho antes del comienzo de sus reuniones, se pueden estudiar sus necesidades de interpretación lo antes posible, lo que permite optimizar la contratación y los viajes del personal y los intérpretes temporeros necesarios.

Ejecución del programa en 2019, comparada con el resultado previsto

- 2.213 Uno de los resultados previstos para 2019, a saber, servicios de interpretación, publicación, impresión, distribución y reuniones de gran calidad en todos los idiomas oficiales, de conformidad con lo establecido por la Asamblea General en las resoluciones correspondientes, que figura en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2018-2019, se logró, como demuestra el hecho de que no se recibiera ninguna queja de los representantes de los Estados Miembros ante los órganos

intergubernamentales, de los miembros de los órganos de expertos ni de los departamentos clientes sobre la calidad de los servicios de interpretación, publicaciones y reuniones.

Ejecución del programa en 2019: reuniones de alto nivel con interpretación en 12 ciudades

- 2.214 En los últimos años ha aumentado el número de reuniones con interpretación. Aunque no tanto como 2018, el año 2019 fue particularmente exigente debido a que el número de solicitudes se concentró en dos claros períodos: el número de reuniones a las que prestó servicios la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi alcanzó su punto álgido entre febrero y junio y desde mediados de septiembre hasta principios de diciembre. Tanto la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente como la recién creada Asamblea de ONU-Hábitat celebraron diálogos interactivos y mesas redondas de alto nivel que eran mucho más difíciles de interpretar, ya que no seguían un orden del día fijo con la documentación correspondiente. Por este motivo, los intérpretes tuvieron que investigar el tema de las deliberaciones para familiarizarse con la terminología y las últimas tendencias de ese tipo de debates. Los panelistas de alto nivel, como los Jefes de Estado y de Gobierno, mantenían debates informales y espontáneos, lo que aumentaba el grado de dificultad.
- 2.215 Por otro lado, se prestaron servicios de interpretación en varios lugares aparte de Nairobi, como Atenas, Bangkok, Budva y Podgorica (Montenegro), Ciudad del Cabo y Durban (Sudáfrica), Ginebra, Montevideo, Nápoles (Italia) y Roma, y Tirana. Para prestar servicios a esas reuniones, además del personal interno, se contrataron intérpretes temporeros que residían en 23 ciudades diferentes. Se celebraron dos grandes conferencias paralelamente en dos lugares distintos, lo que fue posible gracias a que el subprograma había realizado un esfuerzo proactivo para encontrar y poner a prueba a intérpretes, y cuenta ya con una sólida lista de capacidad disponible. En el caso de las reuniones a las que se prestaron servicios fuera de Nairobi, se aplicó al 100 % la norma de gestión global integrada del Departamento. Cuando no era posible recibir personal prestado de lugares cercanos o si el costo de sustituir a ese personal era superior a lo que se ahorra, el subprograma contrató a intérpretes del mercado local que habían sido identificados previamente y sometidos a una prueba a distancia para determinar la calidad de su trabajo. Por primera vez, el subprograma proporcionó interpretación a la lengua de señas internacional. El subprograma contrató a intérpretes de lengua de señas para la cumbre del Fondo de Población de las Naciones Unidas celebrada en Nairobi con motivo del 25º aniversario de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, teniendo en cuenta la experiencia de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, que ya había prestado este servicio accesible. Esto permitió a los Estados Miembros contar con servicios de interpretación de gran calidad para las reuniones de las que fueron anfitriones y atender las necesidades de accesibilidad detectadas e indicadas por los organizadores de la reunión.
- 2.216 Para garantizar que se mantuviera la calidad de los servicios de interpretación prestados a las reuniones y se dispusiera de la capacidad necesaria, se entablaron contactos con mucha antelación con las secretarías de las reuniones para que ayudaran a evaluar las necesidades de interpretación. Se examinaron lo antes posible los parámetros de las reuniones para que pudiera aprobarse pronto el programa de trabajo, lo que a su vez permitió optimizar la contratación y los viajes de los intérpretes permanentes y temporeros necesarios. El subprograma siguió de cerca las variaciones de los programas de las reuniones, a veces modificando en el último momento las plantillas, las solicitudes de préstamo de intérpretes y la contratación de intérpretes del mercado local. Una vez determinadas las necesidades, el subprograma exploró con sus homólogos del Departamento posibles préstamos y al mismo tiempo preguntó por su disponibilidad a los intérpretes temporeros de la lista que trabajaban con los idiomas necesarios y, a ser posible, residían cerca del lugar del evento.

Progreso hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.217 Esta labor contribuyó a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones

Unidas fueran eficientes y eficaces, como demuestra el hecho de que no se recibieran quejas, pese a que se celebraron deliberaciones intergubernamentales en 12 ciudades de cuatro continentes y que en algunas de ellas el subprograma nunca había prestado servicios de interpretación. Una consecuencia positiva derivada directamente de la labor del subprograma fue que las secretarías clientes pudieron concentrarse en los aspectos programáticos de sus conferencias y reuniones.

Cuadro 2.24

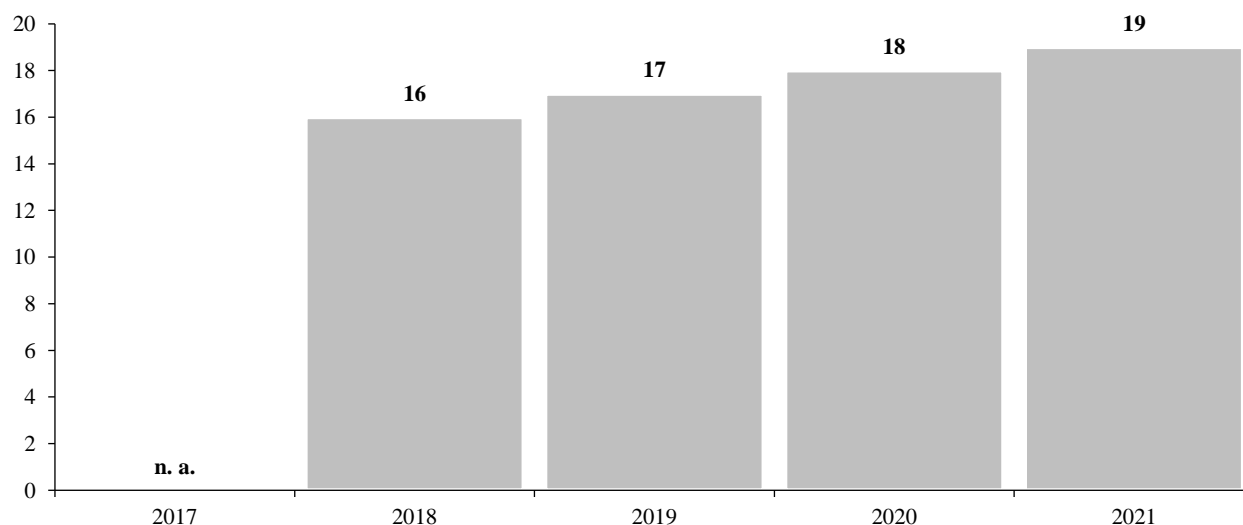
Medida de la ejecución

2015	2016	2017	2018	2019
Ninguna queja sobre 310 reuniones con servicios de interpretación	Ninguna queja sobre 340 reuniones con servicios de interpretación	Ninguna queja sobre 193 reuniones con servicios de interpretación	Ninguna queja sobre 435 reuniones con servicios de interpretación	Ninguna queja sobre 408 reuniones con servicios de interpretación en 12 ciudades de cuatro continentes

Resultados previstos para 2021**Resultado 1: capacidad de respuesta y agilidad de los servicios de interpretación en múltiples ubicaciones geográficas (resultado arrastrado de 2020)**

- 2.218 El subprograma seguirá prestando servicios de interpretación en múltiples ubicaciones geográficas, de conformidad con su mandato, y mantendrá la calidad de los servicios pese al aumento del número y la complejidad de las reuniones celebradas fuera de Nairobi, como se espera que demuestre la medida de la ejecución para 2021 que figura más abajo. Para 2020 se indica una medida de la ejecución aproximada, ya que la Asamblea General, en su resolución [74/251](#), aprobó una descripción del programa a nivel de los subprogramas compuesta únicamente de los objetivos que había aprobado en su resolución [71/6](#) y los entregables de 2020.

Figura 2.XXVII

Medida de la ejecución: número de reuniones celebradas fuera de Nairobi que requieren servicios de interpretación

Abreviación: n. a., no se aplica.

Resultado 2: interpretación de gran calidad independientemente del lugar (resultado nuevo)

- 2.219 El subprograma prestará el mejor servicio posible a todas las reuniones de los principales órganos con sede en Nairobi incluidos en el calendario. También prestará y coordinará servicios de interpretación y publicaciones eficientes y eficaces para muchos órganos legislativos no incluidos en el calendario y otras secretarías, tanto en Nairobi como en otros lugares, a título reembolsable. El subprograma ha ido añadiendo a intérpretes cualificados a su lista de temporeros, asegurándose al mismo tiempo de que el número y la calidad de los intérpretes, así como su ubicación geográfica, se correspondan con las mayores necesidades de sus clientes. En 2019, en cooperación con otros lugares de destino, la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi realizó por primera vez una prueba a distancia de 60 intérpretes temporeros, 18 de los cuales obtuvieron acreditación para las reuniones a las que presta servicios el subprograma. Otra iniciativa fundamental, que también comenzó en 2019, fue la valoración periódica de la labor de los intérpretes por medio de un formulario en línea de evaluación del desempeño que completan los intérpretes permanentes sobre el trabajo de sus colegas en la cabina después de cada reunión, a fin de valorar la calidad de los servicios prestados y subsanar cualquier deficiencia con prontitud.

Desafío interno y respuesta

- 2.220 Dado el creciente número de reuniones simultáneas que se celebran en diferentes lugares, el desafío del subprograma era encontrar a intérpretes en lugares nuevos y donde ya se prestaban servicios y evaluar periódicamente la calidad del trabajo de todos los intérpretes contratados. Por ello, el subprograma entablará proactivamente contactos con las secretarías clientes para prever las necesidades y los lugares de reunión con el fin de determinar por anticipado la capacidad cercana, intensificando las pruebas a distancia en determinadas zonas geográficas, mediante la red de instituciones educativas que han firmado memorandos de entendimiento con el subprograma. En vez de recurrir únicamente a los jefes de equipo de las dependencias de idiomas, el subprograma seleccionará a otros intérpretes permanentes para que sean jefes de equipo. Los jefes de equipo asesorarán a los intérpretes de menor categoría para que se conviertan en programadores de sus respectivas reuniones y ampliar así la capacidad del subprograma para prestar servicios en varios lugares simultáneamente. Esta delegación de responsabilidad también requerirá evaluar el trabajo de los intérpretes temporeros para proporcionar servicios de interpretación de gran calidad. Además, el subprograma procurará ampliar la lista de intérpretes temporeros y su cobertura geográfica y aprovechar la tecnología para mejorar los métodos de trabajo, a fin de satisfacer las necesidades de los clientes.

Progreso previsto hacia el logro del objetivo y medida de la ejecución

- 2.221 Se espera que esta labor contribuya a que los procesos multilingües de deliberación y adopción de decisiones de los órganos intergubernamentales y de expertos y las conferencias y reuniones de las Naciones Unidas sean eficientes y eficaces, como demostraría la ausencia de quejas de los representantes de los Estados Miembros ante los órganos intergubernamentales, los miembros de los órganos de expertos o los departamentos a los que se prestan servicios sobre la calidad de los servicios de interpretación, publicaciones y reuniones.

Cuadro 2.25

Medida de la ejecución

2017	2018	2019	2020	2021
Ninguna queja sobre los servicios de interpretación	Ninguna queja sobre los servicios de interpretación	Ninguna queja sobre los servicios de interpretación	Ninguna queja sobre los servicios de interpretación	Ninguna queja sobre los servicios de interpretación

Mandatos legislativos

2.222 En la lista que figura a continuación se indican todos los mandatos encomendados al subprograma.

Resoluciones de la Asamblea General

73/239	Aplicación de los resultados de las Conferencias de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos y sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible y fortalecimiento del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)	74/222	Informe de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
--------	--	--------	--

Entregables

2.223 En el cuadro 2.26 se enumeran, por categoría y subcategoría, todos los entregables del período 2019-2021 que contribuyeron y se espera que contribuyan al logro del objetivo enunciado anteriormente.

Cuadro 2.26

Nairobi, subprograma 4: entregables del período 2019-2021, por categoría y subcategoría

Categoría y subcategoría	2019 Previstos	2019 Reales	2020 Previstos	2021 Previstos
A. Facilitación de procesos intergubernamentales y órganos de expertos				
Servicios de conferencias y de secretaría para reuniones (número de sesiones de tres horas)	550	408	450	505
1. Reuniones de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y sus órganos subsidiarios	26	37	6	35
2. Reuniones del Consejo de Administración, la Asamblea, la Junta Ejecutiva y los órganos subsidiarios de ONU-Hábitat	20	18	12	18
3. Reuniones de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas	36	18	36	18
4. Reuniones de la reunión especial de expertos de composición abierta del PNUMA sobre la basura marina y los microplásticos	12	—	—	—
5. Reuniones de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono y el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono	23	—	23	23
6. Conferencia de las Partes en el Convenio de Nairobi para la Protección, la Ordenación y el Desarrollo del Medio Marino y Costero de la Región del Océano Índico Occidental	—	—	10	—
7. Conferencia de las Partes en el Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación	—	5	8	8
8. Conferencia de las Partes en el Convenio de Rotterdam sobre el Procedimiento de Consentimiento Fundamentado Previo aplicable a Ciertos Plaguicidas y Productos Químicos Peligrosos objeto de Comercio Internacional	10	2	—	8
9. Conferencia de las Partes en el Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes	10	12	—	8
10. Reuniones de la Reunión Mundial de Centros de Coordinación del Programa de Montevideo del PNUMA	—	—	10	—
11. Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente	40	12	40	12
12. Cuarto período de sesiones de la Reunión Intergubernamental de Examen de la Aplicación del Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra	—	—	4	—

Parte I **Determinación de políticas, dirección y coordinación generales**

<i>Categoría y subcategoría</i>	<i>2019 Previstos</i>	<i>2019 Reales</i>	<i>2020 Previstos</i>	<i>2021 Previstos</i>
13. Conferencia de las Partes en el Convenio de Minamata sobre el Mercurio	10	10	–	10
14. Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica	–	7	26	–
15. Reuniones del Pacto Mundial por el Medio Ambiente del PNUMA	22	22	–	–
16. Reuniones de otros órganos intergubernamentales o de expertos y sobre la facilitación de la ejecución de los programas	341	265	275	365

E. Entregables facilitadores

Servicios de correspondencia y documentación: Diseño y maquetación de 163 publicaciones, una página web y 524 materiales de divulgación y otros productos en los seis idiomas oficiales, formateados para su distribución en formato impreso y digital.

B. Propuestas de recursos relacionados y no relacionados con puestos para 2021

Sinopsis

- 2.224 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021, incluido el desglose de los cambios en los recursos, según proceda, se reflejan en los cuadros 2.27 a 2.29.

Cuadro 2.27

Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)	Ajuste	2021 Estimación (después del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje			
Puestos	250 746,5	254 742,0	862,8	—	(3 502,9)	(2 640,1)	(1,0)	252 101,9	6 599,0	258 700,9
Otros gastos de personal	25 237,7	29 477,2	(5 286,9)	2 847,6	1 856,5	(582,8)	(2,0)	28 894,4	511,2	29 405,6
Consultores	348,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Viajes de representantes	—	91,7	—	—	—	—	—	91,7	1,7	93,4
Viajes del personal	365,7	122,3	—	—	—	—	—	122,3	2,2	124,5
Servicios por contrata	12 854,2	12 549,2	—	—	67,0	67,0	0,5	12 616,2	228,0	12 844,2
Gastos generales de funcionamiento	5 376,7	1 735,4	—	—	—	—	—	1 735,4	31,8	1 767,2
Atenciones sociales	0,5	4,1	—	—	—	—	—	4,1	—	4,1
Suministros y materiales	266,4	501,9	—	—	—	—	—	501,9	9,7	511,6
Mobiliario y equipo	2 607,5	1 407,6	—	—	—	—	—	1 407,6	26,3	1 433,9
Mejora de locales	22,4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Becas, donaciones y contribuciones	27 458,4	26 010,4	(1 559,4)	—	—	(1 559,4)	(6,0)	24 451,0	464,6	24 915,6
Total	325 284,5	326 641,8	(5 983,5)	2 847,6	(1 579,4)	(4 715,3)	(1,4)	321 926,5	7 874,5	329 801,0

Cuadro 2.28

Cambios en los puestos^a

	Número	Categoría
Aprobados para 2020	1 631	1 SGA, 1 SSG, 6 D-2, 18 D-1, 211 P-5, 424 P-4, 331 P-3, 10 P-2/1, 78 SG (CP), 539 SG (OC), 12 CL
Creación	3	Ginebra: 1 P-3 en el subprograma 2, 1 P-2 en el subprograma 3 y 1 P-2 en el subprograma 4
Supresión	(24)	Nueva York: 1 SG (OC) en dirección y gestión ejecutivas, 1 SG (CP) en el subprograma 1, 1 SG (OC) en el subprograma 2, 3 SG (CP) y 4 SG (OC) en el subprograma 3, 5 SG (OC) en el subprograma 4 y 1 SG (OC) en apoyo al programa Ginebra: 1 SG (OC) en el subprograma 2, 6 SG (OC) en el subprograma 3 y 1 SG (OC) en el subprograma 4

Nota: En los cuadros y figuras se utilizan las siguientes abreviaciones: CL, contratación local; SG (CP), Servicios Generales (categoría principal); SG (OC), Servicios Generales (otras categorías); SGA, Secretario General Adjunto; SSG, Subsecretario General.

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

	Número	Categoría
Reclasificación	–	Ginebra: reclasificación de 1 P-3 como 1 P-4 en el subprograma 3
Redistribución	(11)	Ginebra: redistribución de 1 P-2, 1 SG (CP) y 9 SG (OC) de apoyo al programa en la sección 29E
Propuestos para 2021	1 599	1 SGA, 1 SSG, 6 D-2, 18 D-1, 211 P-5, 425 P-4, 331 P-3, 11 P-2/1, 73 SG (CP), 510 SG (OC), 12 CL

^a En el anexo III se detallan las justificaciones de los cambios en los puestos.

**Cuadro 2.29
Recursos humanos**

Categoría	Cambios					2021 Propuestos
	2020 Aprobados	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	
Cuadro Orgánico y categorías superiores						
SGA	1	—	—	—	—	1
SSG	1	—	—	—	—	1
D-2	6	—	—	—	—	6
D-1	18	—	—	—	—	18
P-5	211	—	—	—	—	211
P-4	424	—	—	1	1	425
P-3	331	—	—	—	—	331
P-2/1	10	—	—	1	1	11
Subtotal	1 002	—	—	2	2	1 004
Cuadro de Servicios Generales						
Categoría principal	78	—	—	(5)	(5)	73
Otras categorías	539	—	—	(29)	(29)	510
Subtotal	617	—	—	(34)	(34)	583
Otros						
Contratación local	12	—	—	—	—	12
Subtotal	12	—	—	—	—	12
Total	1 631	—	—	(32)	(32)	1 599

2.225 En los cuadros 2.30 a 2.32 y en la figura 2.XXVIII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

2.226 Como se indica en los cuadros 2.30 1) y 2.31 1), el total de recursos propuestos para 2021 asciende a 321.926.500 dólares antes del ajuste, lo que refleja una disminución neta de 4.715.300 dólares (1,4 %) respecto de la consignación para 2020. Los cambios en los recursos se derivan de tres factores, a saber: a) ajustes técnicos relacionados con la eliminación de recursos no recurrentes y el crédito anual para nuevos puestos creados en 2020; b) mandatos nuevos o ampliados; y c) otros cambios en los recursos. El total de recursos propuesto permitiría un cumplimiento pleno, eficiente y eficaz de los mandatos.

Cuadro 2.30

Evolución de los recursos financieros, por componente y subprograma

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

1) *Presupuesto ordinario*

			Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)	Ajuste	2021 Estimación (después del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje			
A. Órganos normativos	237,3	349,2	—	—	—	—	—	349,2	6,5	355,7
B. Dirección y gestión ejecutivas	3 790,1	3 795,4	—	—	—	—	—	3 795,4	100,1	3 895,5
C. Programa de trabajo										
<i>Gestión de conferencias, Nueva York</i>										
1. Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social	6 578,6	6 160,7	—	—	—	—	—	6 160,7	159,3	6 320,0
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	8 897,9	15 855,7	(3 160,0)	1 359,6	—	(1 800,4)	(11,4)	14 055,3	290,4	14 345,7
3. Servicios de documentación	81 428,0	86 944,8	—	—	—	—	—	86 944,8	2 389,6	89 334,4
4. Servicios de reuniones y publicaciones	53 314,9	47 046,5	—	—	—	—	—	47 046,5	1 304,4	48 350,9
<i>Gestión de conferencias, Ginebra</i>										
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	21 062,1	30 615,9	(2 021,5)	780,0	497,7	(743,8)	(2,4)	29 872,1	450,6	30 322,7
3. Servicios de documentación	60 298,5	53 328,3	161,6	—	(633,1)	(471,5)	(0,9)	52 856,8	1 084,4	53 941,2
4. Servicios de reuniones y publicaciones	34 346,2	29 053,2	131,6	—	(54,3)	77,3	0,3	29 130,5	610,8	29 741,3
<i>Gestión de conferencias, Viena^a</i>	25 940,6	25 003,9	(1 559,4)	—	—	(1 559,4)	(6,2)	23 444,5	445,5	23 890,0
<i>Gestión de conferencias, Nairobi</i>										
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	4 000,6	2 589,0	—	708,0	—	708,0	27,3	3 297,0	127,4	3 424,4
3. Servicios de documentación	4 067,2	4 598,5	—	—	—	—	—	4 598,5	300,3	4 898,8
4. Servicios de reuniones y publicaciones	3 525,2	4 298,0	—	—	—	—	—	4 298,0	280,6	4 578,6
Subtotal, C	303 459,8	305 494,5	(6 447,7)	2 847,6	(189,7)	(3 789,8)	(1,2)	301 704,7	7 443,3	309 148,0
D. Apoyo al programa	17 797,3	17 002,7	464,2	—	(1 389,7)	(925,5)	(5,4)	16 077,2	324,6	16 401,8
Subtotal, 1	325 284,5	326 641,8	(5 983,5)	2 847,6	(1 579,4)	(4 715,3)	(1,4)	321 926,5	7 874,5	329 801,0

^a Presupuesto neto que representa la parte que corresponde a las Naciones Unidas de las actividades financiadas conjuntamente para gestión de conferencias, Viena.

2) Recursos extrapresupuestarios

	2019 Gastos	2020 Estimación	2021 Estimación
A. Órganos normativos	–	–	–
B. Dirección y gestión ejecutivas	–	–	–
C. Programa de trabajo			
<i>Gestión de conferencias, Nueva York</i>			
1. Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social	–	–	–
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	45,2	202,3	202,3
3. Servicios de documentación	4 753,0	5 719,5	5 719,5
4. Servicios de reuniones y publicaciones	1 896,6	2 259,6	2 259,6
<i>Gestión de conferencias, Ginebra</i>			
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	553,0	862,0	862,0
3. Servicios de documentación	911,7	1 050,0	1 050,0
4. Servicios de reuniones y publicaciones	1 534,2	2 334,8	2 334,8
<i>Gestión de conferencias, Viena</i>	1 131,7	1 600,0	1 600,0
<i>Gestión de conferencias, Nairobi</i>			
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	2 856,5	2 553,4	2 587,5
3. Servicios de documentación	3 074,1	2 926,5	3 019,7
4. Servicios de reuniones y publicaciones	3 010,3	2 800,1	2 842,9
Subtotal, C	19 766,1	22 308,3	22 478,2
D. Apoyo al programa	2 152,0	1 939,9	1 956,3
Subtotal, 2	21 918,1	24 248,2	24 434,5
Total	347 203,0	350 890,0	354 235,5

Cuadro 2.31

Evolución de los recursos humanos, por componente y subprograma

1) Presupuesto ordinario

	Cambios					2021 Propuestos
	2020 Aprobados	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	
A. Órganos normativos	–	–	–	–	–	–
B. Dirección y gestión ejecutivas	23	–	–	(1)	(1)	22
C. Programa de trabajo						

Sección 2 Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias

		Cambios				
	2020 Aprobados	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	2021 Propuestos
Gestión de conferencias, Nueva York						
1. Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social	42	—	—	(1)	(1)	41
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	48	—	—	(1)	(1)	47
3. Servicios de documentación	523	—	—	(7)	(7)	516
4. Servicios de reuniones y publicaciones	291	—	—	(5)	(5)	286
Gestión de conferencias, Ginebra						
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	68	—	—	—	—	68
3. Servicios de documentación	332	—	—	(5)	(5)	327
4. Servicios de reuniones y publicaciones	171	—	—	—	—	171
Gestión de conferencias, Viena ^a	—	—	—	—	—	—
Gestión de conferencias, Nairobi						
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	9	—	—	—	—	9
3. Servicios de documentación	28	—	—	—	—	28
4. Servicios de reuniones y publicaciones	24	—	—	—	—	24
Subtotal, C	1 536	—	—	(19)	(19)	1 517
D. Apoyo al programa	72	—	—	(12)	(12)	60
Subtotal, 1	1 631	—	—	(32)	(32)	1 599

^a En gestión de conferencias, Viena, además del presupuesto del programa, se sufragan mediante un sistema de participación en la financiación de los costos 186 puestos en 2020 y 186 puestos en 2021. La distribución de los puestos se detalla en las figuras 2.XXXIX a 2.XLI y 2.XLVI.

2) Recursos extrapresupuestarios

	2020 Estimación	2021 Estimación
A. Órganos normativos	—	—
B. Dirección y gestión ejecutivas	—	—
C. Programa de trabajo		
<i>Gestión de conferencias, Nueva York</i>		
1. Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social	—	—
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	1	1
3. Servicios de documentación	10	10
4. Servicios de reuniones y publicaciones	2	2
<i>Gestión de conferencias, Ginebra</i>		
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	1	1
3. Servicios de documentación	—	—
4. Servicios de reuniones y publicaciones	—	—

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

	2020 Estimación	2021 Estimación
<i>Gestión de conferencias, Viena</i>	–	–
<i>Gestión de conferencias, Nairobi</i>		
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	41	41
3. Servicios de documentación	24	24
4. Servicios de reuniones y publicaciones	26	26
Subtotal, C	105	105
D. Apoyo al programa	5	5
Subtotal, 2	110	110
Total	1 741	1 709

Cuadro 2.32

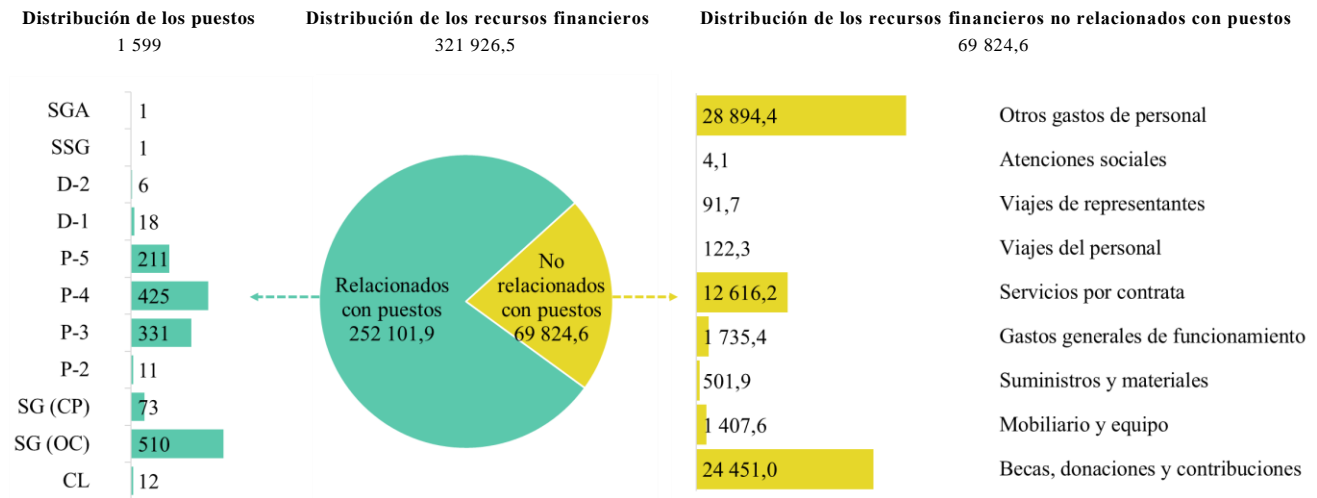
Evolución de los recursos financieros y humanos, por categoría

(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	250 746,5	254 742,0	862,8	–	(3 502,9)	(2 640,1)	(1,0)	252 101,9
No relacionados con puestos	74 538,1	71 899,8	(6 846,3)	2 847,6	1 923,5	(2 075,2)	(2,9)	69 824,6
Total	325 284,5	326 641,8	(5 983,5)	2 847,6	(1 579,4)	(4 715,3)	(1,4)	321 926,5
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		1 002	–	–	2	2	0,2	1 004
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		629	–	–	(34)	(34)	(5,4)	595
Total		1 631	–	–	(32)	(32)	(2,0)	1 599

Figura 2.XXVIII
Distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Análisis de las diferencias, por componente y subprograma

Sinopsis de los cambios en los recursos

Ajustes técnicos

2.227 Como se indica en los cuadros 2.30 1) y 2.31 1), los cambios en los recursos reflejan una disminución neta de 5.983.500 dólares en relación con Nueva York, subprograma 2; Ginebra, subprogramas 2, 3 y 4; Viena, gestión de conferencias; y apoyo al programa, como se indica a continuación:

- a) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Nueva York.** La disminución neta de 3.160.000 dólares obedece a la discontinuación en 2020 de un crédito no recurrente en concepto de mandatos nuevos y ampliados dados por la Asamblea General, en relación con la partida de otros gastos de personal (3.265.400 dólares), que se compensa en parte con el aumento de los recursos relacionados con puestos para reflejar el crédito anual para el puesto (P-5) que se creó en 2020 con arreglo a la resolución [74/262](#) (105.400 dólares);
- b) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Ginebra.** La disminución de 2.021.500 dólares en otros gastos de personal obedece a la discontinuación en 2020 de un crédito no recurrente en relación con las estimaciones revisadas resultantes de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 37º a 42º;
- c) **Subprograma 3 (“Servicios de documentación”), Ginebra.** El aumento de 161.600 dólares en recursos relacionados con puestos refleja el crédito anual para los dos puestos (1 P-4 y 1 P-3) que se crearon en 2020 con arreglo a la resolución [74/262](#);
- d) **Subprograma 4 (“Servicios de reuniones y publicaciones”), Ginebra.** El aumento de 131.600 dólares en recursos relacionados con puestos refleja el crédito anual para los dos puestos (1 P-3 y 1 P-2) que se crearon en 2020 con arreglo a la resolución [74/262](#);
- e) **Gestión de conferencias, Viena.** La disminución de 1.559.400 dólares en becas, donaciones y contribuciones obedece a la discontinuación en 2020 de un crédito no recurrente en relación con el 14º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal;

- f) **Apoyo al programa.** El aumento de 464.200 dólares en recursos relacionados con puestos refleja el crédito anual para los siete puestos (2 P-3, 1 de Servicios Generales (categoría principal) y 4 de Servicios Generales (otras categorías)) de la Oficina Ejecutiva y los dos puestos (1 P-4 y 1 de Servicios Generales (otras categorías)) de la Sección de Análisis de Procesos que se crearon en 2020.

Mandatos nuevos o ampliados

2.228 Como se indica en los cuadros 2.30 1) y 2.31 1), los cambios en los recursos reflejan un aumento de 2.847.600 dólares en relación con el subprograma 2 en Nueva York, Ginebra y Nairobi, como se indica a continuación:

- a) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Nueva York.** El aumento de 1.359.600 dólares en otros gastos de personal obedece a las necesidades adicionales para hacer efectivos los mandatos nuevos o ampliados dados por la Asamblea General para 2021 relativos a la verificación del desarme nuclear (11.900 dólares; resolución [74/50](#)); el fortalecimiento de la cooperación en la gestión integrada de las zonas costeras para lograr el desarrollo sostenible (27.200 dólares; resolución [74/210](#)); la pesca sostenible, incluso mediante el Acuerdo de 1995 sobre la Aplicación de las Disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de Diciembre de 1982 relativas a la Conservación y Ordenación de las Poblaciones de Peces Transzonales y las Poblaciones de Peces Altamente Migratorios, e instrumentos conexos (298.600 dólares; resolución [74/18](#)); la investigación de las condiciones y circunstancias de la trágica muerte de Dag Hammarskjöld y de las personas que lo acompañaban (109.700 dólares; resolución [74/248](#)); el seguimiento de la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados (337.100 dólares; resolución [73/242](#)); el seguimiento de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento (67.200 dólares; resolución [73/143](#)); el llamamiento mundial para la adopción de medidas concretas para la eliminación total del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia y para la aplicación y el seguimiento generales de la Declaración y el Programa de Acción de Durban (5.900 dólares; resolución [73/262](#)); la promoción del comportamiento responsable de los Estados en el ciberespacio en el contexto de la seguridad internacional (115.900 dólares; resolución [73/266](#)); el aumento del número de miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (336.000 dólares; resolución [74/267](#)); los problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales (23.000 dólares; resolución [72/55](#)); y el Día Internacional de Reflexión sobre el Genocidio de 1994 contra los Tutsis en Rwanda (27.100 dólares; resolución [74/273](#));
- b) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Ginebra.** El aumento de 780.000 dólares en otros gastos de personal obedece a las necesidades adicionales para hacer efectivos los mandatos nuevos o ampliados dados por la Asamblea General para 2021 relativos a la verificación del desarme nuclear (180.600 dólares; resolución [74/50](#)) y a las estimaciones revisadas aprobadas por la Asamblea a raíz de las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 26°, 27° y 37° a 42° (599.400 dólares);
- c) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Nairobi.** El aumento de 708.000 dólares en otros gastos de personal obedece a las necesidades adicionales para hacer efectivos los mandatos nuevos y ampliados dados por la Asamblea General para 2021 relativos a la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (resolución [73/260](#)).

Otros cambios

2.229 Como se indica en los cuadros 2.30 1) y 2.31 1), los cambios en los recursos reflejan una disminución neta de 1.579.400 dólares en relación con Ginebra, subprogramas 2, 3 y 4, y apoyo al programa, así

como cambios que no entrañan gastos adicionales en relación con la dirección y gestión ejecutivas y con Nueva York, subprogramas 1, 2, 3 y 4, como se indica a continuación:

- a) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Ginebra.** El aumento neto de 497.700 dólares obedece a lo siguiente:
- i) La disminución de 36.600 dólares en las necesidades en cifras netas para puestos en relación con la creación propuesta de un puesto P-3 que se compensa con creces con la supresión propuesta de un puesto de Auxiliar de Servicios de Reuniones (Servicios Generales (otras categorías)). La creación del puesto de Oficial de Gestión de Programas (P-3) permitiría contar con los conocimientos sustantivos necesarios para mejorar la calidad del proceso completo de planificación y coordinación y optimizar la eficacia de las operaciones a la luz de la creciente complejidad y la mayor integración entre lugares de destino y la siguiente generación de sistemas en línea integrados de gestión de conferencias y eventos;
 - ii) El aumento de 534.300 dólares en concepto de otros gastos de personal para reflejar el aumento de las necesidades para personal temporario para reuniones. La mancomunación de los recursos en otros gastos de personal incrementaría la flexibilidad y mejoraría la utilización de la fuerza de trabajo en los tres subprogramas en Ginebra y no supondría gastos adicionales;
- b) **Subprograma 3 (“Servicios de documentación”), Ginebra.** La disminución neta de 633.100 dólares refleja las necesidades en concepto de puestos relativas a la creación propuesta de un puesto P-2 y la reclasificación propuesta de un puesto P-3 como P-4, que se compensan con creces con la supresión propuesta de seis puestos de Servicios Generales (otras categorías), a saber, cuatro puestos de Auxiliar de Edición y Publicación, un puesto de Auxiliar de Gestión de Documentos y un puesto de Auxiliar Administrativo. La creación del puesto de Oficial Adjunto de Gestión de Programas (P-2) permitiría mejorar la planificación y la coordinación de las operaciones por contrata en la recién constituida Dependencia de Gestión de la Traducción por Contrata, simplificar los flujos de trabajo internos y supervisar la contratación de personal temporario. Con la reclasificación del puesto de Editor de Chino (P-3) como Editor de Chino (P-4) se aseguraría que las categorías son las mismas en todos los idiomas;
- c) **Subprograma 4 (“Servicios de reuniones y publicaciones”), Ginebra.** La disminución neta de 54.300 dólares refleja las necesidades para puestos respecto de la creación propuesta de un puesto P-2 que se compensa con creces con la supresión propuesta de un puesto de Auxiliar de Gestión de Documentos (Servicios Generales (otras categorías)). La creación del puesto de Diseñador Gráfico Adjunto (P-2) obedece al aumento de la demanda y el volumen de trabajo en relación con el desarrollo de contenido multicanal, que va de las experiencias digitales interactivas, las aplicaciones, los sitios web, los letreros y los embalajes a la conceptualización, las infografías, la imagen de marca, los logotipos, las exposiciones y las instalaciones. Con el puesto, el subprograma podrá prestar mejores servicios que se centren en la experiencia de usuario y asegurar que todos los productos digitales cumplan las normas de accesibilidad más recientes;
- d) **Apoyo al programa.** La disminución neta de 1.389.700 dólares refleja la reducción de las necesidades para puestos (1.373.300 dólares) y servicios por contrata (16.400 dólares) debida a la redistribución propuesta de 11 puestos (1 P-2, 1 de Servicios Generales (categoría principal) y 9 de Servicios Generales (otras categorías)), así como los recursos no relacionados con puestos conexos, de apoyo al programa en Ginebra en “Administración, Ginebra” (sección 29E). Con la redistribución se ajustará el organigrama a las necesidades operacionales y se oficializará la aplicación de la estrategia de tecnología de la información y las comunicaciones con respecto a la capacidad del servicio de asistencia a los usuarios y de infraestructura en Ginebra. Se trata del mismo enfoque que el adoptado en relación con el apoyo al programa en Nueva York en el presupuesto para 2020. También se propone suprimir un puesto de Auxiliar de Sistemas de Información (Servicios Generales (otras categorías)), lo que da lugar a la reducción de las necesidades en concepto de puestos (83.400 dólares), que se compensa con el

aumento en concepto de servicios por contrata (83.400 dólares) para afrontar la carga de trabajo en la Sección de Análisis de Procesos en Nueva York y asegurar una mejor utilización de la fuerza de trabajo sin gastos adicionales;

- e) **Dirección y gestión ejecutivas.** En el Servicio de Protocolo y Enlace, la frecuencia de las reuniones fluctúa a lo largo del año, de modo que hay períodos de gran carga de trabajo, para los cuales se necesita personal adicional (como el debate general de la Asamblea General, los períodos de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y los períodos de rotación activa del personal de las misiones permanentes), y períodos de menos carga de trabajo. Por ello, para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, se propone suprimir un puesto de Auxiliar de Protocolo (Servicios Generales (otras categorías)), lo que conlleva la disminución de las necesidades para puestos (83.400 dólares), que se compensa con el aumento para personal temporario para reuniones en otros gastos de personal (83.400 dólares), con lo que los cambios en relación con la dirección y la gestión ejecutivas no suponen gastos;
- f) **Subprograma 1 (“Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social”), Nueva York.** La carga de trabajo de la División de Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social relativa a los servicios para reuniones no es la misma a lo largo de todo el año, sino que se intercalan períodos con una gran carga de trabajo (como la semana de alto nivel y la parte principal del período de sesiones de la Asamblea General) con otros menos intensivos. Por ello, para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, se propone suprimir un puesto de Auxiliar Superior de Servicios de Reuniones (Servicios Generales (categoría principal)), lo que conlleva la disminución de las necesidades para puestos (101.200 dólares), que se compensa con el aumento para personal temporario para reuniones en otros gastos de personal (101.200 dólares), con lo que los cambios en relación con el subprograma no suponen gastos;
- g) **Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Nueva York.** La carga de trabajo de la División de Planificación Central y Coordinación presenta picos, como durante la parte principal del período de sesiones de la Asamblea General y los períodos de sesiones de otros órganos incluidos en el calendario. Por ello, para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, se propone suprimir un puesto de Auxiliar de Servicios de Reuniones (Servicios Generales (otras categorías)), lo que conlleva la disminución de las necesidades para puestos (83.400 dólares), que se compensa con el aumento de los recursos para personal temporario para reuniones en otros gastos de personal (83.400 dólares), con lo que los cambios en relación con el subprograma no suponen gastos;
- h) **Subprograma 3 (“Servicios de documentación”), Nueva York.** Los avances tecnológicos han creado oportunidades para acelerar los procesos y simplificar los procedimientos, a raíz de lo cual se espera que algunas funciones se necesiten solo en determinados momentos. Por ello, para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo en la División de Documentación, se propone suprimir siete puestos (dos puestos de Auxiliar Superior de Edición (Servicios Generales (categoría principal), un puesto de Auxiliar Referencista Superior de Servicios de Idiomas (Servicios Generales (categoría principal) y cuatro puestos de Auxiliar de Edición y Autoedición (Servicios Generales (otras categorías)), lo que conlleva la disminución de las necesidades para puestos (637.200 dólares), que se compensa con el aumento de los recursos para personal temporario para reuniones en otros gastos de personal (637.200 dólares), con lo que los cambios en relación con el subprograma no suponen gastos;
- i) **Subprograma 4 (“Servicios de reuniones y publicaciones”), Nueva York.** Con los nuevos métodos de trabajo, como el uso de aplicaciones que permiten ahorrar papel, la distribución de menos documentos en las salas de conferencias, la impresión a demanda y el empleo de la tecnología de la información, en los períodos de menor actividad de reuniones basta con disponer de menos capacidad interna. Por ello, para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, se propone suprimir cinco puestos de Servicios Generales (otras categorías), a saber, cuatro puestos de Auxiliar de Servicios de Reuniones y un puesto

de Auxiliar de Sistemas de Información, lo que conlleva la disminución de las necesidades para puestos (417.000 dólares), que se compensa con el aumento de los recursos para personal temporario para reuniones en otros gastos de personal (417.000 dólares), con lo que los cambios en relación con el subprograma no suponen gastos.

Recursos extrapresupuestarios

- 2.230 Como se indica en los cuadros 2.30 2) y 2.31 2), el Departamento recibe recursos extrapresupuestarios que complementan los recursos del presupuesto ordinario y son también esenciales para el cumplimiento de sus mandatos. En 2021 se espera recibir recursos extrapresupuestarios por valor de 24.434.500 dólares, incluidos 110 puestos, para llevar a cabo actividades extrapresupuestarias. Los recursos extrapresupuestarios representan el 6,9 % de los recursos totales del Departamento. Entre las actividades extrapresupuestarias que se llevarán a cabo se cuentan los servicios de apoyo a reuniones, de publicaciones y de documentación y la provisión de *software* de gestión de conferencias. Las contribuciones voluntarias se desembolsan por conducto de fondos fiduciarios con unos términos de referencia específicos que indican el propósito de cada fondo. El fondo fiduciario para la Asamblea General y los servicios de gestión de conferencias recibe contribuciones voluntarias para llevar a cabo proyectos especiales en el ámbito de los servicios de conferencias, como la digitalización, la catalogación y el almacenamiento electrónico de documentos históricos de las Naciones Unidas. El propósito del fondo fiduciario para las traducciones al alemán, creado en 1984, es publicar las resoluciones y decisiones de la Asamblea General, así como otros suplementos de sus documentos oficiales, y las resoluciones y decisiones del Consejo de Seguridad y el Consejo Económico y Social. El fondo para gastos de apoyo a los programas recibe parte de las contribuciones voluntarias para facilitar la administración de los fondos fiduciarios y las actividades extrapresupuestarias. El aumento de 186.300 dólares respecto de las estimaciones para 2020 es atribuible al aumento de la demanda de servicios de reuniones y documentación previsto para 2021 sobre la base del examen de los servicios previstos para el año.

Órganos normativos

- 2.231 Los recursos propuestos en este componente sufragarían las necesidades relacionadas con los órganos intergubernamentales permanentes, a los cuales se encarga de prestar servicios técnicos el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias. En el cuadro 2.33 se presenta información sobre los órganos intergubernamentales permanentes y los recursos conexos del presupuesto ordinario. Con respecto al Consejo Económico y Social, se prevén recursos para apoyo técnico de secretaría y servicios de conferencias para reuniones en la partida de gestión de conferencias, Nueva York.

Cuadro 2.33

Órganos normativos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Órgano normativo	Descripción	Información adicional	2020	2021
			Consignación	Estimación (antes del ajuste)
Asamblea General	La Asamblea General discute cualesquier asuntos o cuestiones dentro de los límites de la Carta de las Naciones Unidas o que se refieran a los poderes y funciones de cualquiera de los órganos creados por la Carta y hace recomendaciones según lo dispuesto en ella.	Mandato: Artículos 10 a 17 de la Carta de las Naciones Unidas	166,0	166,0

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

Órgano normativo	Descripción	Información adicional	2021	
			2020 Consignación	Estimación (antes del ajuste)
Consejo de Administración Fiduciaria	El Consejo de Administración Fiduciaria presta asistencia a la Asamblea General y al Consejo de Seguridad en el desempeño de las funciones que les incumben respecto del régimen internacional de administración fiduciaria.	Mandato: Artículo 7 de la Carta de las Naciones Unidas		
Consejo Económico y Social	El Consejo Económico y Social promueve la cooperación internacional respecto a cuestiones económicas, sociales y culturales y coordina las iniciativas para lograr los objetivos convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo Sostenible.	Mandato: Artículos 62 a 66 de la Carta de las Naciones Unidas		
Comité Especial encargado de Examinar la Situación con respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales	El Comité Especial se dedica exclusivamente a la cuestión de la descolonización y se creó con el objetivo de hacer un seguimiento de la aplicación de la Declaración.	Mandato: Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales, aprobada por la Asamblea General en su resolución 1514 (XV)	183,2	183,2
Total			349,2	349,2

- 2.232 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 349.200 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. En el cuadro 2.34 y en la figura 2.XXIX se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.34

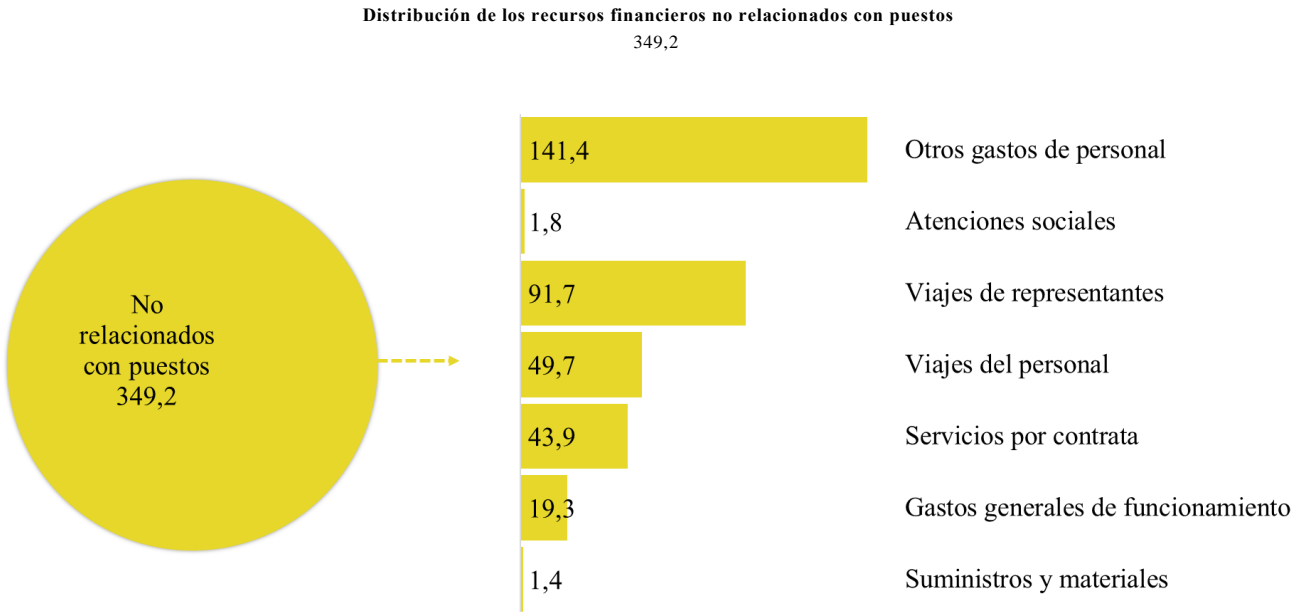
Órganos normativos: evolución de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Relacionados con puestos	4,8	—	—	—	—	—	—	—
No relacionados con puestos	232,5	349,2	—	—	—	—	—	349,2
Total	237,3	349,2	—	—	—	—	—	349,2

Figura 2.XXIX
Órganos normativos: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(En miles de dólares de los Estados Unidos)



Dirección y gestión ejecutivas

- 2.233 El Secretario General Adjunto de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias es responsable de todas las actividades del Departamento, así como de su administración, y representa al Secretario General en reuniones relacionadas con las funciones del Departamento y en los órganos intergubernamentales y de expertos, según sea necesario. También se encarga de orientar la gestión global integrada de conferencias, que abarca la Sede y las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra, Viena y Nairobi e incluye gestionar los recursos de los servicios de conferencias en la Sede y proporcionar orientación de política respecto a la utilización de los recursos de servicios de conferencias que están bajo la autoridad de los Directores Generales de las Oficinas de las Naciones Unidas en Ginebra, Viena y Nairobi, a fin de alcanzar el nivel más alto posible de cohesión, sinergia y eficiencia. El Secretario General Adjunto preside la Reunión Anual Internacional sobre Disposiciones en materia de Idiomas, Documentación y Publicaciones.
- 2.234 De conformidad con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, en particular la meta 12.6 de los ODS, en la que se alienta a las organizaciones a que incorporen información sobre la sostenibilidad en su ciclo de presentación de informes, y en cumplimiento del mandato transversal establecido en el párrafo 19 de la resolución [72/219](#) de la Asamblea General, el Departamento está integrando prácticas de gestión ambiental en sus operaciones. En 2019 el Departamento mantuvo la certificación 14001 de la Organización Internacional de Normalización (ISO) respecto a sus operaciones de publicaciones en Ginebra, Nairobi y Viena. En 2020 puso en marcha el proceso de certificación ISO en la Sede, y ya dispone de equipo de impresión más moderno.
- 2.235 En el cuadro 2.35 se refleja información sobre el cumplimiento de los plazos de presentación de documentos y de reserva anticipada de pasajes de avión. En 2019, el Departamento continuó haciendo un seguimiento de las excepciones a la presentación de las solicitudes de viaje al menos 21 días antes de la salida y tratando de reducirlas. El Departamento seguirá aplicando medidas para aumentar la tasa de cumplimiento de la política de compra anticipada, como la planificación y la designación anticipadas de los viajeros, la planificación anticipada de la incorporación del personal,

previendo planes de contingencia, y la mejora de la comunicación con el personal y los directores para crear conciencia sobre la política.

Cuadro 2.35

Tasa de cumplimiento

(En porcentaje)

	2019 Prevista	2019 Real	2020 Prevista	2021 Prevista
Presentación puntual de la documentación	100	96	100	100
Compra de pasajes de avión al menos 2 semanas antes del inicio del viaje	80	74	100	100

2.236 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 3.795.400 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. La propuesta, sin costo adicional, se explica en el párrafo 2.229 e). En el cuadro 2.36 y en la figura 2.XXX se reflejan detalles adicionales.

Cuadro 2.36

Dirección y gestión ejecutivas: evolución de los recursos financieros y humanos

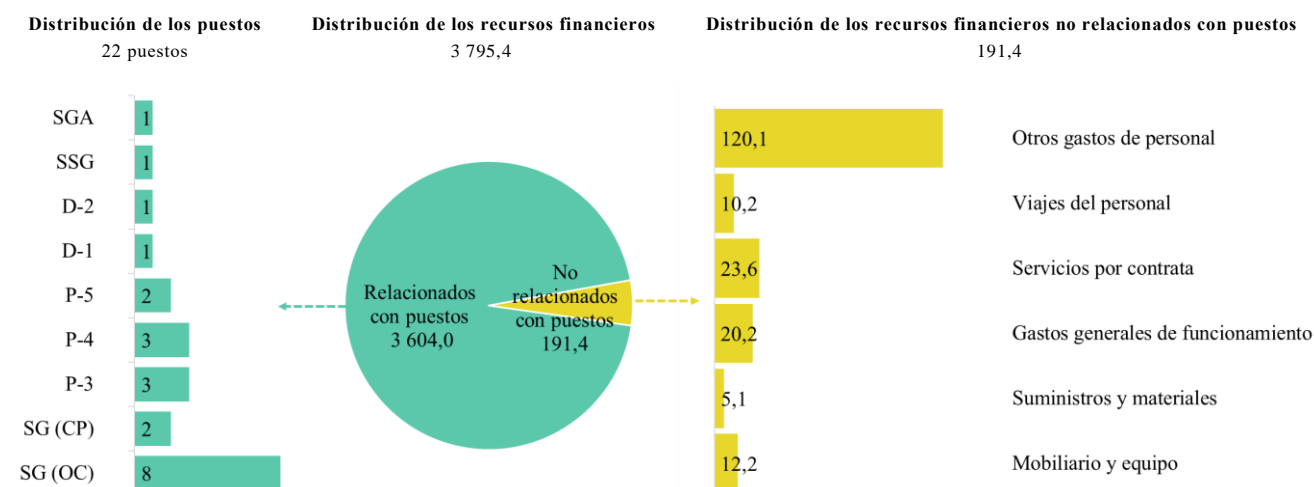
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	3 492,2	3 687,4	—	—	(83,4)	(83,4)	(2,3)	3 604,0
No relacionados con puestos	297,9	108,0	—	—	83,4	83,4	77,2	191,4
Total	3 790,1	3 795,4	—	—	—	—	—	3 795,4
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		12	—	—	—	—	—	12
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		11	—	—	(1)	(1)	(9,1)	10
Total		23	—	—	(1)	(1)	(4,3)	22

Figura 2.XXX

Dirección y gestión ejecutivas: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



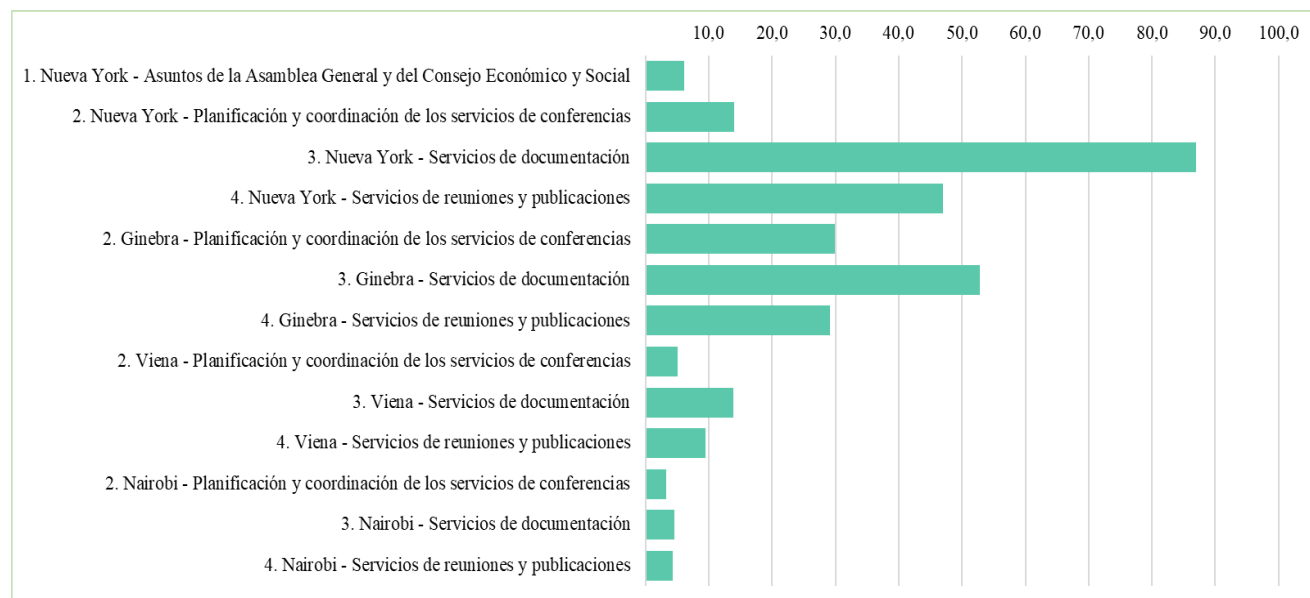
Programa de trabajo

- 2.237 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 301.704.700 dólares y reflejan una disminución neta de 3.789.800 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 3.789.800 dólares se explica en los párrafos 2.227 a) a e), 2.228 a) a c), y 2.229 a) a c) y f) a i). La distribución de los recursos por subprograma se refleja en la figura 2.XXXI.

Figura 2.XXXI

Distribución de los recursos propuestos para 2021, por subprograma

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



Nota: Las cifras correspondientes a Viena representan el presupuesto bruto de las actividades financiadas conjuntamente para gestión de conferencias, Viena.

Gestión de conferencias, Nueva York

Subprograma 1

Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social

- 2.238 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 6.160.700 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. La propuesta, sin costo adicional, se explica en el párrafo 2.229 f). En el cuadro 2.37 y en la figura 2.XXXII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.37

Nueva York, subprograma 1: evolución de los recursos financieros y humanos

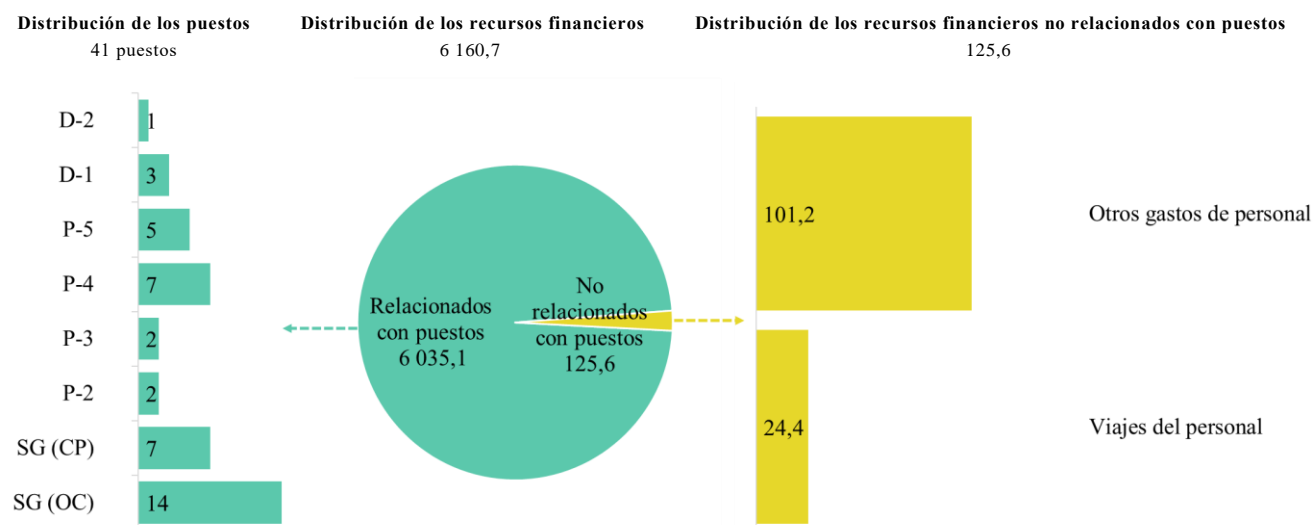
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	2020 Consignación	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	6 491,6	6 136,3	—	—	(101,2)	(101,2)	(1,6)	6 035,1
No relacionados con puestos	86,9	24,4	—	—	101,2	101,2	414,8	125,6
Total	6 578,6	6 160,7	—	—	—	—	—	6 160,7
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		20	—	—	—	—	—	20
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		22	—	—	(1)	(1)	(4,5)	21
Total		42	—	—	(1)	(1)	(2,4)	41

Figura 2.XXXII

Nueva York, subprograma 1: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

- 2.239 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 14.055.300 dólares y reflejan una disminución neta de 1.800.400 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 1.800.400 dólares se explica en los párrafos 2.227 a), 2.228 a) y 2.229 g). En el cuadro 2.38 y en la figura 2.XXXIII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.38

Nueva York, subprograma 2: evolución de los recursos financieros y humanos

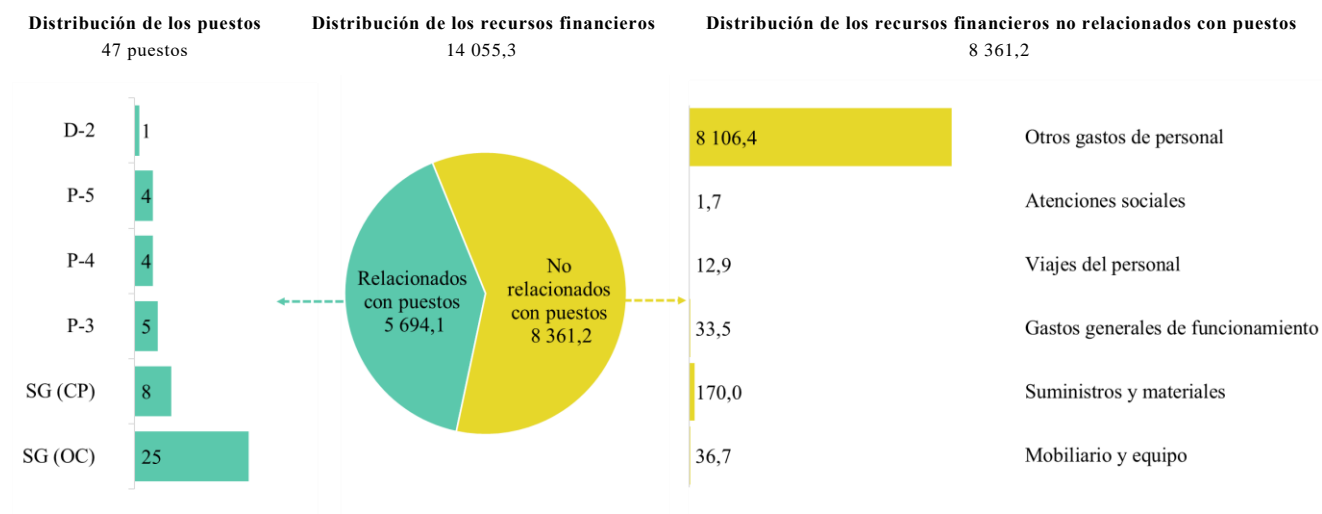
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	6 417,7	5 672,1	105,4	–	(83,4)	22,0	0,4	5 694,1
No relacionados con puestos	2 480,2	10 183,6	(3 265,4)	1 359,6	83,4	(1 822,4)	(17,9)	8 361,2
Total	8 897,9	15 855,7	(3 160,0)	1 359,6	–	(1 800,4)	(11,4)	14 055,3
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		14	–	–	–	–	–	14
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		34	–	–	(1)	(1)	(2,9)	33
Total		48	–	–	(1)	(1)	(2,1)	47

Figura 2.XXXIII

Nueva York, subprograma 2: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Subprograma 3 Servicios de documentación

2.240 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 86.944.800 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. La propuesta, sin costo adicional, se explica en el párrafo 2.229 h). En el cuadro 2.39 y en la figura 2.XXXIV se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.39

Nueva York, subprograma 3: evolución de los recursos financieros y humanos

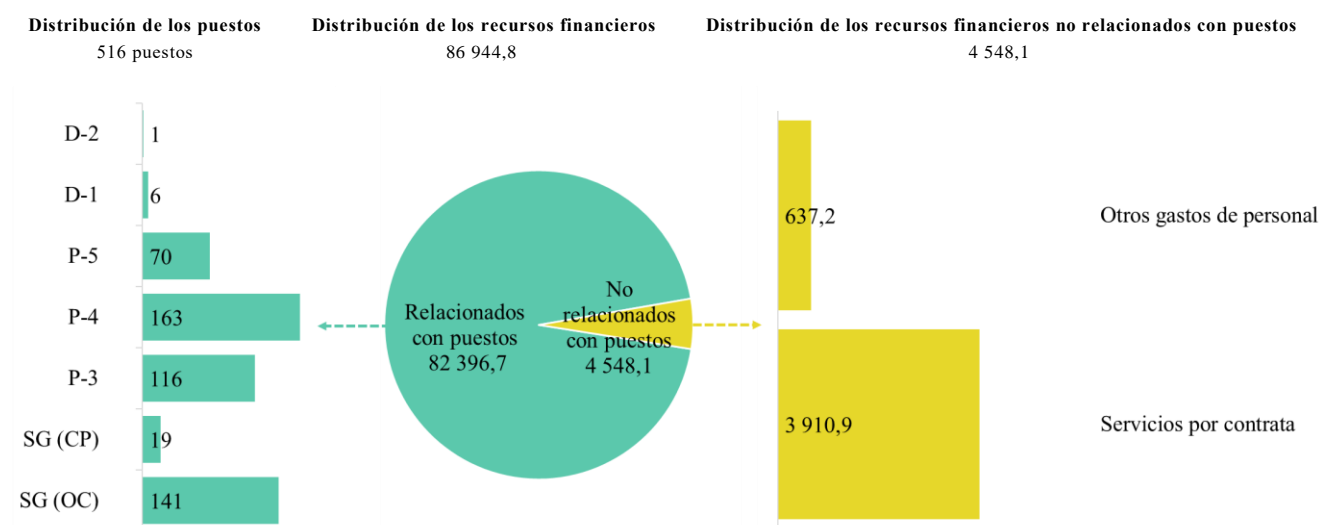
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	77 925,8	83 033,9	—	—	(637,2)	(637,2)	(0,8)	82 396,7
No relacionados con puestos	3 502,2	3 910,9	—	—	637,2	637,2	16,3	4 548,1
Total	81 428,0	86 944,8	—	—	—	—	—	86 944,8
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		356	—	—	—	—	—	356
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		167	—	—	(7)	(7)	(4,2)	160
Total		523	—	—	(7)	(7)	(1,3)	516

Figura 2.XXXIV

Nueva York, subprograma 3: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Subprograma 4

Servicios de reuniones y publicaciones

- 2.241 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 47.046.500 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. La propuesta, sin costo adicional, se explica en el párrafo 2.229 i). En el cuadro 2.40 y en la figura 2.XXXV se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.40

Nueva York, subprograma 4: evolución de los recursos financieros y humanos

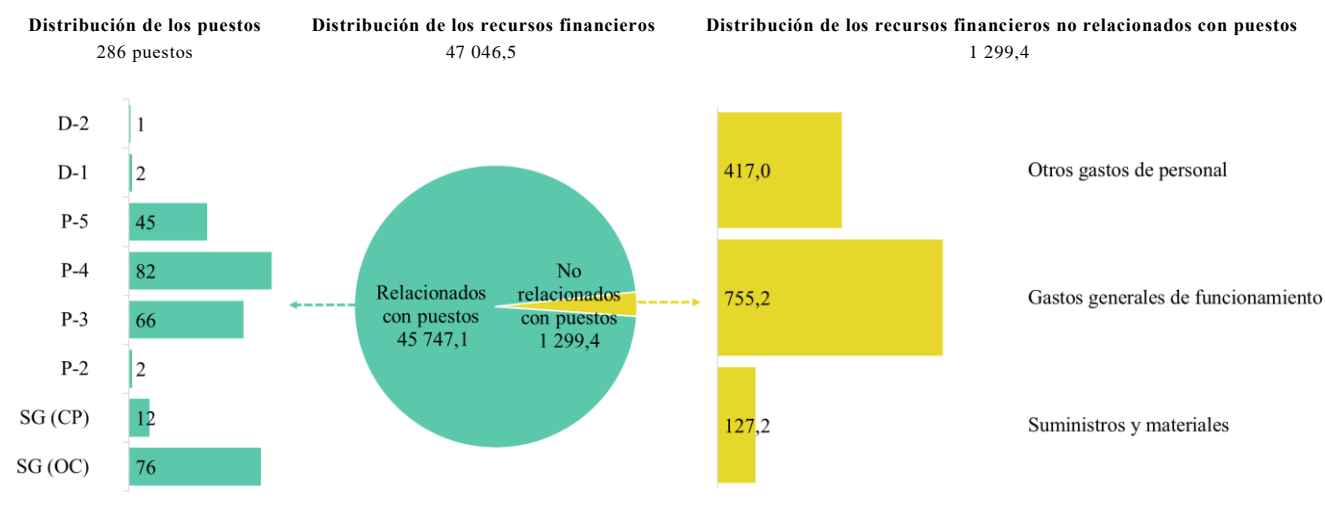
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	46 850,7	46 164,1	—	—	(417,0)	(417,0)	(0,9)	45 747,1
No relacionados con puestos	6 464,2	882,4	—	—	417,0	417,0	47,3	1 299,4
Total	53 314,9	47 046,5	—	—	—	—	—	47 046,5
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		198	—	—	—	—	—	198
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		93	—	—	(5)	(5)	(5,4)	88
Total		291	—	—	(5)	(5)	(1,7)	286

Figura 2.XXXV

Nueva York, subprograma 4: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Gestión de conferencias, Ginebra¹

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

- 2.242 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 29.872.100 dólares y reflejan una disminución neta de 743.800 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 743.800 dólares se explica en los párrafos 2.227 b), 2.228 b) y 2.229 a). En el cuadro 2.41 y en la figura 2.XXXVI se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.41

Ginebra, subprograma 2: evolución de los recursos financieros y humanos

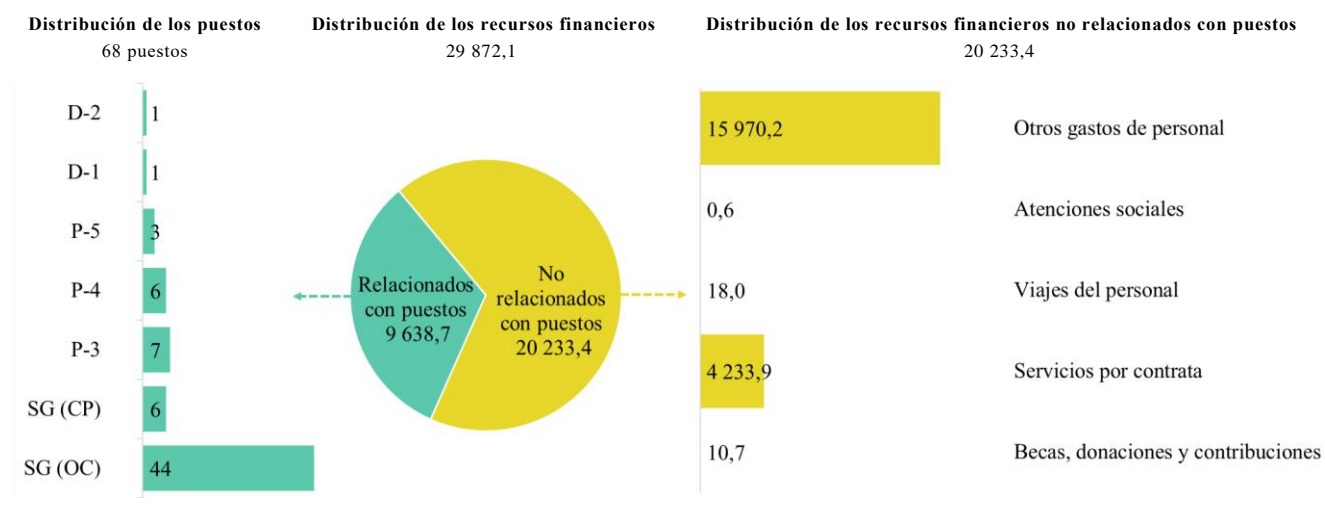
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	10 723,0	9 675,3	–	–	(36,6)	(36,6)	(0,4)	9 638,7
No relacionados con puestos	10 339,1	20 940,6	(2 021,5)	780,0	534,3	(707,2)	(3,4)	20 233,4
Total	21 062,1	30 615,9	(2 021,5)	780,0	497 7	(743,8)	(2,4)	29 872,1
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		17	–	–	1	1	5.9	18
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		51	–	–	(1)	(1)	(2,0)	50
Total		68	–	–	–	–	–	68

Figura 2.XXXVI

Ginebra, subprograma 2: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



¹ El subprograma 1 es responsabilidad exclusiva del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias en la Sede.

Subprograma 3

Servicios de documentación

- 2.243 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 52.856.800 dólares y reflejan una disminución neta de 471.500 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 471.500 dólares se explica en los párrafos 2.227 c) y 2.229 b). En el cuadro 2.42 y en la figura 2.XXXVII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.42

Ginebra, subprograma 3: evolución de los recursos financieros y humanos

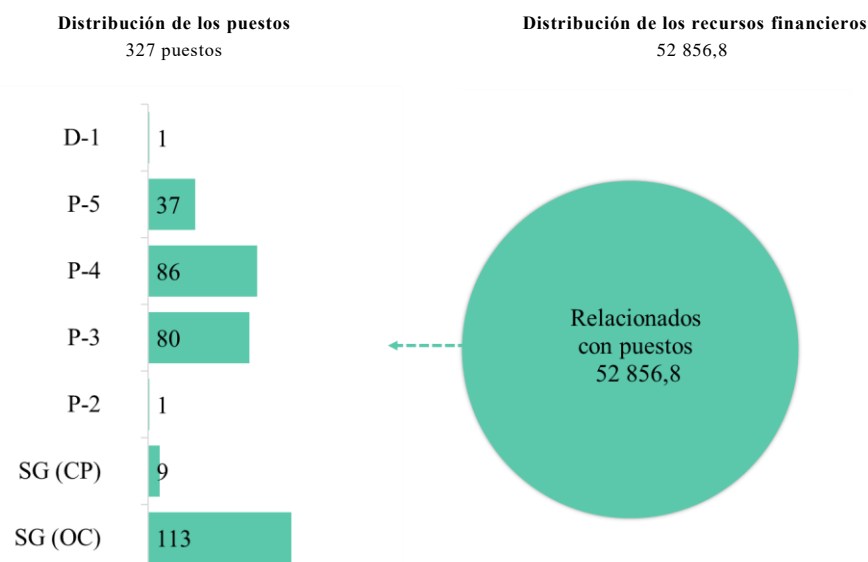
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	Cambios							2021 Estimación (antes del ajuste)
	2019 Gastos	2020 Consignación	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	53 041,8	53 328,3	161,6	–	(633,1)	(471,5)	(0,9)	52 856,8
No relacionados con puestos	7 256,6	–	–	–	–	–	–	–
Total	60 298,5	53 328,3	161,6	–	(633,1)	(471,5)	(0,9)	52 856,8
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		204	–	–	1	1	0,5	205
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		128	–	–	(6)	(6)	(4,7)	122
Total		332	–	–	(5)	(5)	(1,5)	327

Figura 2.XXXVII

Ginebra, subprograma 3: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Subprograma 4 Servicios de reuniones y publicaciones

2.244 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 29.130.500 dólares y reflejan un aumento neto de 77.300 dólares respecto de la consignación para 2020. El aumento propuesto de 77.300 dólares se explica en los párrafos 2.227 d) y 2.229 c). En el cuadro 2.43 y en la figura 2.XXXVIII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.43

Ginebra, subprograma 4: evolución de los recursos financieros y humanos

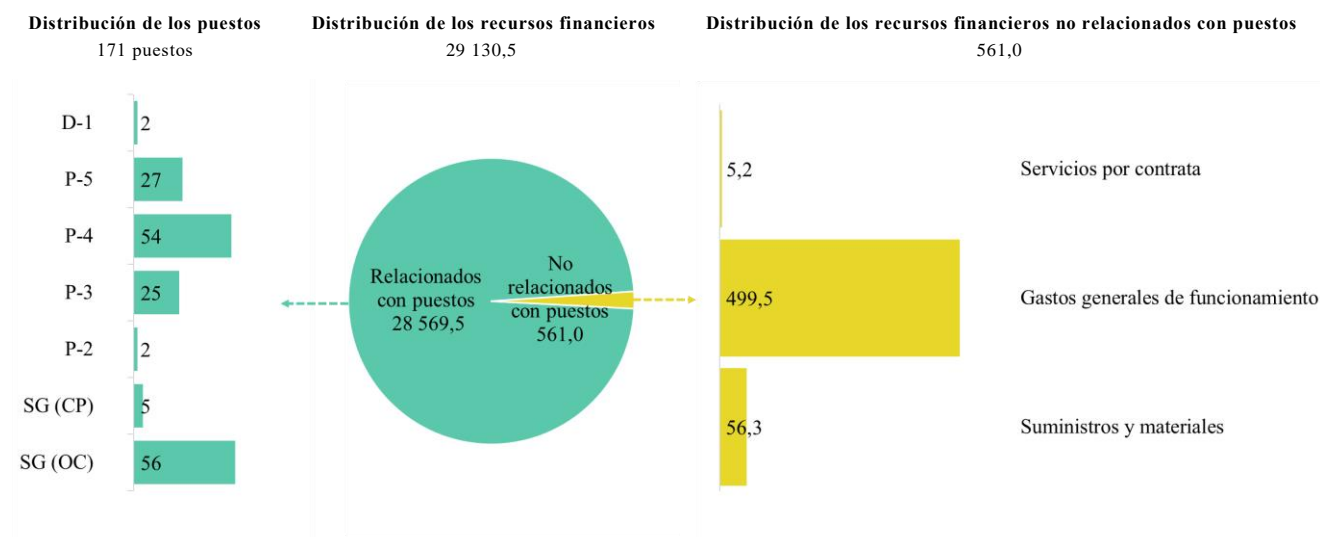
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	2020 Consignación	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	29 735,5	28 492,2	131,6	–	(54,3)	77,3	0,3	28 569,5
No relacionados con puestos	4 610,7	561,0	–	–	–	–	–	561,0
Total	34 346,2	29 053,2	131,6	–	(54,3)	77,3	0,3	29 130,5
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		109	–	–	1	1	0,9	110
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		62	–	–	(1)	(1)	(1,6)	61
Total		171	–	–	–	–	–	171

Figura 2.XXXVIII

Ginebra, subprograma 4: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Gestión de conferencias, Viena¹

- 2.245 La Asamblea General, en su resolución 49/237, pidió al Secretario General que estableciera un servicio único de conferencias en el Centro Internacional de Viena bajo la dirección de las Naciones Unidas. Por consiguiente, el Servicio de Gestión de Conferencias de Viena presta servicios no solo a la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, sino también al OIEA, la ONUDI y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. Con arreglo al memorando de entendimiento entre las organizaciones con sede en el Centro Internacional de Viena, el OIEA proporciona servicios de impresión a todas las organizaciones con sede en el Centro.
- 2.246 En 2021, se estima que los servicios que se prestan a dichas organizaciones clientes que no pertenecen a la Secretaría representarán alrededor del 27 % del volumen de trabajo de interpretación, el 25 % del volumen de trabajo de servicios de reuniones y el 10 % del volumen de trabajo de servicios de documentación, que incluyen la traducción, la edición y la autoedición.

Parte correspondiente a las Naciones Unidas (presupuesto neto)

- 2.247 Las necesidades de los servicios de conferencias de Viena se presupuestan en cifras netas y la consignación que figura en el presupuesto por programas de las Naciones Unidas se refiere solamente a la parte de las actividades conexas que corresponde a las Naciones Unidas. El presupuesto bruto, que es responsabilidad de las Naciones Unidas según las disposiciones sobre los servicios unificados de conferencias y constituye la base del presupuesto neto, también se presenta a la Asamblea General para que lo examine y apruebe. Por tanto, las estimaciones que figuran a continuación se presentan tanto en cifras brutas como en cifras netas tras restar los reembolsos de las organizaciones no pertenecientes a la Secretaría, tal como se resume en el cuadro 2.44.

Cuadro 2.44

Viena, programa de trabajo: evolución de las necesidades, por componente

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2019	2020	2021 Estimación (antes del ajuste)
Servicios de conferencias, Viena (presupuesto bruto)	29 804,5	29 689,3	28 431,8
Reembolsos del OIEA, la ONUDI y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares	3 863,9	4 685,4	4 987,3
Parte correspondiente a las Naciones Unidas (presupuesto neto)	25 940,6	25 003,9	23 444,5

- 2.248 Como se observa en el cuadro 2.44, los recursos necesarios con cargo al presupuesto ordinario para 2021 se estiman en 23.444.500 dólares.

Servicios de conferencias, Viena (presupuesto bruto)

Cuadro 2.45

Evolución de los recursos financieros, por componente y subprograma

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2019 Gastos	Monto aprobado para 2020	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)	2021 Estimación (después del ajuste)	
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje			
C. Programa de trabajo										
2. Planificación y coordinación de los servicios de conferencias	5 704,2	5 002,1	–	–	140,9	140,9	2,8	5 143,0	92,0	5 235,0
3. Servicios de documentación	14 155,4	14 754,4	(837,4)	–	(89,0)	(926,4)	(6,3)	13 828,0	263,2	14 091,2
4. Servicios de reuniones y publicaciones	9 944,9	9 932,8	(420,1)	–	(51,9)	(472,0)	(4,8)	9 460,8	180,6	9 641,4
Total, C	29 804,5	29 689,3	(1 257,5)	–	–	(1 257,5)	(4,2)	28 431,8	535,8	28 967,6

Sinopsis de los cambios en los recursos, Viena (presupuesto bruto)

Ajustes técnicos

2.249 Como se indica en el cuadro 2.45, los cambios en los recursos reflejan una disminución neta de 1.257.500 dólares en relación con los subprogramas 3 y 4, como se indica a continuación:

- Subprograma 3 (“Servicios de documentación”), Viena.** La disminución neta de 837.400 dólares obedece a la discontinuación de un crédito no recurrente en 2020 para la documentación del 14º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal (879.200 dólares en la partida de otros gastos de personal), que se compensa en parte con el aumento relativo al crédito anual para un puesto de Servicios Generales (otras categorías), que fue objeto de conversión en 2020 y anteriormente se había financiado con cargo a los recursos para personal temporario para reuniones (41.800 dólares);
- Subprograma 4 (“Servicios de reuniones y publicaciones”), Viena.** La disminución neta de 420.100 dólares obedece a la discontinuación de un crédito no recurrente en 2020 para sufragar los gastos de interpretación y reproducción del 14º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal (580.300 dólares en la partida de otros gastos de personal y 48.800 dólares en la partida de suministros y materiales), que se compensa en parte con el aumento relativo al crédito anual para cinco puestos de Servicios Generales (otras categorías), que fueron objeto de conversión en 2020 y anteriormente se habían financiado con cargo a los recursos para personal temporario para reuniones (209.000 dólares).

Otros cambios

2.250 Como se indica en el cuadro 2.45, los cambios en los recursos, sin costo adicional, en relación con los subprogramas 2, 3 y 4 son los siguientes:

- Subprograma 2 (“Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”), Viena.** El aumento de 140.900 dólares en recursos relacionados con puestos obedece a la redistribución entrante de un puesto de Oficial de Servicios de Conferencias (P-3) del subprograma 4. La redistribución ajustará el organigrama a las necesidades operacionales y regularizará el arreglo actual;

- b) **Subprograma 3 (“Servicios de documentación”), Viena.** La disminución de 89.000 en recursos relacionados con puestos obedece a la redistribución saliente de un puesto de Auxiliar de Autoedición (Servicios Generales (otras categorías)) en el subprograma 4. La redistribución ajustará el organigrama a las necesidades operacionales y regularizará el arreglo actual;
- c) **Subprograma 4 (“Servicios de reuniones y publicaciones”), Viena.** La disminución neta de 51.900 dólares en recursos relacionados con puestos obedece a la redistribución saliente de un puesto de Oficial de Gestión de Conferencias (P-3) en el subprograma 2, que se compensa en parte con la redistribución entrante de un puesto de Auxiliar de Autoedición (Servicios Generales (otras categorías)) del subprograma 3. Las redistribuciones ajustarán el organigrama a las necesidades operacionales y regularizarán el arreglo actual.

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

- 2.251 Los recursos en cifras brutas propuestos para 2021 ascienden a 5.143.000 dólares y reflejan un aumento de 140.900 dólares respecto de la consignación para 2020. El aumento propuesto de 140.900 dólares se explica en el párrafo 2.250 a). En el cuadro 2.46 y en la figura 2.XXXIX se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.46

Viena, subprograma 2: evolución de los recursos financieros y humanos (presupuesto bruto)

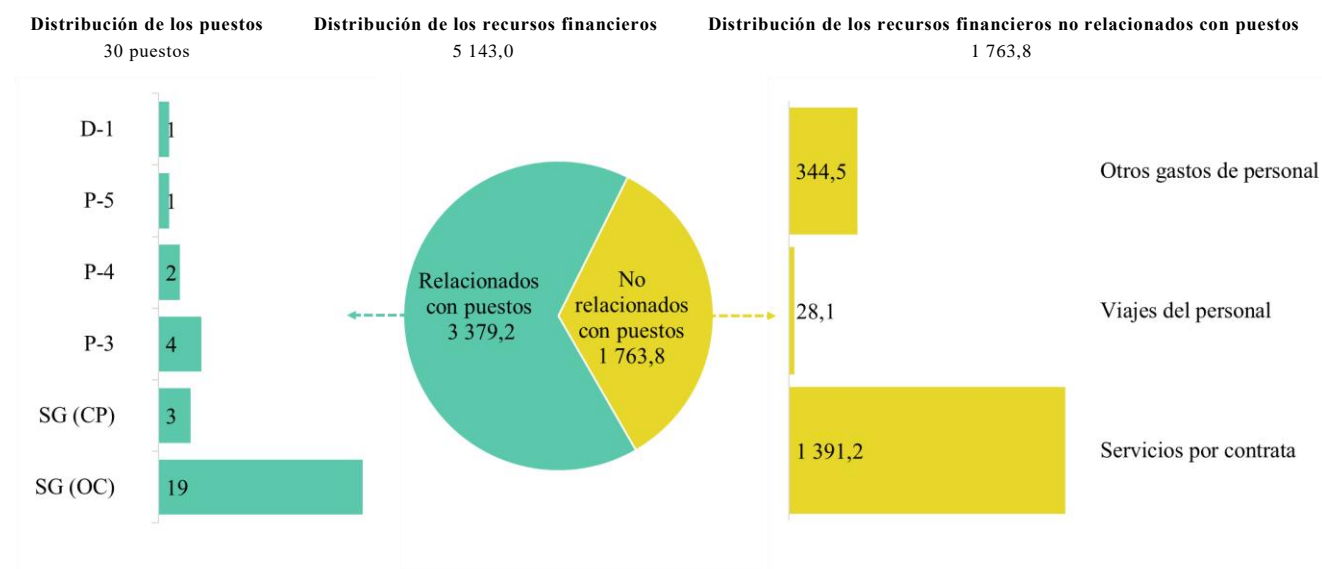
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	Monto aprobado para 2020	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	3 215,4	3 238,3	—	—	140,9	140,9	4,4	3 379,2
No relacionados con puestos	2 488,8	1 763,8	—	—	—	—	—	1 763,8
Total	5 704,2	5 002,1	—	—	140,9	140,9	2,8	5 143,0
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		7	—	—	1	1	14,3	8
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		22	—	—	—	—	—	22
Total		29	—	—	1	1	3,4	30

Figura 2.XXXIX

Viena, subprograma 2: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste) (presupuesto bruto)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



**Subprograma 3
Servicios de documentación**

2.252 Los recursos en cifras brutas propuestos para 2021 ascienden a 13.828.000 dólares y reflejan una disminución de 926.400 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 926.400 dólares se explica en los párrafos 2.249 a) y 2.250 b). En el cuadro 2.47 y en la figura 2.XL se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.47

Viena, subprograma 3: evolución de los recursos financieros y humanos (presupuesto bruto)

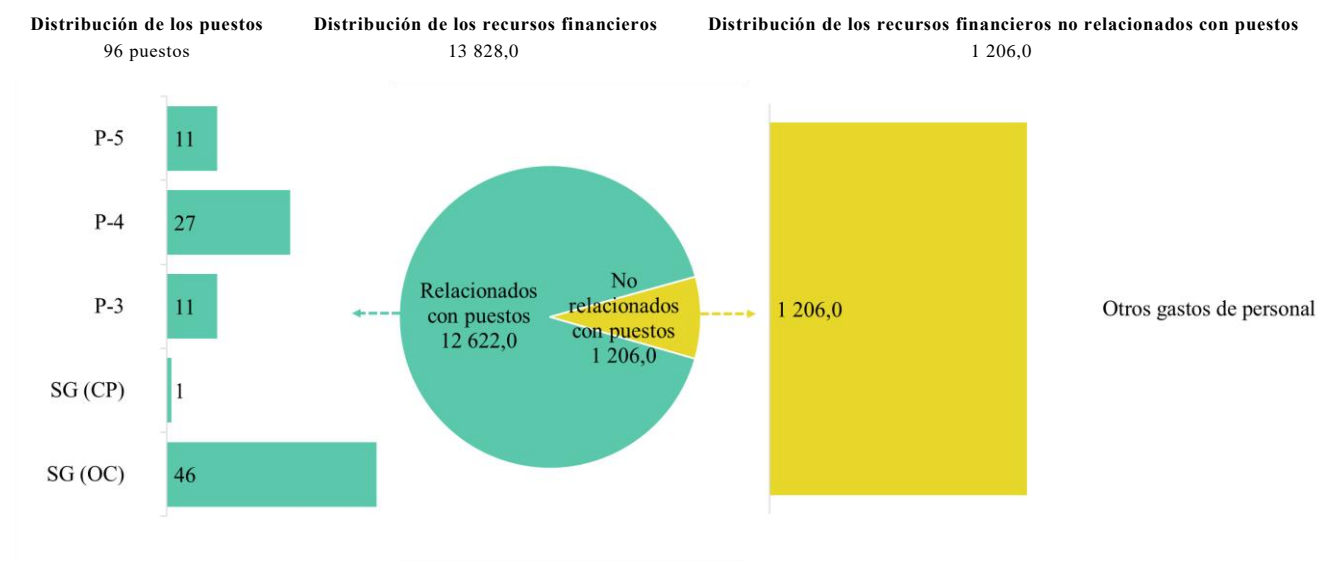
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	Monto aprobado para 2020	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	12 512,9	12 669,2	41,8	—	(89,0)	(47,2)	(0,4)	12 622,0
No relacionados con puestos	1 642,5	2 085,2	(879,2)	—	—	(879,2)	(42,2)	1 206,0
Total	14 155,4	14 754,4	(837,4)	—	(89,0)	(926,4)	(6,3)	13 828,0
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		49	—	—	—	—	—	49
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		48	—	—	(1)	(1)	(2,1)	47
Total		97	—	—	(1)	(1)	(1,0)	96

Figura 2.XL

Viena, subprograma 3: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste) (presupuesto bruto)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



**Subprograma 4
Servicios de reuniones y publicaciones**

2.253 Los recursos en cifras brutas propuestos para 2021 ascienden a 9.460.800 dólares y reflejan una disminución de 472.000 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 472.000 dólares se explica en los párrafos 2.249 b) y 2.250 c). En el cuadro 2.48 y en la figura 2.XLI se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.48

Viena, subprograma 4: evolución de los recursos financieros y humanos (presupuesto bruto)

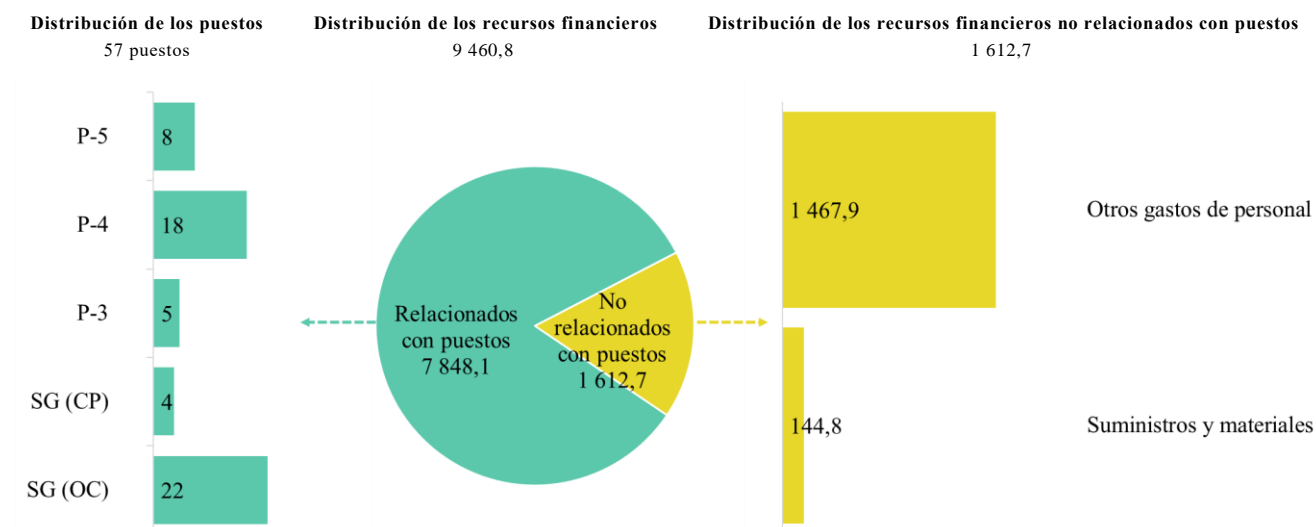
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	Monto aprobado para 2020	Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	2021 Estimación (antes del ajuste)
Cambios								
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	7 849,1	7 691,0	209,0	–	(51,9)	157,1	2,0	7 848,1
No relacionados con puestos	2 095,9	2 241,8	(629,1)	–	–	(629,1)	(28,1)	1 612,7
Total	9 944,9	9 932,8	(420,1)	–	(51,9)	(472,0)	(4,8)	9 460,8
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		32	–	–	(1)	(1)	(3,1)	31
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		25	–	–	1	1	4,0	26
Total		57	–	–	–	–	–	57

Figura 2.XLI

**Viena, subprograma 4: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)
(presupuesto bruto)**

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Gestión de conferencias, Nairobi¹

Subprograma 2

Planificación y coordinación de los servicios de conferencias

2.254 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 3.297.000 dólares y reflejan un aumento de 708.000 dólares respecto de la consignación para 2020. El aumento propuesto de 708.000 dólares se explica en el párrafo 2.228 c). En el cuadro 2.49 y en la figura 2.XLII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.49

Nairobi, subprograma 2: evolución de los recursos financieros y humanos

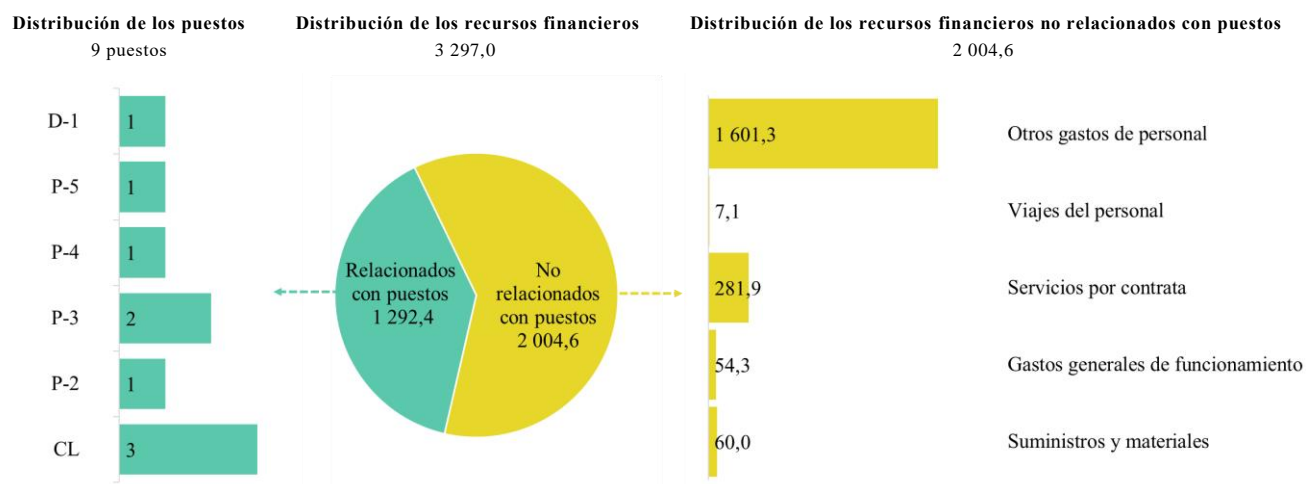
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	2020 Consignación	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	1 247,3	1 292,4	—	—	—	—	—	1 292,4
No relacionados con puestos	2 753,3	1 296,6	—	708,0	—	708,0	54,6	2 004,6
Total	4 000,6	2 589,0	—	708,0	—	708,0	27,3	3 297,0
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		6	—	—	—	—	—	6
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		3	—	—	—	—	—	3
Total		9	—	—	—	—	—	9

Figura 2.XLII

Nairobi, subprograma 2: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



**Subprograma 3
Servicios de documentación**

- 2.255 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 4.598.500 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. En el cuadro 2.50 y en la figura 2.XLIII se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.50

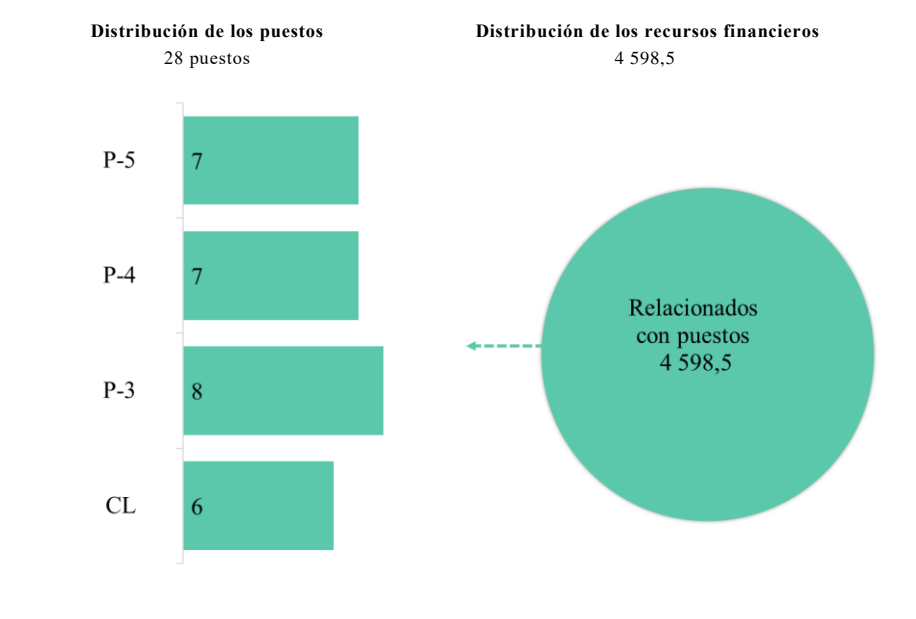
Nairobi, subprograma 3: evolución de los recursos financieros y humanos

(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	2020 Consignación	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	4 066,5	4 598,5	—	—	—	—	—	4 598,5
No relacionados con puestos	0,7	—	—	—	—	—	—	—
Total	4 067,2	4 598,5	—	—	—	—	—	4 598,5
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		22	—	—	—	—	—	22
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		6	—	—	—	—	—	6
Total		28	—	—	—	—	—	28

Figura 2.XLIII
Nairobi, subprograma 3: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Subprograma 4 Servicios de reuniones y publicaciones

- 2.256 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 4.298.000 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. En el cuadro 2.51 y en la figura 2.XLIV se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.51

Nairobi, subprograma 4: evolución de los recursos financieros y humanos

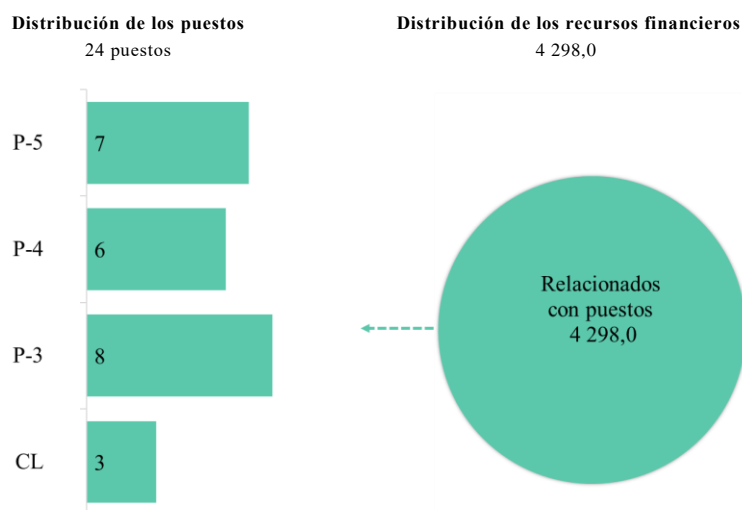
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

			Cambios					2021
	2019	2020	Ajustes	Mandatos nuevos	Otros	Total	Porcentaje	Estimación
	Gastos	Consignación	técnicos	o ampliados				(antes del ajuste)
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	3 523,9	4 298,0	—	—	—	—	—	4 298,0
No relacionados con puestos	1,4	—	—	—	—	—	—	—
Total	3 525,2	4 298,0	—	—	—	—	—	4 298,0
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		21	—	—	—	—	—	21
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		3	—	—	—	—	—	3
Total		24	—	—	—	—	—	24

Figura 2.XLIV

Nairobi, subprograma 4: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)

**Apoyo al programa**

- 2.257 El componente de apoyo al programa abarca la Oficina Ejecutiva; el Equipo Técnico Global, que brinda soluciones institucionales de gestión de conferencias a todas las operaciones de gestión de conferencias en los cuatro lugares de destino; la Sección de Análisis de Procesos, ubicada en Nueva York, que presta servicios a clientes locales; la Sección de Tecnología de la Información, ubicada en Ginebra, que contribuye al desarrollo de soluciones institucionales de gestión de conferencias; y las Dependencias de Tecnología de la Información de Viena y Nairobi, que prestan servicios a las operaciones locales.
- 2.258 La Oficina Ejecutiva del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias presta servicios administrativos centrales al Departamento en lo que respecta a la gestión de los recursos humanos, la gestión financiera y la administración general. En el contexto de la gestión global de los servicios de conferencias, la Oficina Ejecutiva se encargará de armonizar las metodologías administrativa y presupuestaria de los componentes de servicios de conferencias en los cuatro lugares de destino.
- 2.259 Las dependencias de TIC de las tres oficinas situadas fuera de la Sede se ocupan de mantener y mejorar las soluciones informáticas específicas de la gestión de conferencias, así como de prestar asistencia conexa, conforme a las prioridades estratégicas y las necesidades operacionales del Departamento y para contribuir al cumplimiento de los mandatos de este. En Nueva York, la Sección de Análisis de Procesos lleva a cabo esas mismas funciones, además de las que se señalan más adelante.
- 2.260 El Equipo Técnico Global, integrado por personal y contratistas particulares que el Departamento financia con cargo a la sección 2 del presupuesto ordinario, se encarga del mantenimiento de los productos de TIC del Departamento, que abarcan los tres ámbitos principales: reuniones, documentos y traducción. Se prevé que los sistemas gMeets y gDoc, desarrollados y mantenidos por el Equipo, pasen a formar parte de las soluciones institucionales de gestión de conferencias.
- 2.261 En Nueva York, la Sección de Análisis de Procesos seguirá analizando las necesidades institucionales con miras a simplificar los procesos y, sobre la base de los análisis, diseñará, desarrollará e implantará soluciones informáticas innovadoras para las delegaciones en Nueva York.

Con el monto propuesto la Sección podrá seguir respondiendo con agilidad y orientación al cliente a las necesidades de los Estados Miembros de plataformas TIC actualizadas.

- 2.262 Los recursos del presupuesto ordinario que se proponen para 2021 ascienden a 16.077.200 dólares y reflejan una disminución neta de 925.500 dólares respecto de la consignación para 2020. La disminución propuesta de 925.500 dólares se explica en los párrafos 2.227 f) y 2.229 d). En el cuadro 2.52 y en la figura 2.XLV se reflejan detalles adicionales sobre la distribución de los recursos propuestos para 2021.

Cuadro 2.52

Apoyo al programa: evolución de los recursos financieros y humanos

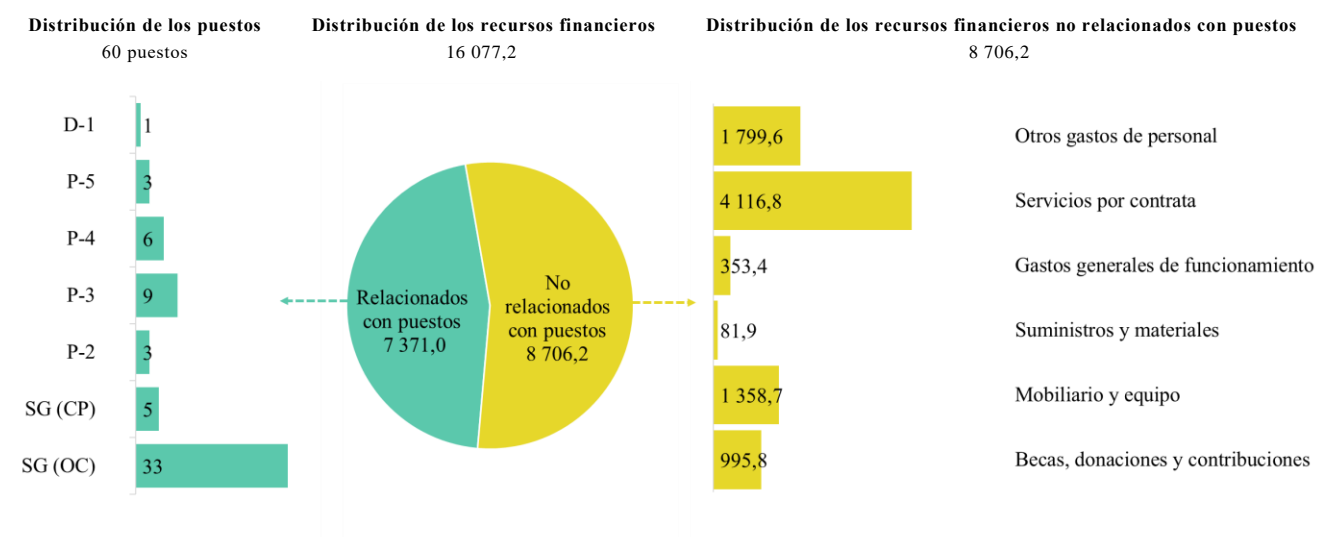
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	2020 Consignación	Cambios					2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total	Porcentaje	
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	7 225,5	8 363,5	464,2	–	(1 456,7)	(992,5)	(11,9)	7 371,0
No relacionados con puestos	10 571,8	8 639,2	–	–	67,0	67,0	0,8	8 706,2
Total	17 797,3	17 002,7	464,2	0,0	(1 389,7)	(925,5)	(5,4)	16 077,2
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		23	–	–	(1)	(1)	(4,3)	22
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		49	–	–	(11)	(11)	(22,4)	38
Total		72	–	–	(12)	(12)	(16,7)	60

Figura 2.XLV

Apoyo al programa: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)

(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Parte correspondiente a las Naciones Unidas (presupuesto neto): apoyo informático, Viena

- 2.263 Las necesidades relacionadas con el apoyo informático a los servicios de conferencias de Viena se presupuestan en cifras netas y la consignación que figura en el presupuesto por programas se refiere solamente a la parte de esas actividades que corresponde a las Naciones Unidas. El presupuesto bruto, que es responsabilidad de las Naciones Unidas según las disposiciones sobre los servicios unificados de conferencias y constituye la base del presupuesto neto, también se presenta a la Asamblea General para que lo examine y apruebe. Por tanto, las estimaciones relativas a la tecnología de la información se presentan tanto en cifras brutas como en cifras netas tras restar los reembolsos de las organizaciones no pertenecientes a la Secretaría, tal como se resume en el cuadro 2.53.

Cuadro 2.53

Tecnología de la información, Viena: evolución de las necesidades, por componente

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2019	2020	2021 Estimación (antes del ajuste)
Servicios de conferencias, Viena (presupuesto bruto)	1 487,1	1 250,4	1 250,4
Reembolsos del OIEA, la ONUDI y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares	68.6	254.6	254.6
Parte correspondiente a las Naciones Unidas (presupuesto neto)	1 418,5	995,8	995,8

- 2.264 Como se observa en el cuadro 2.53, los recursos necesarios con cargo al presupuesto ordinario para 2021 se estiman en 995.800 dólares y se incluyen en los recursos propuestos para el apoyo al programa, que se reflejan en el cuadro 2.52 y la figura 2.XLV.

Recursos necesarios (presupuesto bruto): tecnología de la información, Viena

- 2.265 Los recursos en cifras brutas propuestos para 2021 ascienden a 1.250.400 dólares y no reflejan ningún cambio respecto de la consignación para 2020. En el cuadro 2.54 y en la figura 2.XLVI se reflejan detalles adicionales.

Cuadro 2.54

Tecnología de la información, Viena: evolución de los recursos financieros y humanos (presupuesto bruto)

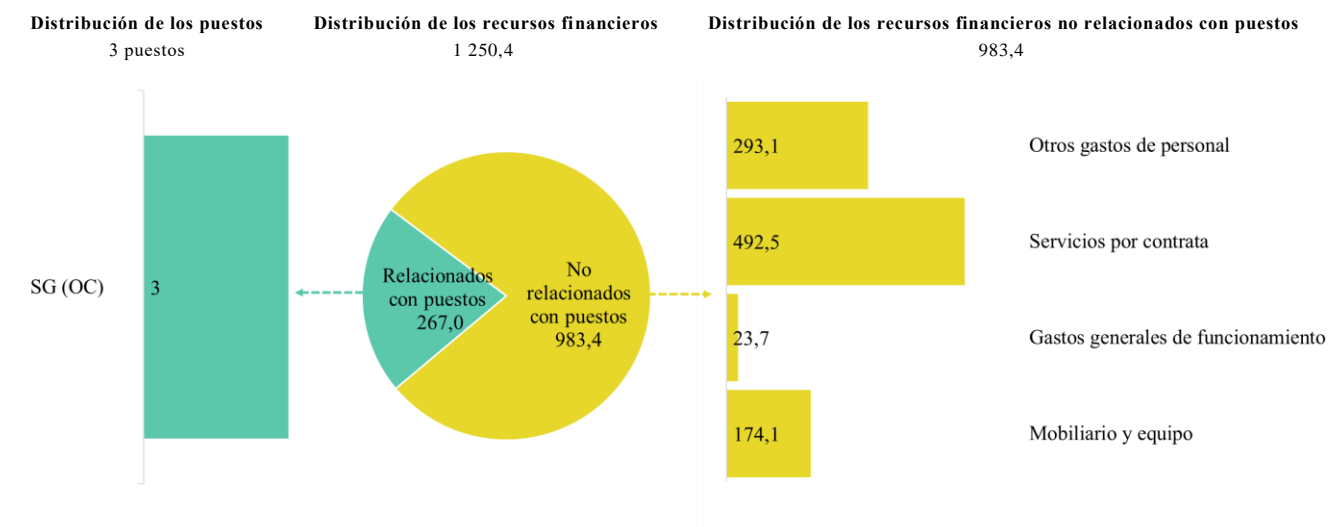
(Miles de dólares de los Estados Unidos/número de puestos)

	2019 Gastos	Monto aprobado para 2020	Cambios				Porcentaje	2021 Estimación (antes del ajuste)
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total		
Recursos financieros, por categoría principal de gastos								
Relacionados con puestos	432,6	267,0	—	—	—	—	—	267,0
No relacionados con puestos	1 054,5	983,4	—	—	—	—	—	983,4
Total	1 487,1	1 250,4	—	—	—	—	—	1 250,4

	2019 Gastos	Monto aprobado para 2020	Cambios				2021 Estimación (antes del ajuste)	
			Ajustes técnicos	Mandatos nuevos o ampliados	Otros	Total		Porcentaje
Recursos humanos, por categoría								
Cuadro Orgánico y categorías superiores		—	—	—	—	—	—	—
Cuadro de Servicios Generales y cuadros conexos		3	—	—	—	—	—	3
Total		3	—	—	—	—	—	3

Figura 2.XLVI
Tecnología de la información, Viena: distribución de los recursos propuestos para 2021 (antes del ajuste)
(presupuesto bruto)

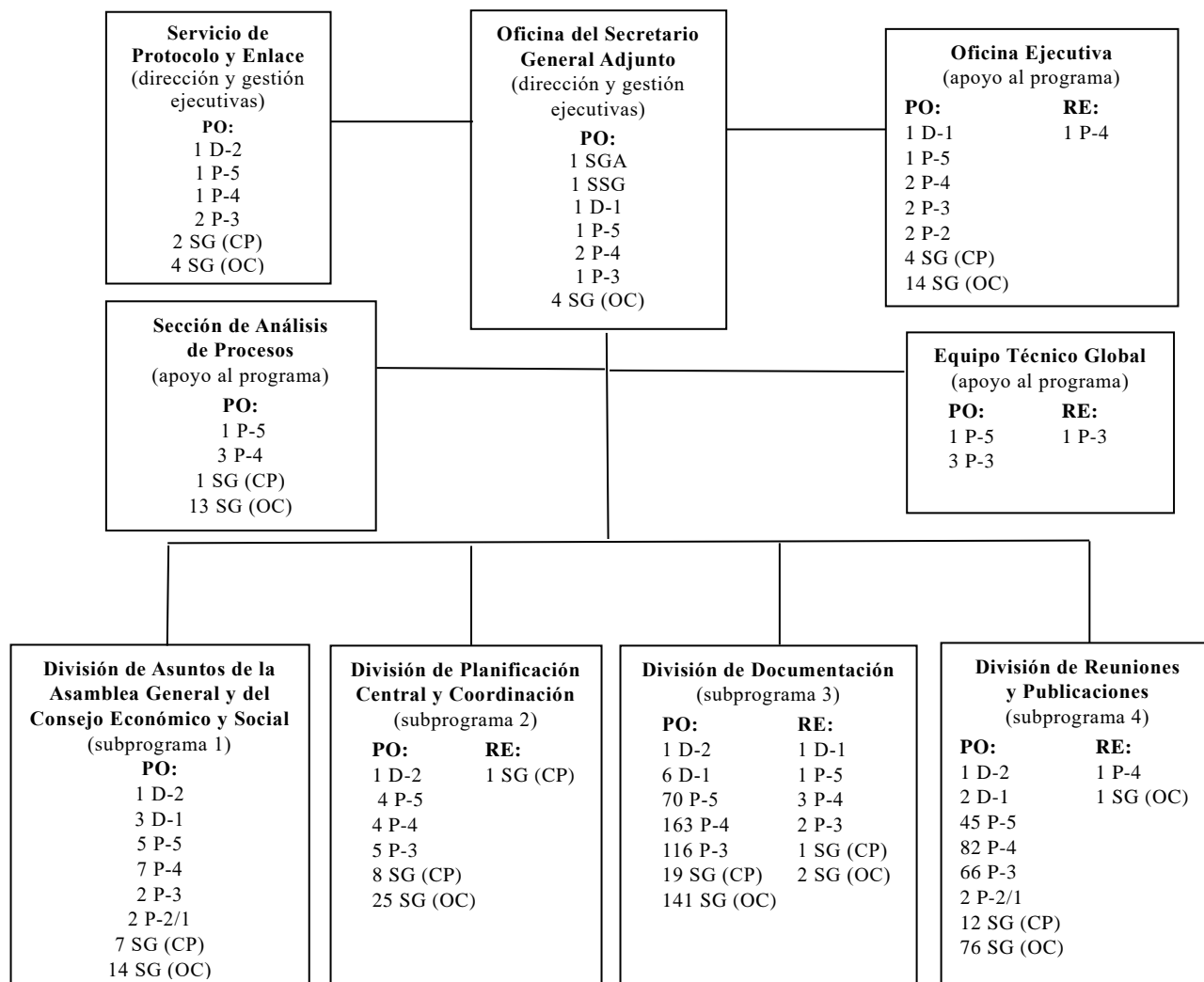
(Número de puestos/miles de dólares de los Estados Unidos)



Anexo I

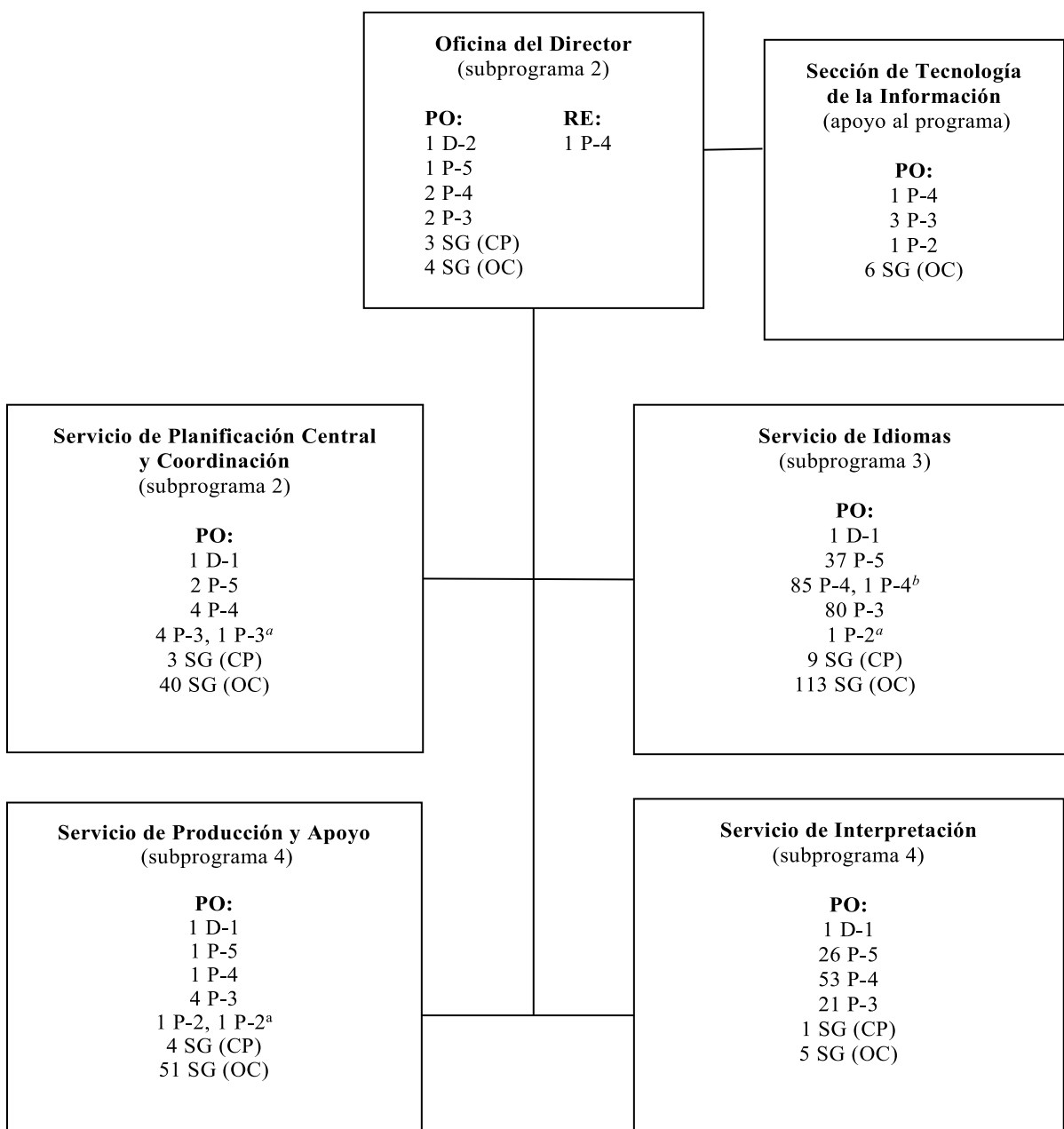
Organigrama y distribución de los puestos para 2021

A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias (Nueva York)



Abreviaciones: PO, presupuesto ordinario; RE, recursos extrapresupuestarios; SG (CP), Servicios Generales (categoría principal); SG (OC), Servicios Generales (otras categorías); SGA, Secretario General Adjunto; SSG, Subsecretario General.

B. División de Gestión de Conferencias (Ginebra)

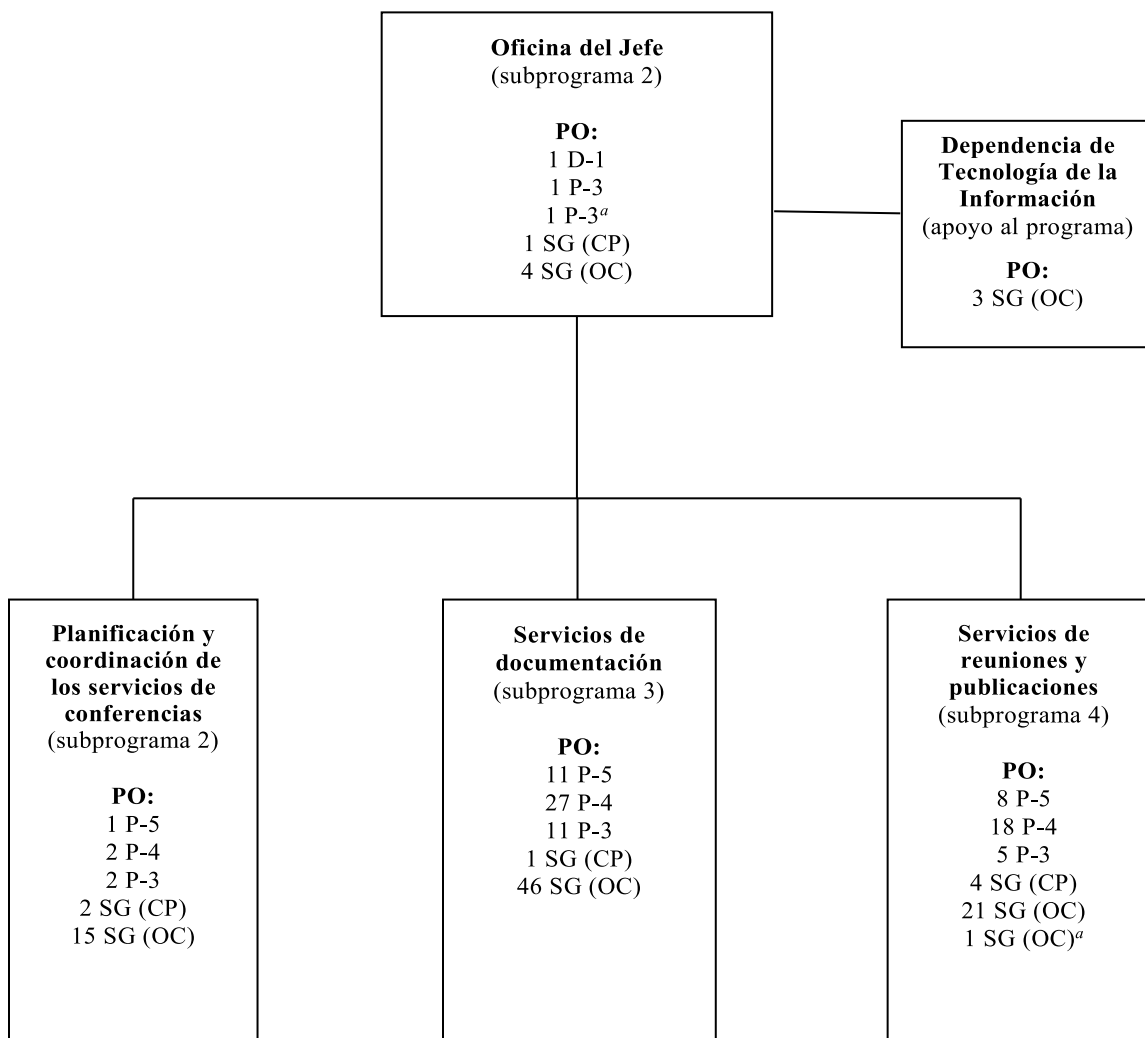


Abreviaciones: PO, presupuesto ordinario; RE, recursos extrapresupuestarios; SG (CP), Servicios Generales (categoría principal); SG (OC), Servicios Generales (otras categorías).

^a Creación.

^b Reclasificación.

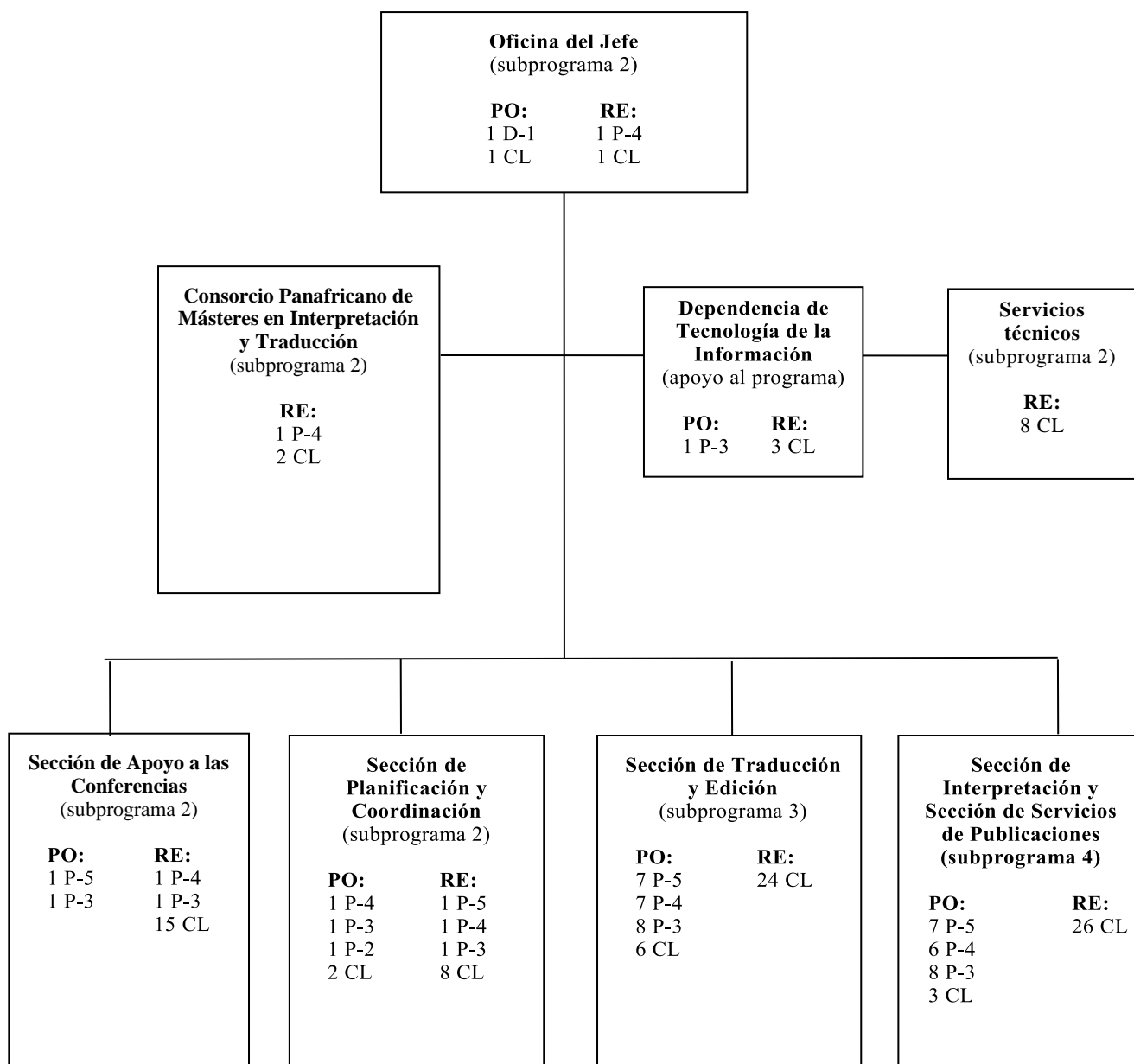
C. Servicio de Gestión de Conferencias (Viena)



Abreviaciones: PO, presupuesto ordinario; SG (OC), Servicios Generales (otras categorías); SG (CP), Servicios Generales (categoría principal).

^a Redistribución entrante.

D. División de Servicios de Conferencias (Nairobi)



Abreviaciones: CL, contratación local; PO, presupuesto ordinario; RE, recursos extrapresupuestarios; SG (CP), Servicios Generales (categoría principal); SG (OC), Servicios Generales (otras categorías).

Anexo II

Resumen de las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones pertinentes de los órganos de supervisión

Breve descripción de la recomendación

Medidas adoptadas para aplicar la recomendación

Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

[A/74/7](#)

Aunque reconoce los esfuerzos desplegados por el Departamento para aumentar la diversidad geográfica de los traductores de español, francés e inglés, la Comisión Consultiva observa una concentración de traductores de un número limitado de países y, en consecuencia, alienta la ejecución de más iniciativas para aumentar la diversidad geográfica de los traductores (párr. I.56).

El nuevo formato a distancia de los concursos para el personal lingüístico y el incremento de las actividades de extensión han aumentado la diversidad geográfica de los candidatos. Todos los exámenes para contratar a traductores subalternos se llevan a cabo en línea, de modo que puede participar en ellos cualquier profesional lingüístico de cualquier lugar, siempre y cuando tenga conexión a Internet y a una computadora. En determinados países, como Cuba y el Senegal, se ha ofrecido a los candidatos la posibilidad de utilizar la conexión a Internet de las oficinas de las Naciones Unidas durante todo el examen. Los exámenes se anuncian ampliamente en las redes sociales del Departamento y en el portal United Nations Careers. Además, se llevan a cabo actividades de extensión dirigidas específicamente a posibles candidatos de África, América Latina y el Caribe por conducto de las universidades que han firmado un memorando de entendimiento sobre cooperación en la formación de candidatos a los concursos para el personal lingüístico. Estas universidades ofrecen formación a los profesionales lingüísticos cada vez que se organiza un examen. También se dirigen actividades de extensión a asociaciones profesionales de regiones infrarrepresentadas. Como se indica en la recomendación, pese a estos esfuerzos, los candidatos que aprueban el concurso suelen proceder de algunos países concretos con buenas escuelas de traducción que ofrecen formación en los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. La mayoría de las universidades de África, América Latina y el Caribe, por ejemplo, no ofrecen formación en dos idiomas extranjeros o no cuentan con oferta de ruso, chino o árabe. Entre las iniciativas encaminadas a subsanar esta situación cabe destacar la decisión de no exigir el tercer idioma a los candidatos que se presentan al concurso para la contratación de traductores de español y el Consorcio Panafricano de Másteres en Interpretación y Traducción.

Breve descripción de la recomendación

La Comisión Consultiva observa que en 2019 ha mejorado la tasa de cumplimiento de la política de reserva anticipada y alienta al Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias a que prosiga sus esfuerzos en ese sentido (párr. I.72).

Medidas adoptadas para aplicar la recomendación

En 2019, el Departamento continuó siguiendo de cerca las excepciones a la presentación de las solicitudes de viaje al menos 21 días antes de la salida y tratando de reducirlas.

Además, el Departamento sigue adoptando las siguientes medidas para mejorar la tasa de cumplimiento de la política de compra anticipada:

- a) Elaboración de previsiones y planificación anticipada de los viajes oficiales;
- b) Planificación anticipada de la incorporación del personal, con planes de contingencia (por ejemplo, solicitud anticipada del visado G4);
- c) Concienciación del personal y los directores que autorizan los viajes sobre los requisitos existentes;
- d) Minimización de los casos en que se aprueban excepciones.

La tasa de cumplimiento pasó del 71 % en 2018 al 74 % en 2019, y en enero de 2020 se situó en el 80 %.

Anexo III

Resumen de los cambios que se proponen en los puestos de plantilla y temporarios, por componente y subprograma

Puestos	Categoría	Descripción	Motivo del cambio
Dirección y gestión ejecutivas, Servicio de Protocolo y Enlace	(1) SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Protocolo	Se propone suprimir el puesto para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones.
Nueva York: subprograma 1, "Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social"	(1) SG (CP)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar Superior de Servicios de Reuniones	Se propone suprimir el puesto para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones.
Nueva York: subprograma 2, "Planificación y coordinación de los servicios de conferencias"	(1) SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Servicios de Reuniones	Se propone suprimir el puesto para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones.
Nueva York: subprograma 3, "Servicios de documentación"	(1) SG (CP)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar Superior de Edición	Se propone suprimir los puestos para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones.
	(2) SG (CP)	Supresión de 2 puestos de Auxiliar Referencista Superior de Servicios de Idiomas	
	(4) SG (OC)	Supresión de 4 puestos de Auxiliar de Edición y Autoedición	
Nueva York: subprograma 4, "Servicios de reuniones y publicaciones"	(4) SG (OC)	Supresión de 4 puestos de Auxiliar de Servicios de Reuniones	Se propone suprimir los puestos para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones.
	(1) SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Sistemas de Información	
Nueva York: apoyo al programa	(1) SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Sistemas de Información	Se propone suprimir el puesto para reducir los recursos necesarios relacionados con puestos, incrementando como contrapartida los fondos para servicios por contrata en la Sección de Análisis de Procesos a fin de mejor acomodar las necesidades de los proyectos en curso y seguir teniendo acceso a los avances tecnológicos más recientes del mercado.
Ginebra: subprograma 2, "Planificación y coordinación de los servicios de conferencias"	(1) SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Servicios de Reuniones	Se propone suprimir los puestos para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones.
	1 P-3	Creación de 1 puesto de Oficial Adjunto de Gestión de Programas	Se propone crear el puesto a fin de contar con los conocimientos sustantivos necesarios para mejorar la calidad del proceso completo de planificación y coordinación y optimizar la eficacia de las operaciones a la luz de la creciente complejidad y la mayor integración entre lugares de destino y la siguiente generación de sistemas globales integrados de gestión de conferencias y eventos.

Parte I Determinación de políticas, dirección y coordinación generales

	<i>Puestos</i>	<i>Categoría</i>	<i>Descripción</i>	<i>Motivo del cambio</i>
				Las principales funciones del titular del puesto serán investigar y analizar cómo optimizar en mayor medida la utilización de la capacidad, aumentar la eficacia de los sistemas operacionales y las herramientas en que se fundamenta la toma de decisiones, incluidos los proyectos globales, adecuar las prácticas institucionales de la División a las necesidades de los Estados Miembros relativas a las conferencias a medida que evolucionen, implementar sistemas operacionales y orgánicos innovadores, organizar y ejecutar eventos complejos y delicados, formular políticas, interactuar con órganos intergubernamentales y de expertos, y cooperar con múltiples interesados de los diferentes lugares de destino, departamentos, organizaciones internacionales y directores y organizadores de eventos.
Ginebra: subprograma 3, “Servicios de documentación”	(4)	SG (OC)	Supresión de 4 puestos de Auxiliar de Edición y Publicaciones	Se propone suprimir el puesto para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones mancomunados en el subprograma 2.
	(1)	SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Gestión de Documentos	
	(1)	SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar Administrativo	
	(1)	P-3	Reclasificación de 1 puesto de Editor de Chino (P-3) como Editor de Chino (P-4)	Se propone reclasificar el puesto para que, tras la reclasificación en 2020 de 2 puestos de Editor de las secciones de árabe y ruso en la categoría P-4, las categorías sean las mismas en todos los idiomas.
	1	P-4		
	1	P-2	Creación de 1 puesto de Oficial Adjunto de Gestión de Programas	Se propone crear el puesto para mejorar la planificación y la coordinación de las operaciones por contrata en la recién constituida Dependencia de Gestión de la Traducción por Contrata, simplificar los flujos de trabajo internos y supervisar la contratación de personal temporario de la lista de preselección. Además, con el puesto propuesto se podrán atender las preocupaciones recurrentes de los Estados Miembros en relación con la estructura de categorías y la necesidad de rejuvenecer la fuerza de trabajo, teniendo debidamente en cuenta la distribución geográfica y el equilibrio de género.
Ginebra: subprograma 4, “Servicios de reuniones y publicaciones”	(1)	SG (OC)	Supresión de 1 puesto de Auxiliar de Gestión de Documentos	Se propone suprimir el puesto para aumentar la flexibilidad y mejorar la utilización de la fuerza de trabajo, incrementando como contrapartida los fondos para personal temporario para reuniones mancomunados en el subprograma 2.
	(1)	P-2	Creación de 1 puesto de Diseñador Gráfico Adjunto	Se propone crear el puesto para hacer frente al aumento de la demanda y el volumen de trabajo relacionado con el desarrollo de contenido multicanal, que va de las experiencias digitales interactivas, las aplicaciones, los sitios web, los letreros y los embalajes a la conceptualización, las infografías, la imagen de marca, los logotipos, las exposiciones y las instalaciones. Con el puesto, el subprograma podrá prestar mejores servicios que se centren en la experiencia de usuario y asegurar

Sección 2 Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias

	Puestos	Categoría	Descripción	Motivo del cambio
Ginebra: apoyo al programa				que todos los productos digitales cumplan las normas de accesibilidad más recientes. Además, con el puesto propuesto se podrán atender las preocupaciones recurrentes de los Estados Miembros en relación con la estructura de categorías y la necesidad de rejuvenecer la fuerza de trabajo, teniendo debidamente en cuenta la distribución geográfica y el equilibrio de género.
	(1)	P-2	Redistribución de 1 puesto de Oficial Adjunto de Sistemas de Información en “Administración, Ginebra” (sección 29E)	En 2021, el Departamento formalizará la aplicación de la estrategia de TIC respecto a la capacidad del servicio de asistencia a los usuarios y de infraestructura en Ginebra. El personal conexo ya está ubicado en las mismas oficinas que el Servicio de Tecnología de la Información y las Comunicaciones de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, y el Servicio se encarga de su gestión. Dado que el Departamento sigue en la actualidad un enfoque más estratégico y se está concentrando en la innovación para modernizar sus operaciones institucionales, recurrirá al Servicio para que preste los servicios de asistencia a los usuarios y de infraestructura necesarios. En consecuencia se propone que los 11 puestos se redistribuyan de la sección 2 en la sección 29E.
	(1)	SG (CP)	Redistribución de 1 puesto de Auxiliar Superior de Sistemas de Información en “Administración, Ginebra” (sección 29E)	
	(7)	SG (OC)	Redistribución de 7 puestos de Auxiliar de Sistemas de Información en “Administración, Ginebra” (sección 29E)	
	(1)	SG (OC)	Redistribución de 1 puesto de Auxiliar de Tecnología de la Información en “Administración, Ginebra” (sección 29E)	
	(1)	SG (OC)	Redistribución de 1 puesto de Auxiliar de Personal en “Administración, Ginebra” (sección 29E)	
Viena: subprograma 2, “Planificación y coordinación de los servicios de conferencias”	1	P-3	Redistribución de 1 puesto de Oficial de Servicios de Conferencias del subprograma 4	Se propone la redistribución para ajustar el organigrama a las necesidades operacionales y regularizar el arreglo actual.
Viena: subprograma 3, “Servicios de documentación”	(1)	SG (OC)	Redistribución de 1 puesto de Auxiliar de Autoedición en el subprograma 4	Se propone la redistribución para ajustar el organigrama a las necesidades operacionales y regularizar el arreglo actual.
Viena: subprograma 4, “Servicios de reuniones y publicaciones”	(1)	P-3	Redistribución de 1 puesto de Oficial de Servicios de Conferencias en el subprograma 2	Se propone la redistribución para ajustar el organigrama a las necesidades operacionales y regularizar el arreglo actual.
	1	SG (OC)	Redistribución de 1 puesto de Auxiliar de Autoedición del subprograma 3	Se propone la redistribución para ajustar el organigrama a las necesidades operacionales y regularizar el arreglo actual.

Abreviaciones: SG (CP), Servicios Generales (categoría principal); SG (OC), Servicios Generales (otras categorías).